

MSI RG54SE

802.11b/g Wireless Router

MICRO-STAR INT'L

FCC Caution

1. The device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference, and
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. FCC RF Radiation Exposure Statement: The equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.
3. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
4. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user authority to operate the equipment.

Copyright Notice

The material in this document is the intellectual property of **MICRO-STAR INTERNATIONAL**. We take every care in the preparation of this document, but no guarantee is given as to the correctness of its contents. Our products are under continual improvement and we reserve the right to make changes without notice.

Trademarks

Microsoft Windows and Internet Explorer are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation.

All brand names, icons, and trademarks used in this manual are the sole property of their respective owners.

Technical Support

-  Visit the MSI website for FAQ, technical guide, driver and software updates, and other information: <http://www.msi.com.tw/>.
-  Contact our technical staff at: support@msi.com.tw.

Revision History

Revision	History	Date
V 1.0	First Release	June 2005

Important Safety Precautions

Always read and follow these basic safety precautions carefully when handling any piece of electronic component.

1. Keep this *User's Guide* for future reference.
2. Keep this equipment away from humidity.
3. Lay this equipment on a reliable flat surface before setting it up.
4. The openings on the enclosure are for air convection hence protects the equipment from overheating.
5. All cautions and warnings on the equipment should be noted.
6. Never pour any liquid into the opening that could damage or cause electrical shock.
7. If any of the following situations arises, get the equipment checked by a service personnel:
 - ❶ Liquid has penetrated into the equipment
 - ❷ The equipment has been exposed to moisture
 - ❸ The equipment has not work well or you can not get it work according to User's Manual
 - ❹ The equipment has dropped and damaged
 - ❺ If the equipment has obvious sign of breakage
8. DO NOT LEAVE THIS EQUIPMENT IN AN ENVIRONMENT UNCONDITIONED, STORAGE TEMPERATURE ABOVE 60°C OR BELOW -20°C, IT MAY DAMAGE THE EQUIPMENT.

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

WEEE Statement



English

To protect the global environment and as an environmentalist, MSI must remind you that... Under the European Union ("EU") Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment, Directive 2002/96/EC, which takes effect on August 13, 2005, products of "electrical and electronic equipment" cannot be discarded as municipal waste anymore and manufacturers of covered electronic equipment will be obligated to take back such products at the end of their useful life. MSI will comply with the product take back requirements at the end of life of MSI-branded products that are sold into the EU. You can return these products to local collection points.

Deutsch

Hinweis von MSI zur Erhaltung und Schutz unserer Umwelt
Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mehr als kommunale Abfälle entsorgt werden. MSI hat europaweit verschiedene Sammel- und Recyclingunternehmen beauftragt, die in die Europäische Union in Verkehr gebrachten Produkte, am Ende seines Lebenszyklus zurückzunehmen. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt zum gegebenen Zeitpunkt ausschliesslich an einer lokalen Altgerätesammelstelle in Ihrer Nähe.

Français

En tant qu'écologiste et afin de protéger l'environnement, MSI tient à rappeler ceci...
Au sujet de la directive européenne (EU) relative aux déchets des équipement électriques et électroniques, directive 2002/96/EC, prenant effet le 13 août 2005, que les produits électriques et électroniques ne peuvent être déposés dans les décharges ou tout simplement mis à la poubelle. Les fabricants de ces équipements seront obligés de récupérer certains produits en fin de vie. MSI prendra en compte cette exigence relative au retour des produits en fin de vie au sein de la communauté européenne. Par conséquent vous pouvez retourner localement ces matériels dans les points de collecte.

Русский

Компания MSI предпринимает активные действия по защите окружающей среды, поэтому напоминаем вам, что....
В соответствии с директивой Европейского Союза (ЕС) по предотвращению загрязнения окружающей среды использованным электрическим и электронным оборудованием (директива WEEE 2002/96/EC), вступающей в силу 13 августа 2005 года, изделия, относящиеся к электрическому и электронному оборудованию, не могут рассматриваться как бытовой мусор, поэтому производители вышеперечисленного электронного оборудования обязаны принимать его для переработки по окончании срока службы. MSI обязуется соблюдать требования по приему ЕС, в переработку по окончании срока службы.
Вы можете вернуть эти изделия в специализированные пункты приема.

Español

MSI como empresa comprometida con la protección del medio ambiente, recomienda:
Bajo la directiva 2002/96/EC de la Unión Europea en materia de desechos y/o equipos electrónicos, con fecha de rigor desde el 13 de agosto de 2005, los productos clasificados como "eléctricos y equipos electrónicos" no pueden ser depositados en los contenedores habituales de su municipio, los fabricantes de equipos electrónicos, están obligados a hacerse cargo de dichos productos al término de su período de vida. MSI estará comprometido con los términos de recogida de sus productos vendidos en la Unión Europea al final de su periodo de vida. Usted debe depositar estos productos en el punto limpio establecido por el ayuntamiento de su localidad o entregar a una empresa autorizada para la recogida de estos residuos.

Nederlands

Om het milieu te beschermen, wil MSI u eraan herinneren dat....
De richtlijn van de Europese Unie (EU) met betrekking tot Vervuiling van Elektrische en Electronische producten (2002/96/EC), die op 13 Augustus 2005 in zal gaan kunnen niet meer beschouwd worden als vervuiling.

Fabrikanten van dit soort producten worden verplicht om producten retour te nemen aan het eind van hun levenscyclus. MSI zal overeenkomstig de richtlijn handelen voor de producten die de merknaam MSI dragen en verkocht zijn in de EU. Deze goederen kunnen geretourneerd worden op lokale inzamelingspunten.

Srpski

Da bi zaštitili prirodnu sredinu, i kao preduzeće koje vodi računa o okolini i prirodnoj sredini, MSI mora da vas podestiti da...

Po Direktivi Evropske unije ("EU") o odbačenju elektonskoj i električnoj opremi, Direktiva 2002/96/EC, koja stupa na snagu od 13. Avgusta 2005, proizvodi koji spadaju pod "elektronsku i električnu opremu" ne mogu više biti odbačeni kao običan otpad i proizvođači ove opreme biće prinuđeni da uzmu natrag ove proizvode na kraju njihovog uobičajenog veka trajanja. MSI će poštovati zahtev o preuzimanju ovakvih proizvoda kojima je istekao vek trajanja, koji imaju MSI oznaku i koji su prodati u EU. Ove proizvode možete vratiti na lokalnim mestima za prikupljanje.

Polski

Aby chronić nasze środowisko naturalne oraz jako firma dbająca o ekologię, MSI przypomina, że... Zgodnie z Dyrektywą Unii Europejskiej ("UE") dotyczącą odpadów produktów elektrycznych i elektronicznych (Dyrektywa 2002/96/EC), która wchodzi w życie 13 sierpnia 2005, tzw. "produkty oraz wyposażenie elektryczne i elektroniczne" nie mogą być traktowane jako śmieci komunalne, tak więc producenci tych produktów będą zobowiązani do odbierania ich w momencie gdy produkt jest wycofywany z użycia. MSI wypełni wymagania UE, przyjmując produkty (sprzedawane na terenie Unii Europejskiej) wycofywane z użycia. Produkty MSI będzie można zwracać w wyznaczonych punktach zbiorczych.

TÜRKÇE

Çevreci özelliğiyle bilinen MSI dünyada çevreyi korumak için hatırlatır: Avrupa Birliği (AB) Kararnamesi Elektrik ve Elektronik Malzeme Atığı, 2002/96/EC Kararnamesi altında 13 Ağustos 2005 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, elektrikli ve elektronik malzemeler diğer atıklar gibi çöpe atılmayacak ve bu elektronik cihazların üreticileri, cihazların kullanım süreleri bittikten sonra ürünleri geri toplamakla yükümlü olacaktır. Avrupa Birliği'ne satılan MSI markalı ürünlerin kullanım süreleri bittiğinde MSI ürünlerin geri alınması isteği ile işbirliği içerisinde olacaktır. Ürünlerinizi yerel toplama noktalarına bırakabilirsiniz.

ČESKY

Záleží nám na ochraně životního prostředí - společnost MSI upozorňuje... Podle směrnice Evropské unie ("EU") o likvidaci elektrických a elektronických výrobků 2002/96/EC platné od 13. srpna 2005 je zakázáno likvidovat "elektrické a elektronické výrobky" v běžném komunálním odpadu a výrobci elektrických výrobků, na které se tato směrnice vztahuje, budou povinni odebírat takové výrobky zpět po skončení jejich životnosti. Společnost MSI splní požadavky na odebírání výrobků značky MSI, prodávaných v zemích EU, po skončení jejich životnosti. Tyto výrobky můžete odevzdat v místních sběrnách.

MAGYAR

Annak érdekében, hogy környezetünk megvédjük, illetve környezetvédként fellépve az MSI emlékezteti Önt, hogy... Az Európai Unió („EU”) 2005. augusztus 13-án hatályba lépő, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíró szóló 2002/96/EK irányelve szerint az elektromos és elektronikus berendezések többé nem kezelhetők lakossági hulladékként, és az ilyen elektronikus berendezések gyártói köteleessé válnak az ilyen termékek visszavételére azok hasznos élettartama végén. Az MSI betartja a termékvisszavétellel kapcsolatos követelményeket az MSI márkanév alatt az EU-n belül értékesített termékek esetében, azok élettartamának végén. Az ilyen termékeket a legközelebbi gyűjtőhelyre viheti.

italiano

Per proteggere l'ambiente, MSI, da sempre amica della natura, ti ricorda che... In base alla Direttiva dell'Unione Europea (EU) sullo Smaltimento dei Materiali Elettrici ed Elettronici, Direttiva 2002/96/EC in vigore dal 13 Agosto 2005, prodotti appartenenti alla categoria dei Materiali Elettrici ed Elettronici non possono più essere eliminati come rifiuti municipali: i produttori di detti materiali saranno obbligati a ritirare ogni prodotto alla fine del suo ciclo di vita. MSI si adegnerà a tale Direttiva ritirando tutti i prodotti marchiati MSI che sono stati venduti all'interno dell'Unione Europea alla fine del loro ciclo di vita. È possibile portare i prodotti in più vicino punto di raccolta.

CONTENTS

1. ENGLISH.....	1-1
2. DEUTSCH.....	2-1
3. FRANÇAIS.....	3-1
4. ESPAÑOL.....	4-1
5. ITALIANO.....	5-1
6. NEDERLANDS.....	6-1
7. ČESKY.....	7-1
8. PORTUGUÊS.....	8-1
9. POLSKI.....	9-1
10. РУССКИЙ.....	10-1
11. فارسی	11-1
12. عربي	12-1
13. TÜRKÇE.....	13-1
14. ไทย	14-1
15. 简体中文.....	15-1
16. 繁體中文.....	16-1

ENGLISH

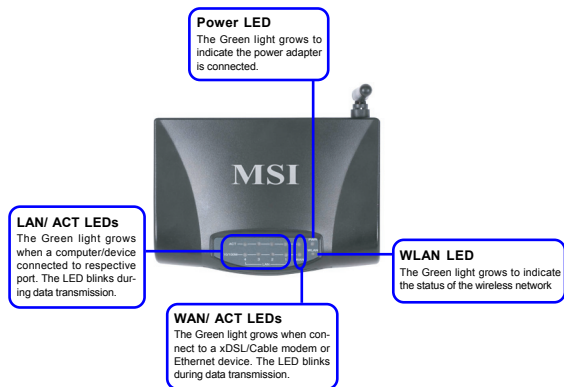
>>> Before You Begin

This Quick User's Guide is to help you install the RG54SE quickly and easily. In this guide, you can know your RG54SE well and complete the installation through this guide.

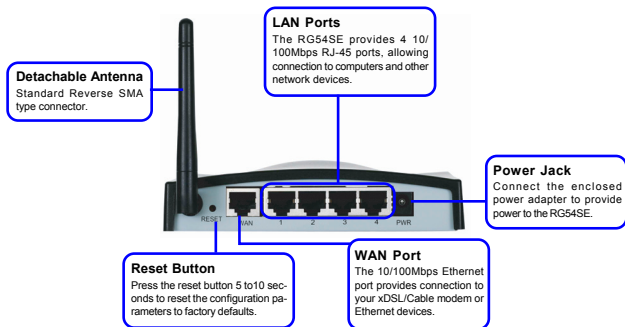
Please note that all figures in this guide are for reference only; the actual setup screens may vary on different system. For the network adapter's setting, please refer to **Appendix**. For more information, please refer to the User Manual in the CD-ROM or visit MSI website: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Product View

Front View



Back View



Connecting Cables

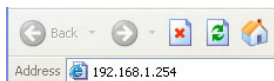
1. To access to the Internet, connect one end of an Ethernet cable to the WAN port of RG54SE, and the other end to your xDSL/Cable Modem.
2. For wired connection to the network devices, connect one end of an Ethernet cable to the LAN port (1~4) of RG54SE, and the other end to your computers/ devices.
3. For wireless connection, install the wireless adapters onto your computers, and you have to configure respective settings on your computers (refer to your wireless adapter's manual) to take full advantages of the RG54SE.

>>> MSI Configuration Utility

Default Settings	
SSID	MSI
Channel	7
User	admin
Password	admin
IP Address	192.168.1.254
Subnet Mask	255.255.255.0
Encryption	Disable

Step 1 Connect one end of an Ethernet cable to the LAN port (1~4) of RG54SE, and the other end to your computers

Step 2 The MSI RG54SE provides you a convenient utility to customize the network settings. Whenever you want to configure the respective settings, open your web browser (e. g. Internet Explorer), and type the default IP address **192.168.1.254** in the Address bar and press [Enter]. Then, type **admin** in the User name and Password box, then click OK.



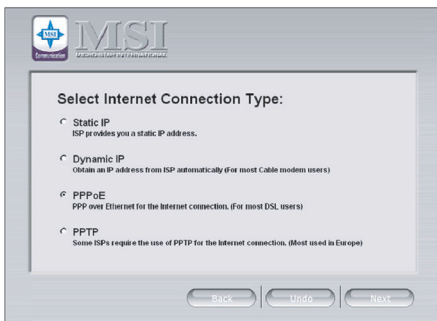
Step 3 The Home window of the Configuration Utility will appear as below, which provides two options to select: **Setup Wizard** and **Customized Configuration**.

The **Setup Wizard** provides a step-by-step to guide you through the basic settings of the gateway. Generally, after completing the steps in this option, your RG54SE can connect to the ISP and your client computers can access to the Internet without any problem. If you want to configure the settings according your network environment, please refer to the instruction in the User Manual to complete the settings in Customized Configuration.



Select **Setup Wizard** then click **Next** to continue **Step 4**.

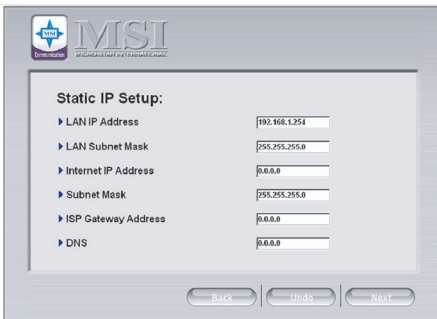
Step 4 According to the connection type you are using, click the respective option to configure the settings. If you are not sure of which setting to select, please contact your Internet Service Provider.



Click one of the options above and enter the information required, and then click **Next** to continue **Step 5**.

Step 5 1. Static IP

If your broadband access is through a xDSL modem and your ISP assigned you a static IP address, select this option. Enter the **Internet IP Address** acquired from the ISP provider.



2. Dynamic IP

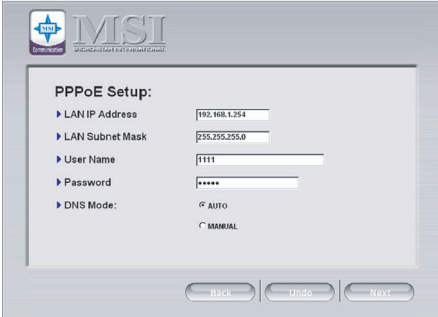
If your broadband access is through a cable modem, select this option. Before using this setting, your computer should be registered on the ISP's network.



The image shows the 'Dynamic IP Setup' window from the MSI Connection Manager. It features the MSI logo at the top left. The window title is 'Dynamic IP Setup:'. There are two expandable sections: 'LAN IP Address' with a text box containing '192.168.1.254', and 'LAN Subnet Mask' with a text box containing '255.255.255.0'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

3. PPPoE

If your broadband access is through a xDSL modem and your ISP did not assign you a static IP address, select this option. Enter your **User Name** and **Password** for dial-up network.



The image shows the 'PPPoE Setup' window from the MSI Connection Manager. It features the MSI logo at the top left. The window title is 'PPPoE Setup:'. There are five expandable sections: 'LAN IP Address' with a text box containing '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with a text box containing '255.255.255.0', 'User Name' with a text box containing 'TTTT', 'Password' with a text box containing '*****', and 'DNS Mode:' with two radio buttons: 'AUTO' (selected) and 'MANUAL'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

4. PPTP/L2TP

These options are used mostly in Europe. Select your IP Mode and enter **My IP Address**, **Server IP Address**, **User Name** and **Password**. (For details on setting the two options, please ask your ISP for more instructions.)

PPTP Setup:

- ▶ LAN IP Address: 192.168.1.254
- ▶ LAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ WAN IP Address: 0.0.0.0
- ▶ WAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ Server IP Address: 0.0.0.0
- ▶ User Name:
- ▶ Password:

Buttons: Back, Undo, Next

Step 6 Click **Finish** then select **Reboot** to enable the settings.

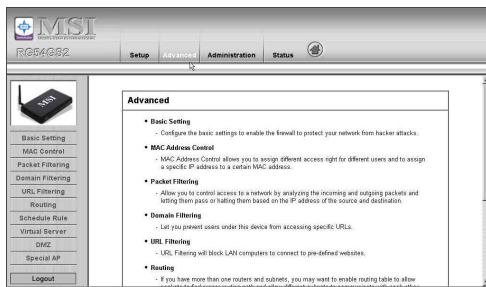
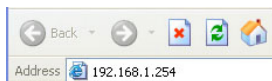
Configuration is Completed.

Configurations will not take effective until rebooting.
Please click Finish to restart the router.

Buttons: Back, Finish

>>> Advanced Settings

After the settings are completed, you can fine tune the settings by selecting **Customized Configuration**. The steps are the same as **Step 2**, but select **Customized Configuration** instead, then click **Advanced**. For further information, please refer to the User Manual in the CD-ROM or visit MSI website: <http://www.msi.com.tw>.

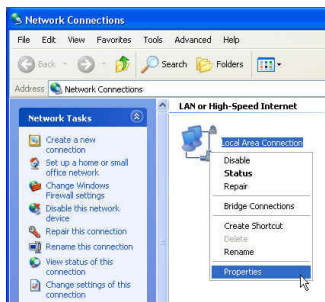


>>> Appendix

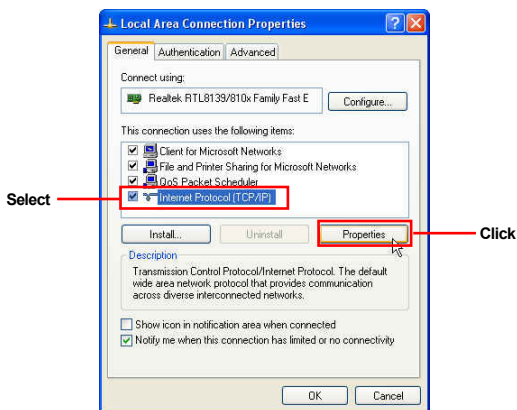
Before you connect to the network, please make sure the network adapter in your computer is configured properly. Follow the steps below to finish the settings.

1. For **Microsoft Windows XP**

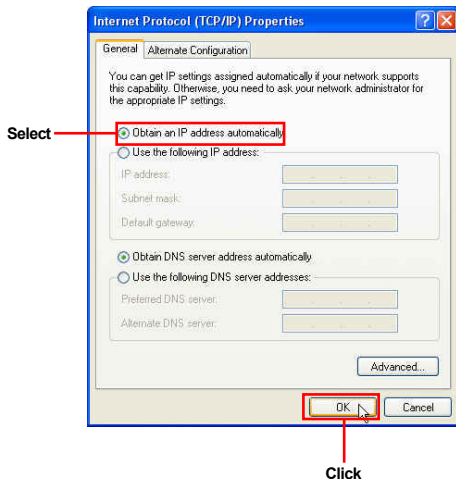
Go to **Start --> Right click on My Network Places --> Properties --> Right click on Local Area Connection and select Properties.**



2. Select **Internet Protocol (TCP/IP)** then click **Properties.**



3. Select **Obtain an IP address automatically** then click **OK**.



DEUTSCH

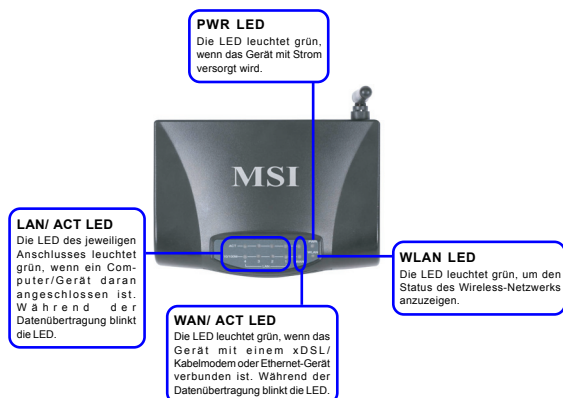
>>> Bevor Sie beginnen

Diese Schnellanleitung soll Ihnen dabei helfen, den RG54SE schnell und einfach zu installieren. Mit dieser Anleitung lernen Sie den RG54SE kennen, und Sie erfahren, wie die Installation Schritt für Schritt ausgeführt wird.

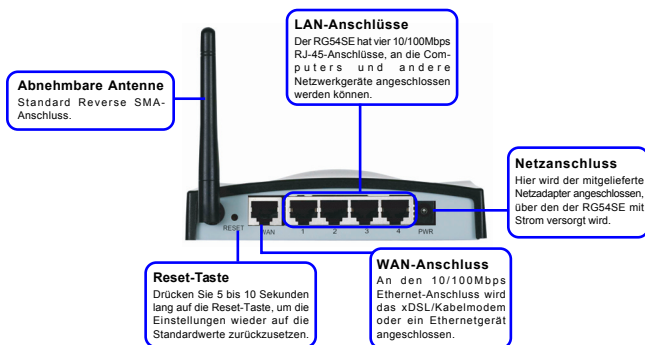
Beachten Sie, dass alle Abbildungen in dieser Anleitung nur ein Anhaltspunkt sein können; es ist möglich, dass die tatsächliche Bildschirmanzeige je nach verwendetem System abweichen kann. Informationen zu den Einstellungen des Netzadapters finden Sie im **Anhang**. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der CD-ROM und auf der MSI-Website: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Produktansicht

Ansicht von vorne



Ansicht von hinten



Anschließen der Kabel

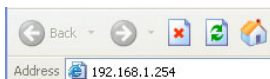
1. Schließen Sie für den Zugang zum Internet das eine Ende eines Ethernetkabels an den WAN-Anschluss des RG54SE und das andere Ende an Ihr xDSL-/Kabelmodem an.
2. Schließen Sie für eine Kabelverbindung zu den Netzwerkgeräten das eine Ende eines Ethernetkabels an den LAN-Anschluss des RG54SE (1-4) und das andere Ende an den Computer/die Geräte an.
3. Schließen Sie für eine Drahtlosverbindung die Drahtlosadapter an die Computer an und konfigurieren Sie die Einstellungen der Computer (lesen Sie im Benutzerhandbuch des Drahtlosadapters nach), um den RG54SE optimal nutzen zu können.

>>> MSI-Konfigurationsprogramm

Standardeinstellungen	
SSID	MSI
Channel (Kanal)	7
User (Benutzer)	admin
Password (Passwort)	admin
IP Address (IP-Adresse)	192.168.1.254
Subnet Mask (Subnetz-Maske)	255.255.255.0
Encryption (Verschlüsselung)	Disable (deaktiviert)

Schritt 1 Schließen Sie ein Ende eines Ethernetkabels an den LAN-Anschluss des RG54SE (1-4) und das andere Ende an Ihre Computer an.

Schritt 2 Der MSI RG54SE verfügt über ein praktisches Hilfsprogramm, mit dem Sie die Netzwerkeinstellungen vornehmen können. Wenn Sie die entsprechenden Einstellungen ändern möchten, öffnen Sie den Webbrowser (z.B. Internet Explorer) und tippen Sie in der Adresszeile die Standard-IP-Adresse **192.168.1.254** ein und drücken Sie auf [Enter]. Tippen Sie dann beim Benutzernamen und im Passwortfeld **admin** ein und klicken Sie auf OK.



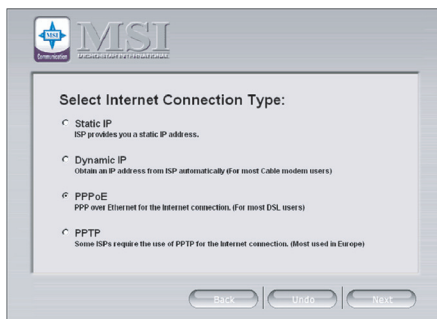
Schritt 3 Auf dem Bildschirm erscheint das Hauptfenster des Konfigurationsprogramms (s.u.). Dieses bietet Ihnen zwei Optionen: **Setup Wizard (Setupassistent)** und **Customized Configuration (Benutzerdefinierte Konfiguration)**.

Beim **Setup Wizard (Setupassistent)** werden Sie Schritt für Schritt durch die Grundeinstellungen des Gateway geführt. Normalerweise können Sie nach Ausführen aller Schritte mit dem RG54SE eine Verbindung zum Internetdienstanbieter herstellen, und die Client-Computer können problemlos auf das Internet zugreifen. Wenn Sie die Einstellungen entsprechend Ihrer Netzwerkumgebung konfigurieren möchten, lesen Sie im Benutzerhandbuch im Abschnitt Customized Configuration nach.



Wählen Sie **Setup Wizard (Setupassistent)** und klicken Sie auf **Next (Weiter)** und fahren Sie fort mit **Schritt 4**.

Schritt 4 Klicken Sie für die Konfiguration der Einstellungen entsprechend des verwendeten Verbindungstyps auf die jeweilige Option. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Einstellung Sie wählen müssen, wenden Sie sich an Ihren Internetdienstanbieter.

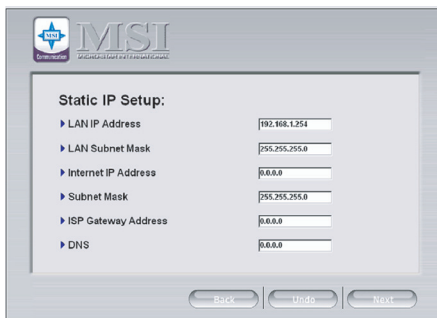


Klicken Sie auf eine der oben genannten Optionen und geben Sie die erforderlichen Daten ein. Klicken Sie dann auf **Next (Siguiente)** und fahren Sie fort mit **Schritt 5**.

Schritt 5 1. Static IP

Wählen Sie diese Option, wenn die Breitbandverbindung über ein xDSL-Modem erfolgt und Sie von Ihrem Internetdienstanbieter eine statische IP-Adresse erhalten haben.

Geben Sie die **Internet-IP-Adresse** ein, die Sie von Ihrem Internetdienstanbieter erhalten haben.



2. Dynamic IP

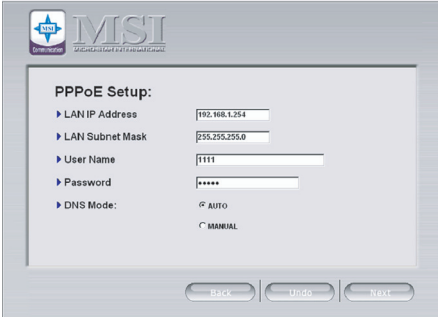
Wählen Sie diese Option, wenn die Breitbandverbindung über ein Kabelmodem erfolgt. Um diese Einstellung benutzen zu können, muss Ihr Computer im Netzwerk des Internetdienstanbieters registriert sein.



The screenshot shows the 'Dynamic IP Setup' window from the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window contains two input fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

3. PPPoE

Wählen Sie diese Option, wenn die Breitbandverbindung über ein xDSL-Modem erfolgt, Ihr Internetdienstanbieter Ihnen aber keine statische IP-Adresse zugewiesen hat. Geben Sie für die DFÜ-Verbindung Ihre Daten bei **User Name** und **Password** ein.



The screenshot shows the 'PPPoE Setup' window from the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window contains four input fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value '1111', and 'Password' with the value '*****'. Below these fields, there are two radio buttons for 'DNS Mode': 'AUTO' (which is selected) and 'MANUAL'. At the bottom, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

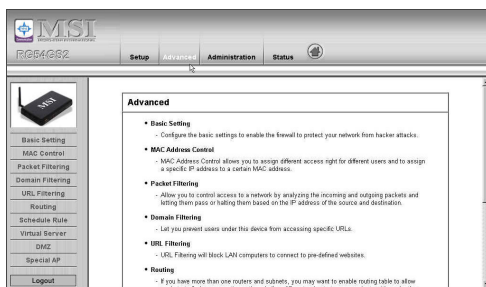
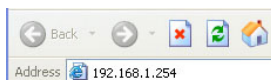
4. PPTP/L2TP

Diese Optionen werden am meisten in Europa verwendet. Wählen Sie den IP-Modus aus und geben Sie Ihre Daten bei **My IP Address**, **Server IP Address**, **User Name** und **Password** ein (ausführliche Informationen zu den Einstellungen der zwei Optionen erhalten Sie bei Ihrem Internetdienstanbieter).

Schritt 6 Klicken Sie auf **Finish** und wählen Sie **Reboot**, um die Einstellungen zu aktivieren.

>>> Erweiterte Einstellungen

Wenn Sie alle Einstellungen abgeschlossen haben, können Sie unter **Customized Configuration** noch erweiterte Einstellungen vornehmen. Diese entsprechen **Schritt 2**, wobei Sie allerdings die Option **Customized Configuration** wählen und dann auf **Advanced** klicken. Weitere Informationen erhalten Sie im Benutzerhandbuch auf der CD-ROM oder auf der MSI-Website: <http://www.msi.com.tw>.

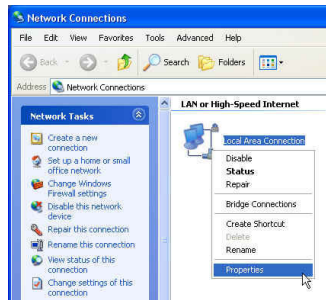


>>> Anhang

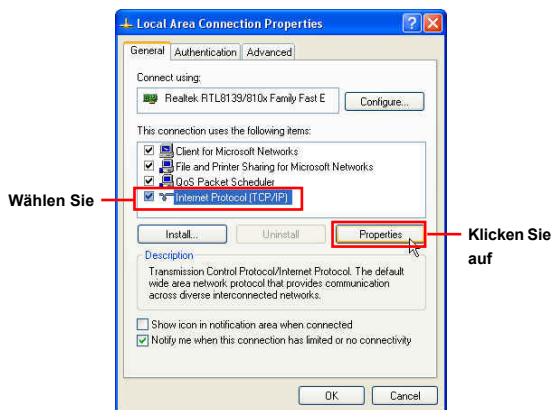
Wenn Sie eine Verbindung zum Netzwerk herstellen möchten, müssen Sie zunächst sicherstellen, dass der Netzwerkadapter des Computers richtig konfiguriert ist. Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus.

1. Bei **Microsoft Windows XP**

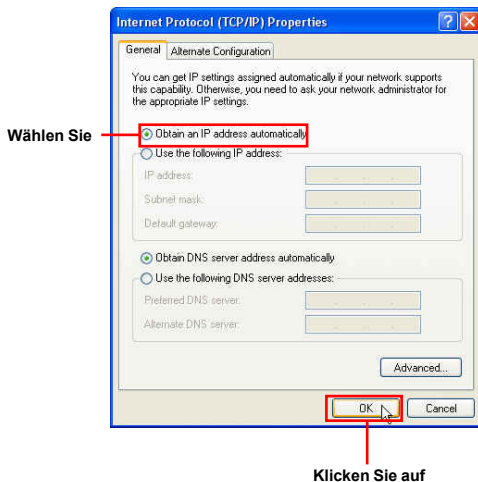
Gehen Sie auf **Start**
--> Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf **Netzwerkumgebung**
--> **Eigenschaften**
--> Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf **LAN-Verbindung** und wählen Sie **Eigenschaften**.



2. Wählen Sie **Internet Protocol (TCP/IP)** und klicken Sie auf **Eigenschaften**.



3. Wählen Sie **IP-Adresse automatisch laden** und klicken Sie auf **OK**.



FRANÇAIS

>>> Avant de commencer

Ce guide rapide de l'utilisateur est destiné à vous aider à installer rapidement et facilement le RG54SE. Dans ce guide, vous allez vous familiariser avec votre RG54SE et obtenir de l'aide pour effectuer l'installation.

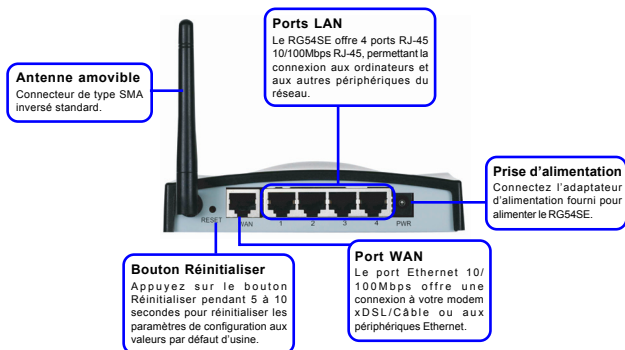
Remarquez que toutes les figures de ce guide servent uniquement de référence; les véritables écrans d'installation peuvent varier suivant les systèmes. Pour le paramétrage de la carte réseau, reportez-vous à l'**Appendice**. Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au Manuel de l'utilisateur dans le CD-ROM ou visiter le site web de MSI: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Présentation du produit

Vue de Face



Vue de Dos



Connexion des câbles

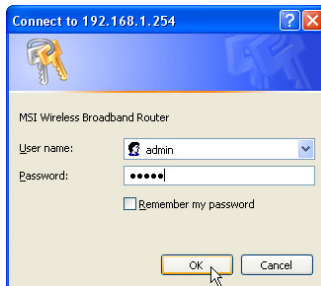
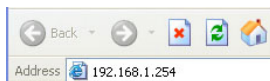
1. Pour accéder à Internet, connectez une extrémité d'un câble Ethernet au port WAN du RG54SE, et l'autre extrémité à votre modem xDSL/Câble.
2. Pour la connexion filaire aux périphériques du réseau, connectez une extrémité d'un câble Ethernet au port LAN (1~4) du RG54SE, et l'autre extrémité à vos ordinateurs/ périphériques.
3. Pour la connexion sans fil, installez les adaptateurs sans fil sur vos ordinateurs, et vous devez configurer les paramètres respectifs sur vos ordinateurs (reportez-vous au manuel de votre adaptateur sans fil) pour profiter pleinement du RG54SE.

>>> Utilitaire de configuration MSI

Paramètres par défaut	
SSID	MSI
Canal	7
Utilisateur	admin
Mot de passe	admin
Adresse IP	192.168.1.254
Masque de sous-réseau	255.255.255.0
Cryptage	Désactiver

Étape 1 Connectez une extrémité d'un câble Ethernet au port LAN (1~4) du RG54SE, et l'autre extrémité à vos ordinateurs.

Étape 2 Le MSI RG54SE vous offre un utilitaire pratique pour personnaliser les paramètres du réseau. Quand vous voulez configurer les paramètres respectifs, ouvrez votre navigateur web (ex. Internet Explorer), et tapez l'adresse IP par défaut **192.168.1.254** dans la barre d'adresse et appuyez sur [Entrée]. Tapez ensuite **admin** dans le champ Nom de l'utilisateur et Mot de passe, cliquez ensuite sur OK.



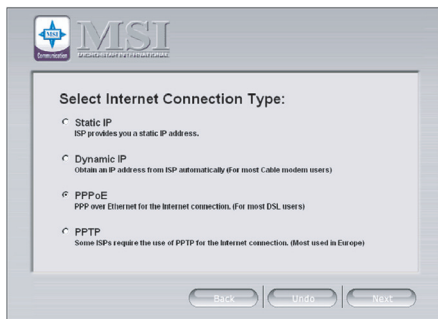
Étape 3 La fenêtre Accueil de l'utilitaire de configuration apparaîtra comme ci-dessous, vous avez le choix entre deux options: **Setup Wizard (Assistant d'installation)** et **Customized Configuration (Configuration personnalisée)**.

L'**Assistant d'installation** offre une aide pas à pas pour vous guider parmi les paramètres de base de la passerelle. Généralement, après avoir effectué les étapes de cette option, votre RG54SE peut se connecter à l'ISP et vos ordinateurs clients peuvent accéder à Internet sans problème. Si vous voulez configurer les paramètres en fonction de votre environnement de réseau, reportez-vous aux instructions du manuel de l'utilisateur pour régler les paramètres dans la Configuration personnalisée.



Sélectionnez **Assistant d'installation** puis cliquez sur **Next (Suivant)** pour continuer par l'**Étape 4**.

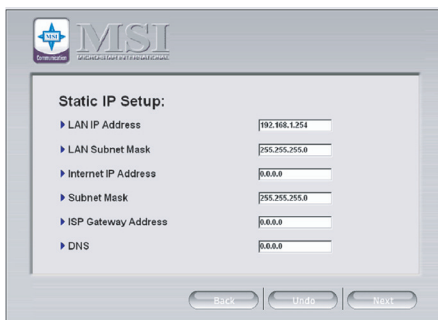
Étape 4 Suivant le type de connexion que vous utilisez, cliquez sur l'option respective pour configurer les paramètres. Si vous n'êtes pas sûr du paramètre à sélectionner, contactez votre Fournisseur d'accès Internet.



Cliquez sur l'une des options ci-dessus et saisissez les informations requises, et cliquez ensuite sur **Next (Suivant)** pour continuer par l'**Étape 5**.

Étape 5 1. IP Statique

Si votre accès large bande se fait à travers un modem xDSL et que votre ISP vous a attribué une adresse IP statique, sélectionnez cette option. Entrez **Internet IP Address (l'Adresse IP Internet)** acquise auprès de votre fournisseur IPS.



2. IP dynamique

Si votre accès large bande se fait à travers un modem par câble, sélectionnez cette option. Avant d'utiliser ce paramètre, votre ordinateur doit être enregistré sur le réseau de votre ISP.

Dynamic IP Setup:

▶ LAN IP Address

▶ LAN Subnet Mask

Back Undo Next

3. PPPoE

Si votre accès large bande se fait à travers un modem xDSL et que votre ISP ne vous a pas attribué une adresse IP statique, sélectionnez cette option. Saisissez votre **User Name (Nom d'utilisateur)** et votre **Password (Mot de passe)** pour accès réseau à distance.

PPPoE Setup:

▶ LAN IP Address

▶ LAN Subnet Mask

▶ User Name

▶ Password

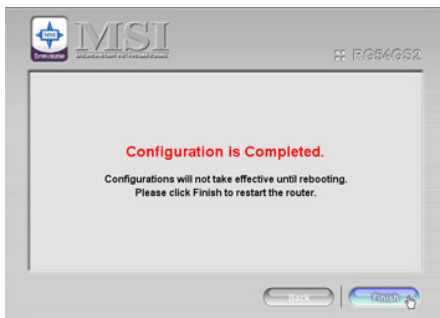
▶ DNS Mode: ☒ AUTO ☐ MANUAL

Back Undo Next

4. PPTP/L2TP

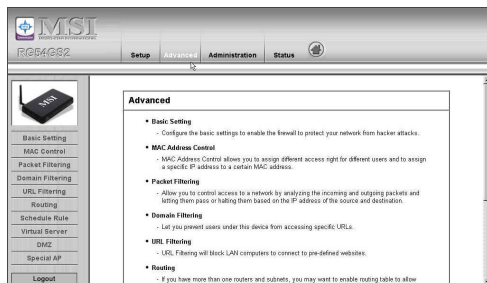
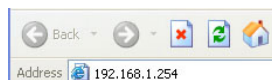
Ces options sont utilisées principalement en Europe. Sélectionnez votre Mode IP et entrez **My IP Address (Mon adresse IP)**, **Server IP Address (Adresse IP du serveur)**, **Nom d'utilisateur** et **Mot de passe**. (Pour les détails sur le paramétrage des deux options, veuillez vous adresser à votre ISP pour plus d'informations.)

Étape 6 Cliquez sur **Finish (Terminer)** puis sélectionnez **Reboot (Redémarrer)** pour activer les paramètres.



>>> Paramètres avancés

Quand le paramétrage est terminé, vous pouvez faire un réglage précis des paramètres en sélectionnant **Customized Configuration (Configuration personnalisée)**. Les étapes sont les mêmes que pour l'**Étape 2**, mais sélectionnez **Configuration personnalisée** à la place, puis cliquez sur **Advanced (Avancé)**. Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel de l'utilisateur dans le CD-ROM ou visitez le site web de MSI: <http://www.msi.com.tw>.



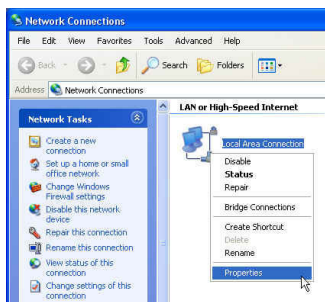
>>> Appendice

Avant de vous connecter au réseau, vérifiez que la carte réseau dans votre ordinateur est correctement configurée.

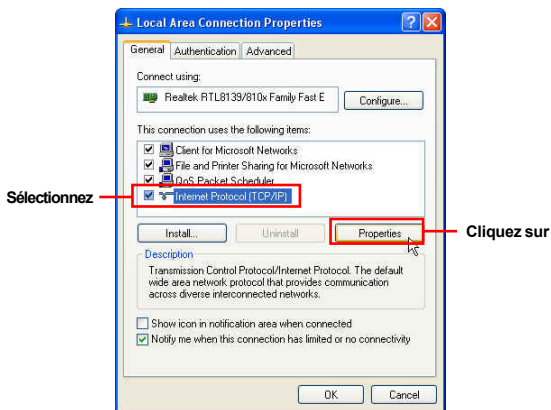
Suivez les étapes ci-dessous pour terminer le paramétrage.

1. Pour Microsoft Windows XP

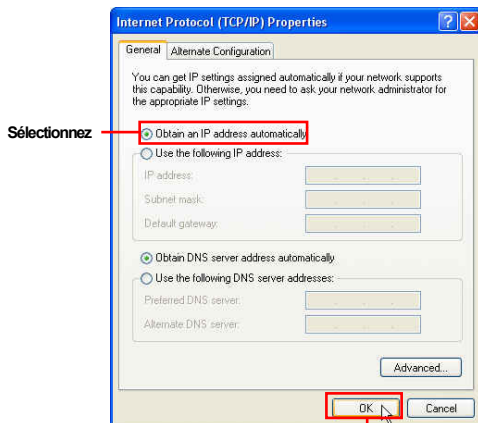
Allez sur **Start (Démarrer)** --> Faites un clic droit sur **My Network Places (Mes emplacements réseau)** --> **Propriétés (Propriétés)** --> Faites un clic droit sur **Local Area Connection (Connexion de réseau local)** et sélectionnez **Propriétés**.



2. Sélectionnez **Internet Protocol (Protocole Internet) (TCP/IP)** et cliquez ensuite sur **Propriétés**.



3. Sélectionnez **Obtain an IP address automatically** (**Obtenir automatiquement une adresse IP**) puis cliquez sur **OK**.



ESPAÑOL

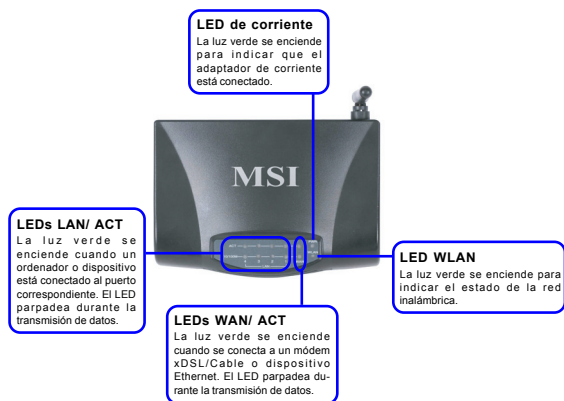
>>> Antes de comenzar

Esta Guía rápida del usuario le ayudará a instalar el RG54SE rápida y fácilmente. En esta guía podrá conocer bien su RG54SE y completar la instalación siguiendo sus pasos.

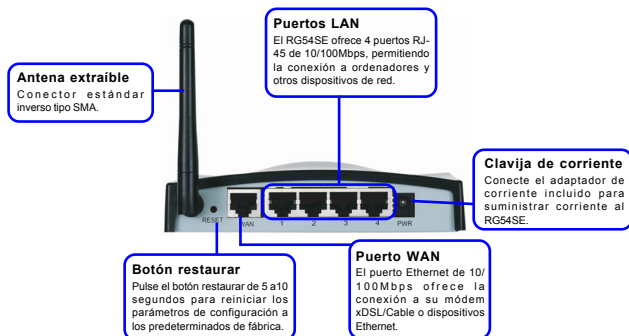
Tenga en cuenta que todas las figuras de esta guía sólo sirven como referencia, las pantallas de instalación reales pueden variar según el sistema. Para la configuración del adaptador de red, consulte el **Apéndice**. Para más información, consulte el Manual del usuario en el CD-ROM o visite el sitio web de MSI: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Vista del producto

Vista frontal



Vista posterior



Conexión de cables

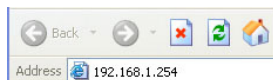
1. Para acceder a Internet, conecte un extremo de un cable Ethernet al puerto WAN del RG54SE y el otro extremo a su módem xDSL/Cable.
2. Para la conexión con cable a dispositivos de redes, conecte un extremo de un cable Ethernet al puerto LAN (1~4) del RG54SE y el otro extremo a sus ordenadores/dispositivos.
3. Para la conexión inalámbrica, instale los adaptadores inalámbricos a sus ordenadores y tendrá que configurar las configuraciones respectivas en los ordenadores (consulte el manual de su adaptador inalámbrico) para aprovechar al máximo el RG54SE.

>>> Utilidad de configuración MSI

Configuración predeterminada	
SSID	MSI
Canal	7
Usuario	admin
Contraseña	admin
Dirección IP	192.168.1.254
Máscara de subred	255.255.255.0
Cifrado	Desactivado

Paso 1 Conecte un extremo de un cable Ethernet al puerto LAN (1~4) del RG54SE y el otro extremo a sus ordenadores.

Paso 2 El MSI RG54SE le ofrece una utilidad intuitiva para personalizar la configuración de la red. Cuando desee configurar la configuración respectiva, abra el explorador de la web (p. ej. Internet Explorer) y escriba la dirección IP predeterminada **192.168.1.254** en la barra de dirección y pulse [Entrar]. A continuación, escriba **admin** en los cuadros Nombre de usuario y Contraseña y haga clic en Aceptar.



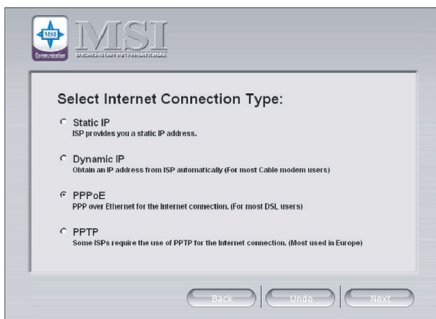
Paso 3 Aparecerá la ventana de Inicio de la Utilidad de configuración como se muestra abajo, que ofrece dos opciones: **Setup Wizard (Asistente para la configuración)** y **Customized Configuration (Configuración personalizada)**.

El **Setup Wizard (Asistente para la instalación)** le ofrece una guía paso a paso a través de la configuración básica de la puerta de enlace. Generalmente, tras completar los pasos en esta opción, su RG54SE podrá conectarse al ISP y sus ordenadores clientes podrán acceder a Internet sin problemas. Si desea configurar los valores según su entorno de red, consulte las instrucciones en el Manual del usuario para completar la configuración en Customized Configuration (Configuración personalizada)



Seleccione **Setup Wizard (Asistente para la configuración)** y haga clic en **Next (Siguiente)** para ir al **Paso 4**.

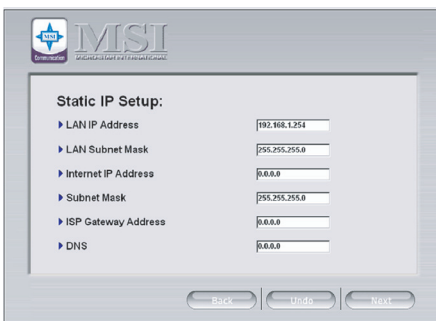
Paso 4 Según el tipo de conexión utilizado, haga clic en la opción respectiva para ajustar la configuración. Si no está seguro de qué configuración seleccionar, contacte con su Proveedor de Servicios de Internet (ISP).



Haga clic en una de las opciones anteriores e introduzca la información requerida y haga clic en **Next (Siguiente)** para ir al **Paso 5**.

Paso 5 1. IP estática

Si su acceso a banda ancha es a través de módem xDSL y su ISP le ha asignado una dirección IP estática, seleccione esta opción. Introduzca la **Internet IP Address (Dirección IP de Internet)** adquirida de su proveedor ISP.



2. IP dinámica

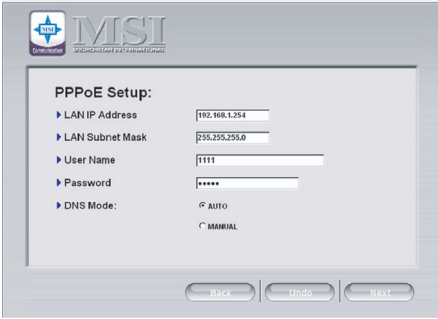
Si su acceso a banda ancha es a través de cable módem, seleccione esta opción. Antes de utilizar esta configuración, su ordenador debería estar registrado en la red del ISP.



The screenshot shows the 'Dynamic IP Setup' window in the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window title is 'Dynamic IP Setup:'. There are two input fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

3. PPPoE

Si su acceso a banda ancha es a través de módem xDSL y su ISP no le ha asignado una dirección IP estática, seleccione esta opción. Introduzca su **User Name (Nombre de usuario)** y **Password (Contraseña)** para conectar a la red.



The screenshot shows the 'PPPoE Setup' window in the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window title is 'PPPoE Setup:'. There are four input fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value 'T111', and 'Password' with the value '*****'. There is also a 'DNS Mode' section with two radio buttons: 'AUTO' (selected) and 'MANUAL'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

4. PPTP/L2TP

Estas opciones se utilizan principalmente en Europa. Seleccione su modo IP e introduzca **My IP Address (Mi dirección IP)**, **Server IP Address (Dirección IP del servidor)**, **User Name (Nombre de usuario)** y **Password (Contraseña)**. (Para detalles sobre la configuración de las dos opciones, pregunte a su ISP para más instrucciones).

PPTP Setup:

- ▶ LAN IP Address: 192.168.1.254
- ▶ LAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ WAN IP Address: 0.0.0.0
- ▶ WAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ Server IP Address: 0.0.0.0
- ▶ User Name:
- ▶ Password:

Back Finish Next

Paso 6 Haga clic en **Finish (Finalizar)** y seleccione **Reboot (Reiniciar)** para activar la configuración.

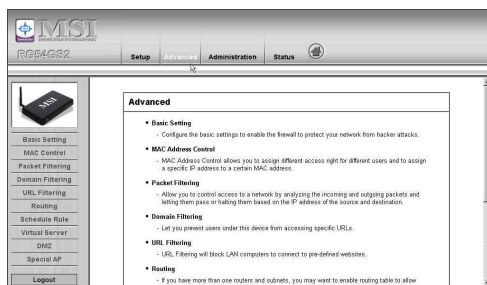
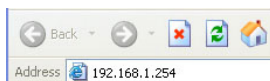
Configuration is Completed.

Configurations will not take effective until rebooting.
Please click Finish to restart the router.

Back Finish

>>> Configuración avanzada

Tras completar la configuración, puede realizar un ajuste fino de la configuración seleccionando **Customized Configuration (Configuración personalizada)**. Los pasos son los mismos que en el **Paso 2**, pero seleccione **Customized Configuration (Configuración personalizada)** en su lugar, luego haga clic en **Advanced (Avanzada)**. Para más información, consulte el Manual del usuario en el CDROM o visite el sitio web de MSI: <http://www.msi.com.tw>.



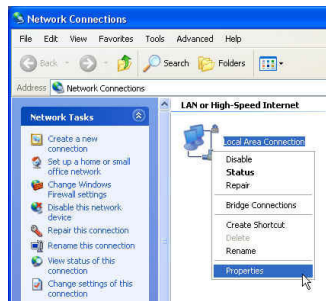
>>> Apéndice

Antes de conectarse a la red, compruebe que el adaptador de red de su ordenador esté correctamente configurado.

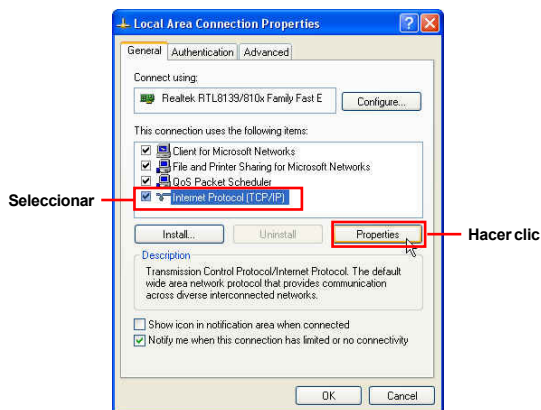
Siga los pasos siguientes para finalizar la configuración.

1. Para Microsoft Windows XP

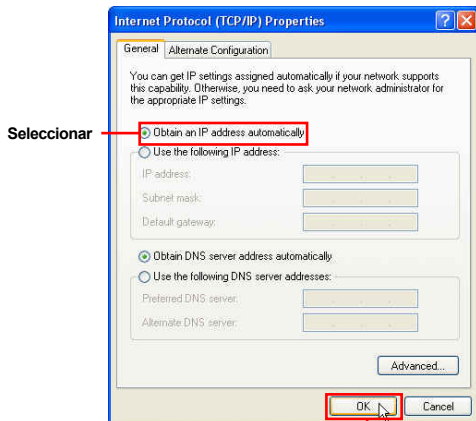
Vaya a Inicio --> haga clic con el botón derecho en **Mis lugares de red** --> **Propiedades** --> haga clic con el botón derecho en **Conexión de área local** y seleccione **Propiedades**.



2. Seleccione **Protocolo de Internet (TCP/IP)** y haga clic en **Propiedades**.



3. Seleccione **Obtain an IP address automatically** (**Obtener una dirección IP automáticamente**) y haga clic en **OK** (**Aceptar**).



Hacer clic

ITALIANO

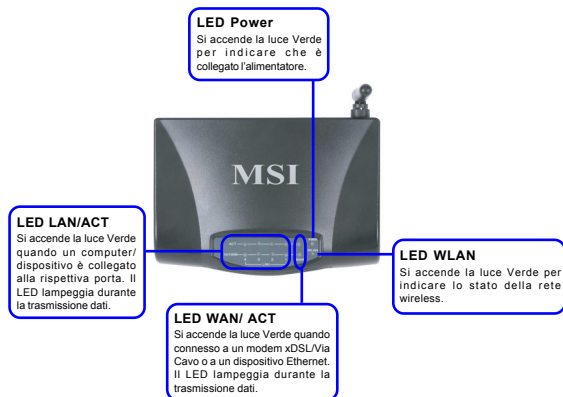
>>>Prima di cominciare

Questa Guida Rapida vi aiuterà a installare RG54SE rapidamente e facilmente. Vi servirà per conoscere meglio il vostro RG54SE e portare a termine l'installazione.

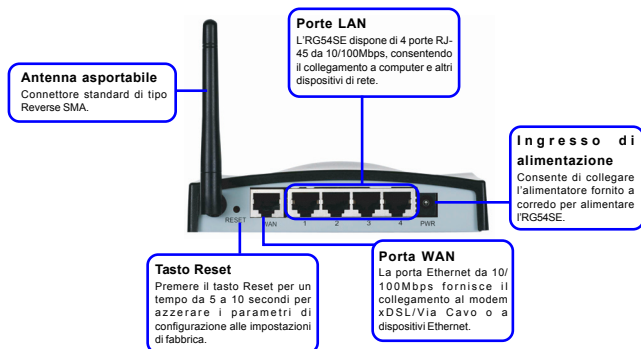
Tutte le figure della guida servono soltanto come riferimento; le reali schermate di installazione possono variare a seconda del sistema. Per l'impostazione dell' adattatore di rete consultare la sezione **Appendice**. Per maggiori informazioni, consultare il Manuale dell' Utente su CD-ROM o visitare il sito web di MSI: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Visione del prodotto

Visione frontale



Visione Posteriore



Connessione Cavi

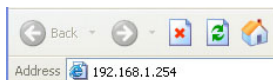
1. Per accedere a Internet, connettere un'estremità di un cavo Ethernet alla porta WAN port di RG54SE, e l'altra estremità al Modem xDSL/Cavo.
2. Per la connessione cablata alle periferiche di rete, connettere un'estremità di un cavo Ethernet alla porta LAN (1~4) di RG54SE, e l'altra estremità a un computer/periferica.
3. Per la connessione wireless, installare gli adattatori wireless sul computer, e configurare le rispettive impostazioni sul computer per ottenere le prestazioni migliori di RG54SE (consultare il manuale dell'adattatore wireless).

>>> Utilità di Configurazione MSI

Impostazioni Predefinite	
SSID	MSI
Canale	7
Utente	admin
Password	admin
Indirizzo IP	192.168.1.254
Maschera di Sottorete	255.255.255.0
Codifica	Disattiva

Fase 1 Connettere un'estremità di un cavo Ethernet alla porta LAN port (1~4) di RG54G3e l'altra estremità al computer.

Fase 2 MSI RG54SE fornisce un'utilità idonea a personalizzare le impostazioni di rete. Quando si desidera configurare le rispettive impostazioni, aprire il browser Internet (es. Internet Explorer), e digitare l'indirizzo IP predefinito **192.168.1.254** nella barra degli indirizzi e premere [Enter]. Quindi, digitare **admin** nelle caselle Nome utente e Password, quindi fare click su OK.



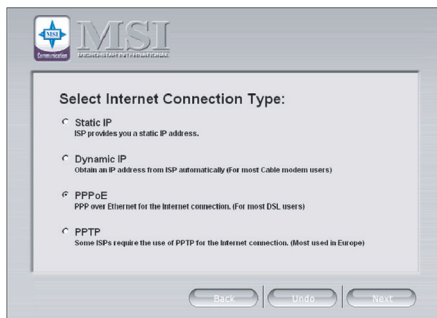
Fase 3 La finestra della Pagina Iniziale dell'Utilità di Configurazione sarà visualizzata come di seguito mostrando due opzioni: **Setup Wizard (Installazione Guidata)** e **Customized Configuration (Configurazione Personalizzata)**.

Installazione Guidata fornisce una guida passo a passo attraverso le impostazioni di base del gateway. In generale alla conclusione delle fasi di questa opzione, RG54SE può connettersi all' ISP e i computer client possono accedere a Internet senza problemi. Se si desidera configurare le impostazioni secondo il proprio ambiente di rete, consultare le istruzioni contenute nel Manuale dell'Utente per completare le impostazioni in Configurazione Personalizzata.



Selezionare **Setup Wizard** quindi fare click su **Next (Avanti)** per passare alla **Fase 4**.

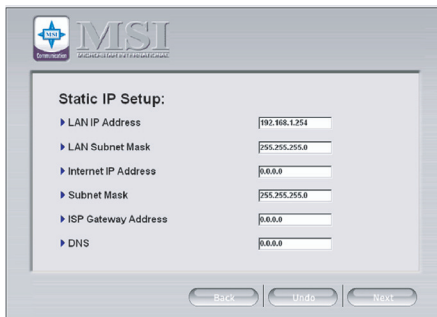
Fase 4 A seconda del tipo di connessione, fare click sulla rispettiva opzione per configurare le impostazioni. In caso di dubbio sull'impostazione da selezionare, contattare il proprio provider dei servizi Internet.



Fare click one su una delle opzioni sopra e immettere le informazioni richieste e fare click su **Next (Invia)** per passare alla **Fase 5**.

Fase 5 1. Static IP

Se l'accesso a banda larga avviene tramite un modem xDSL e il vostro ISP vi ha assegnato un indirizzo IP statico, selezionare questa opzione. Inserire **Internet IP Address** (l'Indirizzo Internet IP) acquisito dal provider ISP.



2. IP Dinamico

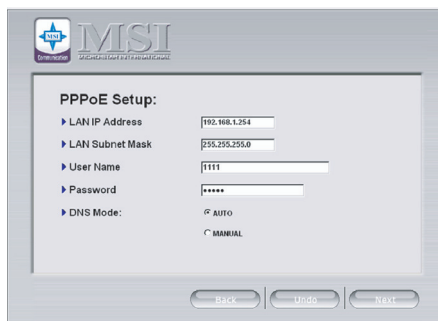
Se l'accesso a banda larga avviene tramite un modem cablato, selezionare questa opzione. Prima di usare questa impostazione, il computer dovrebbe essere registrato sulla rete di ISP.



The screenshot shows the 'Dynamic IP Setup' window. At the top left is the MSI logo with the text 'MSI Microelectronics' and 'MSI Computer System and Network Control'. The window title is 'Dynamic IP Setup:'. Below the title, there are two fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom of the window are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

3. PPPoE

Se l'accesso a banda larga avviene tramite un modem xDSL e il vostro ISP non vi ha assegnato un indirizzo IP statico, selezionare questa opzione. Inserire **User Name (Nome Utente)** e **Password** per l'Accesso Remoto.



The screenshot shows the 'PPPoE Setup' window. At the top left is the MSI logo with the text 'MSI Microelectronics' and 'MSI Computer System and Network Control'. The window title is 'PPPoE Setup:'. Below the title, there are four fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value '1111', and 'Password' with the value '*****'. Below these fields is a 'DNS Mode:' section with two radio buttons: 'AUTO' (selected) and 'MANUAL'. At the bottom of the window are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

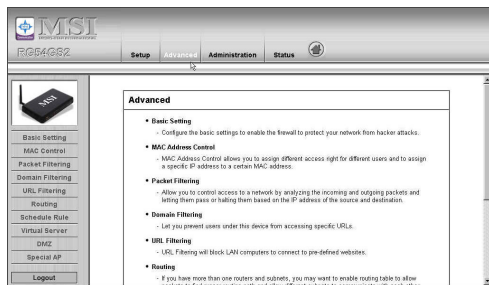
4. PPTP/L2TP

Queste opzioni si usano per lo più in Europa. Selezionare la Modalità IP e inserire **My IP Address (Indirizzo IP Personale)**, **Server IP Address (Indirizzo del Servere IP)**, **User Name (Nome Utente)** e **Password**. (Per maggiori informazioni sull'impostazione delle due opzioni, fare riferimento al proprio ISP.)

Fase 6 Fare click **Finish** e selezionare **Reboot (Riavviare)** per abilitare le impostazioni.

>>> Impostazioni Avanzate

Una volta completate le impostazioni, è possibile regolarle selezionando **Customized Configuration (Configurazione Personalizzata)**. le procedure corrispondono a quelle della **Fase 2**, ma è necessario selezionare **Customized Configuration (Configurazione Personalizzata)** e poi fare click su **Advanced (Avanzate)**. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale dell'Utente su CDROM O visitare il sito web MSI: <http://www.msi.com.tw>.



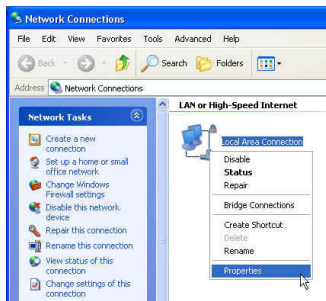
>>> Appendice

Prima di connettersi alla rete, assicurarsi che l'adattatore di rete sul computer sia configurato correttamente.

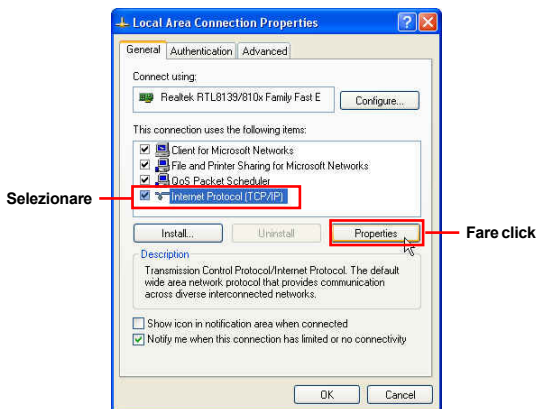
Seguire le fasi che seguono per completare le impostazioni.

1. Per Microsoft Windows XP

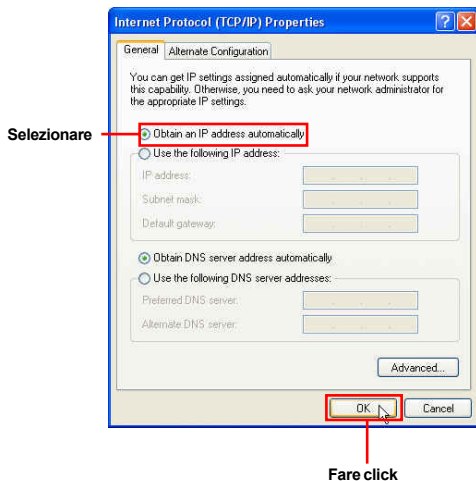
Start --> fare click col pulsante destro del mouse sun **My Network Places (Risorse di rete)** --> **Properties (Proprietà)** --> Fare click col pulsante destro del mouse sun **Local Area Connection (Connessione Area Locale)** e selezionare **Properties (proprietà)**.



2. Selezionare **Internet Protocol (Protocollo Internet) (TCP/IP)** e quindi fare click su **Properties (proprietà)**.



3. Selezionare **Obtain an IP address automatically** (**Ottieni un Indirizzo IP automaticamente**) quindi fare click su **OK**.



NEDERLANDS

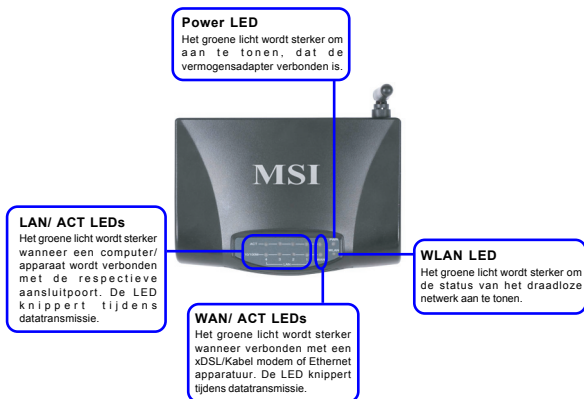
>>>Voordat u begint

Met behulp van deze Snelstartgids kunt u de RG54SE snel en gemakkelijk installeren. In deze gids u komt u alles over uw RG54SE te weten en wordt de installatie voltooid.

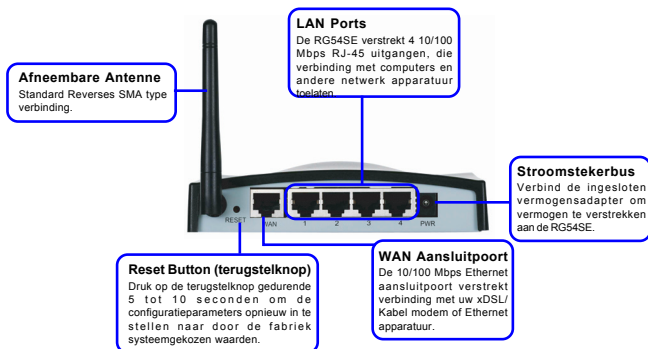
Houd er rekening mee dat alle afbeeldingen in deze gids alleen ter referentie dienen; op de echte installatieschermen kunnen er verschillen tussen de diverse systemen bestaan. Om de netwerkadapter in te stellen, raadpleegt u het **Appendix [Aanhangsel]**. Voor nadere informatie raadpleegt u de Gebruikershandleiding op de CD-ROM of bezoekt u de website van MSI: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Productoverzicht

Vooraanzicht



Achteraanzicht



Kabels aansluiten

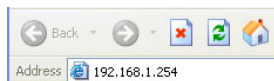
1. Om toegang tot het Internet te verkrijgen, sluit u één uiteinde van een Ethernet-kabel op de WAN-poort van de RG54SE en het andere uiteinde op uw xDSL/ kabelmodem aan.
2. Voor bedrade aansluitingen op netwerk apparaten sluit u één uiteinde of een Ethernet kabel op de LAN poort (1~4) of RG54SE en het andere uiteinde op uw computers/ apparaten aan.
3. Voor draadloze aansluitingen installeert u de draadloze adapters op uw computers. Vervolgens moet u de van toepassing zijnde instellingen op uw computers configureren (raadpleeg hiervoor de handleiding van de adapter) om de RG54SE ten volle te kunnen benutten.

>>> Hulpprogramma MSI-configuratie

Standaardinstellingen	
SSID	MSI
Kanaal	7
Gebruikersnaam	admin
Wachtwoord	admin
IP-adres	192.168.1.254
Subnet-mask	255.255.255.0
Versleuteling	Deactiveren

Stap 1 Sluit één uiteinde van een Ethernet kabel op de LAN-poort (1~4) of RG54SE aan en het andere uiteinde op uw computers aan

Stap 2 Er wordt een handig hulpprogramma om de netwerkinstellingen aan te passen met de MSI RG54SE meegeleverd. Als u de van toepassing zijnde instellingen wilt configureren, opent u uw web-browser (bijv. Internet Explorer), typt u het standaard IP-adres **192.168.1.254** in de adresbalk en drukt u op [Enter]. Typ vervolgens **admin** in de adresbalk en drukt u op [Enter]. Typ vervolgens **admin** in de het venster voor de Gebruikersnaam en Wachtwoord en klik dan op OK.



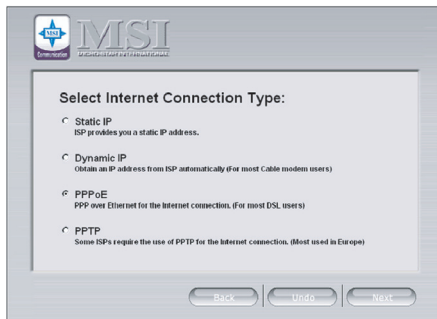
Stap 3 Het thuis-venster van het configuratie-hulpprogramma wordt hieronder weergegeven, waarin u de keuze heeft uit twee opties: **Setup Wizard [Installatie-wizard]** en **Customized Configuration [Aangepaste configuratie]**.

De **Installatie-wizard** zal u stap voor stap door de basisinstellingen van de gateway [toegangspoort] heen loodsen. Nadat deze stappen in deze optie zijn voltooid wordt uw RG54SE meestal op de ISP aangesloten en kunnen de computers van uw cliënten probleemloos toegang tot het Internet krijgen. Als u de instellingen volgens uw netwerkomgeving wilt configureren, raadpleegt u de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding om de instellingen in de Customized Configuration [Aangepaste configuratie] te voltooien.



Selecteer **Setup Wizard [Installatie-wizard]** en klik vervolgens op **Next [Volgende]** om verder te gaan met **Stap 4**.

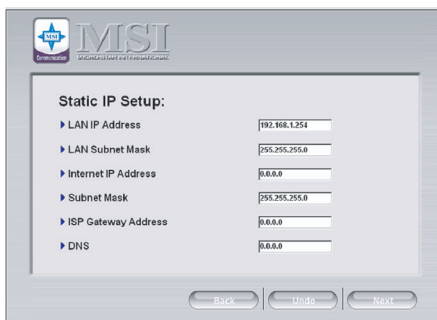
Stap 4 Volgens het door u gebruikte aansluitingstype klikt u op de van toepassing zijnde optie om de instellingen te configureren. Als u er niet zeker van bent welke instelling u moet selecteren, neemt u contact op met uw Internet Service Provider.



Klik op één van de bovenstaande opties, voer de vereiste informatie in en klik dan op **Next [Volgende]** om verder te gaan met **Stap 5**.

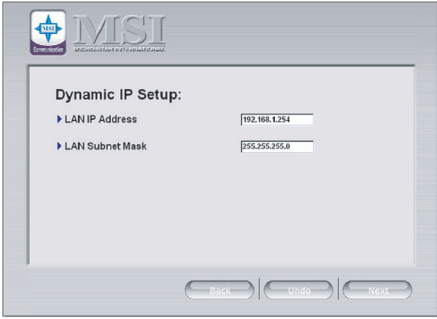
Stap 5 1. Statische IP

Als uw broadband-toegang via een xDSL modem verloopt en uw ISP u een statisch IP adres heeft toegekend, selecteert u deze optie. Voer het door uw ISP-provider toegekende **Internet-IP-adres** in.



2. Dynamische IP

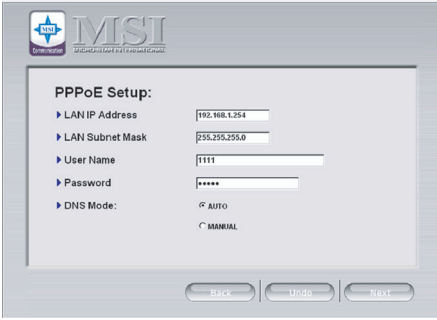
Als uw broadband-toegang via een kabelmodem verloopt, selecteert u deze optie. Voordat u deze instelling gebruikt, moet uw computer op het netwerk van de ISP staan geregistreerd.



The image shows the 'Dynamic IP Setup' window from the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window title is 'Dynamic IP Setup:'. Below the title, there are two fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom of the window, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

3. PPPoE

Als uw broadband-toegang via een xDSL modem verloopt en uw ISP u geen statisch IP adres heeft toegewezen, selecteert u deze optie. Voer uw **User Name [Gebruikersnaam]** en **Password [Wachtwoord]** in voor het inbelnetwerk.



The image shows the 'PPPoE Setup' window from the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window title is 'PPPoE Setup:'. Below the title, there are four fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value '1111', and 'Password' with the value '*****'. There is also a 'DNS Mode:' section with two radio buttons: 'AUTO' (selected) and 'MANUAL'. At the bottom of the window, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

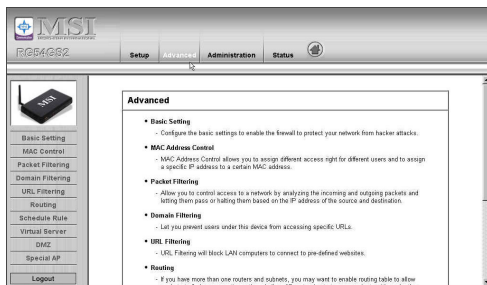
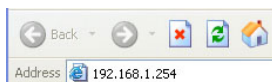
4. PPTP/L2TP

Deze opties worden meestal in Europa gebruikt. Selecteer uw IP-modus en voer **My IP Address [Mijn IP-adres]**, **Server IP Address [Server-IP-adres]**, **User Name [Gebruikersnaam]** en **Password [Wachtwoord]** in. (Voor details om de twee opties in te kunnen stellen, verzoekt u uw ISP om nadere aanwijzingen.)

Stap 6 Klik op **Finish [Voltooien]**, selecteer dan **[Reboot] Opnieuw opstarten** om de instellingen te activeren.

>>> Geavanceerde instellingen

Nadat de instellingen zijn voltooid, kunt u de instellingen fijnafstemmen door **Customized Configuration [Aangepaste configuratie]** te selecteren. De stappen zijn gelijk aan die van **Stap 2**, maar selecteer in plaats hiervan **Customized Configuration [Aangepaste configuratie]**, en klik dan op **Advanced [Geavanceerd]**. Voor nadere informatie raadpleegt u de Gebruikershandleiding op de CD-ROM of bezoekt u de website van MSI: <http://www.msi.com.tw>.



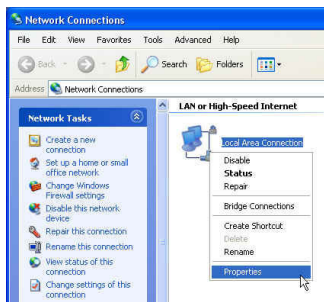
>>> Appendix [Aanhangsel]

Voordat u op het netwerk aansluit, zorgt u dat de netwerkadapter in uw computer op de juiste manier is geconfigureerd.

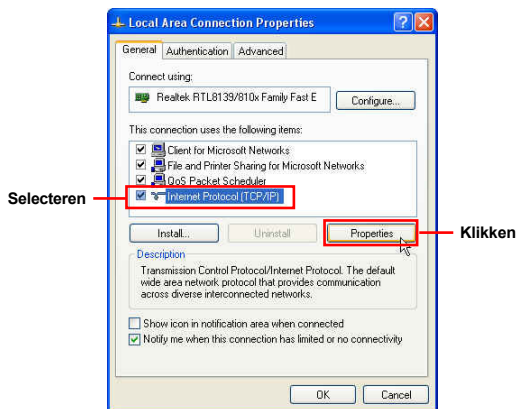
Volg de hieronder weergegeven stappen om de taal in te stellen.

1. Voor **Microsoft Windows XP**

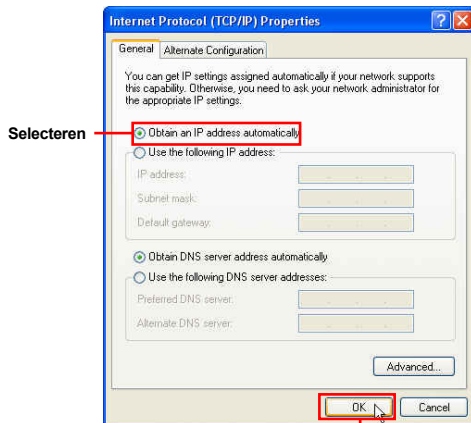
Ga naar **Start** -> Klik met de rechter muistoets op **My Network Places** -> **Properties** -> **[Mijn netwerk-locaties-->] Eigenschappen** -> Klik met de rechter muistoets op **Local Area Connection** **[Local Area Aansluiting]** en selecteer **Properties** **[Eigenschappen]**.



2. Selecteer **Internet Protocol (TCP/IP)** en klik dan op **Properties** **[Eigenschappen]**.



3. Selecteer **Obtain an IP address automatically** [Automatisch een IP adres verkrijgen] en klik dan op **OK**.



Klikken

ČESKY

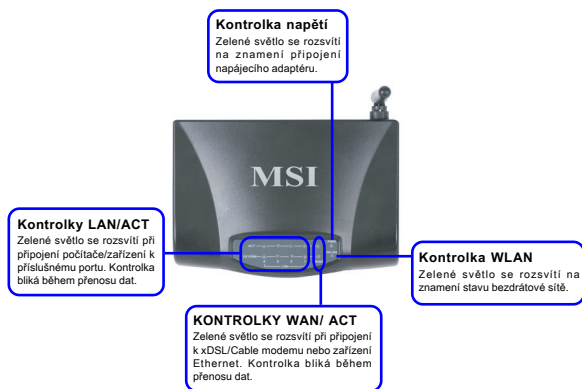
>>> Než začnete

S pomocí tohoto návodu nainstalujete router RG54SE snadno a rychle. V návodu se podrobně seznámíte s routerem RG54SE a provedete jeho kompletní instalaci.

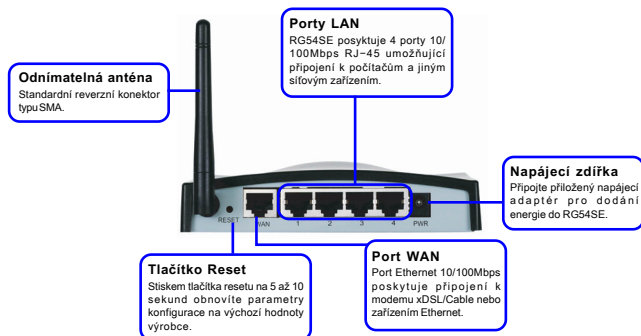
Nezapomeňte, že všechny kresby v tomto návodu jsou jen pro informaci; skutečný vzhled dialogových oken nastavení se může lišit podle toho, jaký systém používáte. Informace o nastavení síťového adaptéru naleznete v Příloze. Podrobné informace naleznete v Návodu pro uživatele na připojeném disku CD-ROM nebo na internetových stránkách: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Zobrazení výrobku

Přední panel



Zadní panel



Kabely

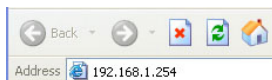
1. K Internetu se připojíte tak, že jeden konec Ethernetového kabelu připojíte do WAN portu routeru RG54SE a druhý konec do xDSL/kabelového modemu.
2. K síťovým zařízením se připojíte tak, že jeden konec Ethernetového kabelu připojíte do LAN portu (1~4) routeru RG54SE a druhý konec do Vašich počítačů/zařízení.
3. Bezdrátově se napojíte tak, že nainstalujete bezdrátové adaptéry na Vaše počítače. Na počítačích musíte zkonfigurovat příslušná nastavení (podrobnosti naleznete v příručce pro bezdrátový adaptér), abyste mohli plně využívat výhod routeru RG54SE.

>>> MSI Parametry nastavení

Přednastavené hodnoty	
SSID	MSI
Channel (Kanál)	7
User (Uživatel)	admin
Password (Heslo)	admin
IP Address (IP adresa)	192.168.1.254
Subnet Mask	255.255.255.0
Encryption (Šifrování)	Disable

Krok 1 Připojte jeden konec Ethernetového kabelu do LAN portu (1~4) routeru RG54SE a druhý konec do Vašich počítačů.

Krok 2 Router MSI RG54SE Vám nabízí výhodnou funkci úpravy síťového nastavení podle Vašeho přání. Kdykoli budete chtít konfigurovat příslušná nastavení, spusťte Váš internetový prohlížeč (např. Internet Explorer) a do panelu adresy napište přednastavenou IP adresu **192.168.1.254** a poklepněte na [Enter]. Poté do textového pole Uživatelské jméno a Heslo napište **admin** a poklepněte na OK.



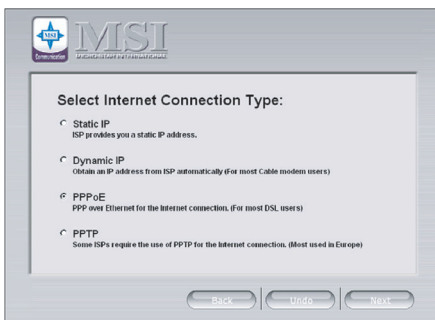
Krok 3 Objeví se domovské okno Konfigurační funkce, jak je znázorněno níže, s možností dvou voleb: **Setup Wizard [Průvodce nastavením]** a **Customized Configuration [Speciální konfigurace]**.

Setup Wizard Vás provede krok za krokem základním nastavením brány. Po dokončení těchto kroků se může router RG54SE připojit k ISP (poskytovateli Internetových služeb) a počítače Vašeho zákazníka budou mít přístup k Internetu bez jakýchkoli problémů. Jestliže chcete konfigurovat nastavení podle prostředí Vaší sítě, vyhledejte v Příručce pro uživatele pokyny pro provedení speciální konfigurace.



Zvolte **Setup Wizard**, poté poklepněte na **Next [Další]** a přejděte na **Krok 4**.

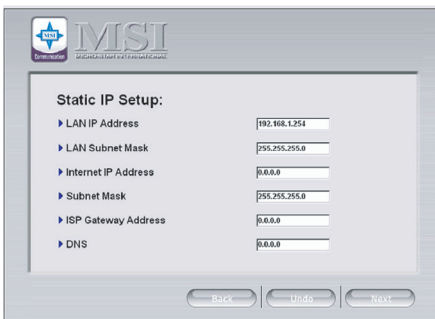
Krok 4 Podle toho jaký typ napojení používáte, poklepněte na příslušnou volbu konfigurace nastavení. Jestliže si nejste jisti které nastavení zvolit, obraťte se na Vašeho ISP.



Zvolte jednu z výše uvedených možností a zadejte požadované informace. Poté poklepněte na **Next** a přejděte na **Krok 5**.

Krok 5 1. Statická IP adresa

Jestliže máte širokopásmový přístup prostřednictvím xDSL modemu a Váš ISP Vám přiřadil statickou IP adresu, zvolte tuto možnost. Zadejte **Internet IP Address**, kterou jste obdrželi od Vašeho ISP.



2. Dynamická IP adresa

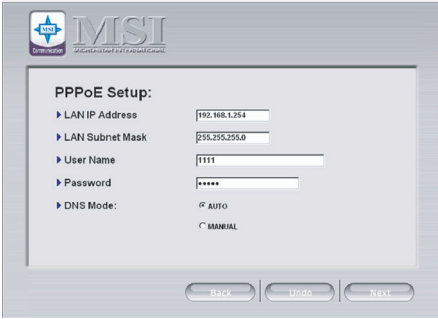
Jestliže máte širokopásmový přístup prostřednictvím kabelového modemu, zvolte tuto možnost. Předtím, než použijete toto nastavení, by měl být Váš počítač zaregistrovaný v síti Vašeho ISP.



The screenshot shows the 'Dynamic IP Setup' window in the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window contains two fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

3. Protokol PPPoE

Jestliže máte širokopásmový přístup prostřednictvím xDSL modemu a Váš ISP Vám nepřihlásil statickou IP adresu, zvolte tuto možnost. Zadejte Vaše **User Name** [Uživatelské jméno] a **Password** [Heslo] pro dial-up připojení k síti.

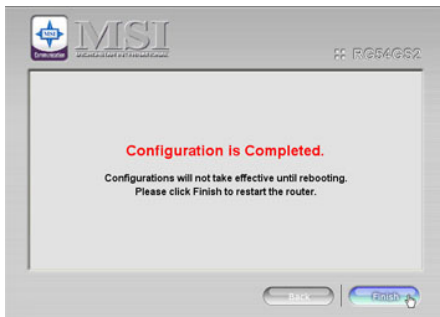


The screenshot shows the 'PPPoE Setup' window in the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window contains four fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value '1111', and 'Password' with masked characters '*****'. Below these fields, there is a 'DNS Mode' section with two radio buttons: 'AUTO' (selected) and 'MANUAL'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

4. Protokol PPTP/L2TP

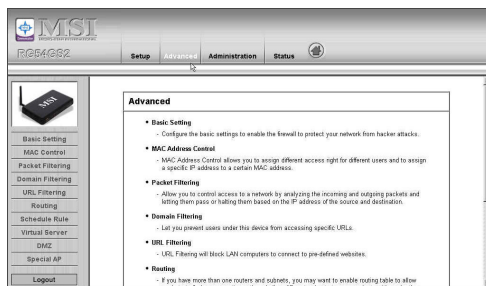
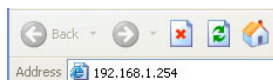
Tyto protokoly se používají nejvíce v Evropě. Zvolte Váš IP mode a zadejte **My IP Address [Moje IP adresa]**, **Server IP Address [IP adresa serveru]**, **User Name [Uživatelské jméno]** a **Password [Heslo]**. (O další informace a pokyny pro nastavení těchto dvou protokolů požádejte Vašeho ISP.)

Krok 6 Poklepněte na **Finish [Dokončit]**, poté zvolte **Reboot**, aby se nastavení aktivovalo.



>>> Pokročilá nastavení

Poté, co jste dokončili základní nastavení, můžete je doladovat zvolením **Customized Configuration**. Budete postupovat stejně jako v **Kroku 2**, ale zvolíte **Customized Configuration** a poté kliknete na **Advanced** [Pokročilý]. Další informace naleznete v Příručce pro uživatele dodané na disku CD-ROM nebo na internetových stránkách MSI: <http://www.msi.com.tw>.



>>> Příloha

Předtím, než se připojíte k síti, se ujistěte, že síťový adaptér ve Vašem počítači je správně konfigurován.

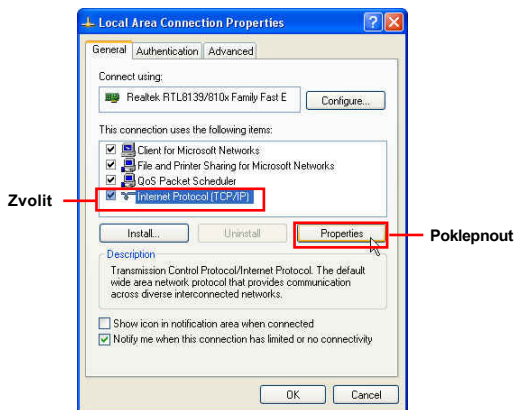
Postupujte podle následujících kroků, čímž dokončíte nastavení parametrů.

1. Pro Microsoft Windows XP

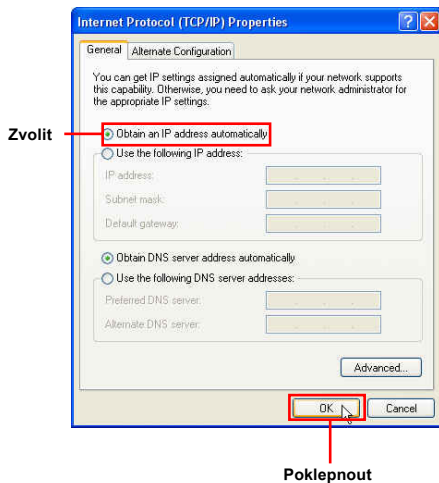
Zvolte **Start** --> pravým tlačítkem myši poklepněte na **My Network Places** --> **Properties** --> pravým tlačítkem myši poklepněte na **Local Area Connection** a zvolte **Properties**.



2. Zvolte **Internet Protocol (TCP/IP)**, poté poklepněte na **Properties**.



3. Zvolte **Obtain an IP address automatically**, poté poklepnete na **OK**.



PORTUGUÊS

>>> Antes de iniciar

Este manual de consulta rápida do utilizador o auxilia a instalar o RG54SE de forma rápida e fácil. Esse manual contém informações sobre o funcionamento do RG54SE e como completar a sua instalação.

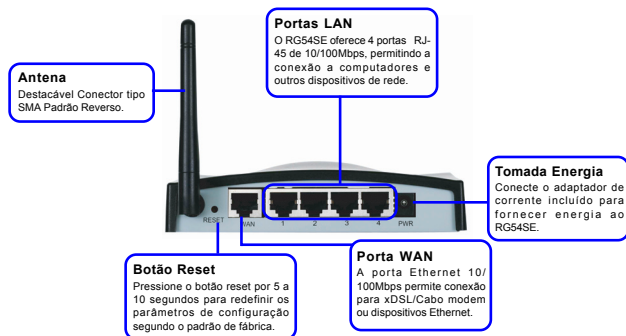
Observe que todas as figuras nesse manual são apenas ilustrações, os ecrãs actuais de configuração podem variar de acordo com o sistema. Para a configuração do adaptador de rede, consulte **Apêndice**. Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador no CD-ROM ou visite a website da MSI: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Visão do produto

Visão frontal



Visão traseira



Ligar os cabos

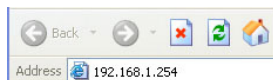
1. Para acessar a Internet, ligue um terminal de um cabo ethernet a porta WAN do RG54SE e a outra extremidade no modem xDSL/Cabo.
2. Para a ligação com fio nos dispositivos de rede, ligue uma extremidade de um cabo ethernet na porta LAN (1~4) do RG54SE e a outra extremidade no seu computador/dispositivo.
3. Para a ligação sem fio, instale os adaptadores sem fio nos seus computadores e deverá definir as respectivas configurações nos seus computadores (consulte manual do adaptador sem fio) para tirar todas as vantagens do RG54SE.

>>> Utilitário de configuração MSI

Configurações padrão	
SSID	MSI
Canal	7
Utilitário	admin
Palavra-passe	admin
Endereço de IP	192.168.1.254
Máscara de sub-rede	255.255.255.0
Codificação	Desactivar

Passo 1 Ligue uma extremidade de um cabo ethernet na porta LAN (1~4) do RG54SE e a outra extremidade nos seus computadores.

Passo 2 O MSI RG54SE fornece um utilitário conveniente para personalizar as configurações de rede. Sempre que pretender configurar as definições respectivas, abra seu navegador da Internet (ex. Internet Explorer) e digite o endereço de IP padrão **192.168.1.254** na barra de endereço e prima [Enter] (Entrar). Depois digite **admin** na caixa User name (Nome de utilizador) e Password (Palavra-passe) e depois clique em OK.



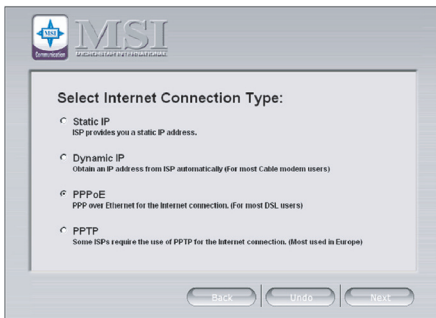
Passo 3 A janela Home (Início) do utilitário de configuração aparecerá conforme a seguir oferecendo duas opções para selecção: **Setup Wizard (Assistente de ajuda)** e **Customized Configuration (configuração personalizada)**.

O **Setup Wizard (Assistente de ajuda)** fornece instruções passo a passo para orientar sobre as configurações básicas do gateway. Geralmente, após concluir os passos nesta opção, seu RG54SE pode conectar o ISP e seus computadores clientes podem aceder a Internet sem qualquer problema. Se pretender configurar as definições de acordo com seu ambiente de rede, consulte a instrução no manual de utilizador para concluir as definições em configurações personalizadas.



Selecione **Setup Wizard** e depois clique em **Next (Seguinte)** para continuar para o **Passo 4**.

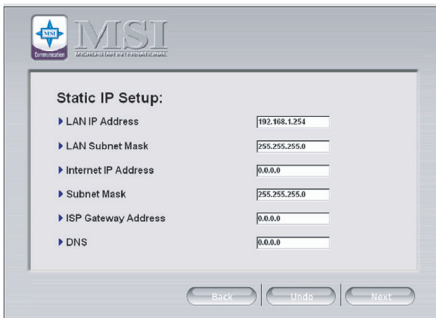
Passo 4 De acordo com o tipo de conexão que estiver usando, clique na opção respectiva para configurar as definições. Se não estiver seguro sobre qual configuração seleccionar, entre em contacto com o provedor de serviço de Internet.



Clique numa dessas opções acima e ingresse a informação solicitada e depois clique em **Next** para continuar para o **Passo 5**.

Passo 5 1. IP estático

Se aceder a banda larga através do modem xDSL e seu IP atribuiu um endereço IP estático, seleccione esta opção. Ingrese o **endereço IP de Internet** adquirido do provedor ISP.



2. IP dinâmico

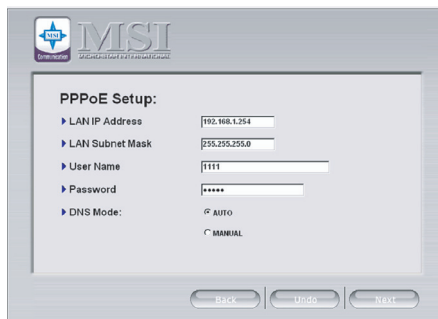
Se utilizar a banda larga através de um modem de cabo, seleccione esta opção. Antes de utilizar esta configuração, deve registar seu computador na rede ISP.



The screenshot shows the 'Dynamic IP Setup' window in the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window contains two fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

3. PPPoE

Se utilizar banda larga através do modem xDSL e seu IP atribuiu um endereço IP estático, seleccione esta opção. Ingresse seu **User Name** and **Password** (nome e palavra-passe de utilizador) para a rede discagem.



The screenshot shows the 'PPPoE Setup' window in the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window contains four fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value 'TTTT', and 'Password' with the value '*****'. There is also a 'DNS Mode' section with two radio buttons: 'AUTO' (selected) and 'MANUAL'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

4. PPTP/L2TP

Estas opções são mais usadas na Europa. Seleccione seu modo IP e ingresse **My IP Address**, **Server IP Address**, **User Name** and **Password** (meu endereço de IP, endereço de IP do servidor, nome e palavra-passe do utilizador). (Para obter detalhes sobre a definição dessas duas opções, consulte seu ISP).

PPTP Setup:

- ▶ LAN IP Address: 192.168.1.254
- ▶ LAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ WAN IP Address: 0.0.0.0
- ▶ WAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ Server IP Address: 0.0.0.0
- ▶ User Name:
- ▶ Password:

Back Finish Next

Passo 6 Clique em **Finish (Terminar)** e depois seleccione **Reboot (Reiniciar)** para activar as configurações.

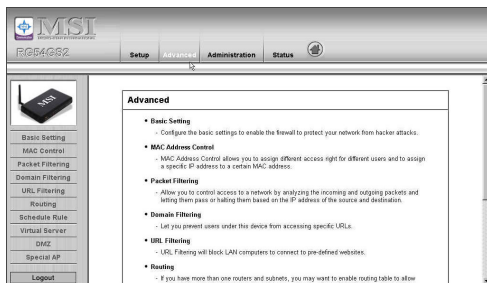
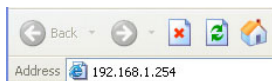
Configuration is Completed.

Configurations will not take effective until rebooting.
Please click Finish to restart the router.

Back Finish

>>> Configurações avançadas

Depois que as configurações forem concluídas, pode realizar a sintonização fina das configurações ao seleccionar **Customized Configuration**. Os passos são os mesmos do **Passo 2**, mas seleccione em vez disso **Customized Configuration** e depois clique em **Advanced (Avançado)**. Para obter mais informações, consulte o manual de utilizador no CDROM ou visite o website MSI: <http://www.msi.com.tw>.



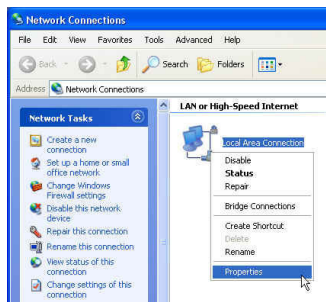
>>> Apêndice

Antes de conectar sua rede, verifique se o adaptador de rede de seu computador está correctamente configurado.

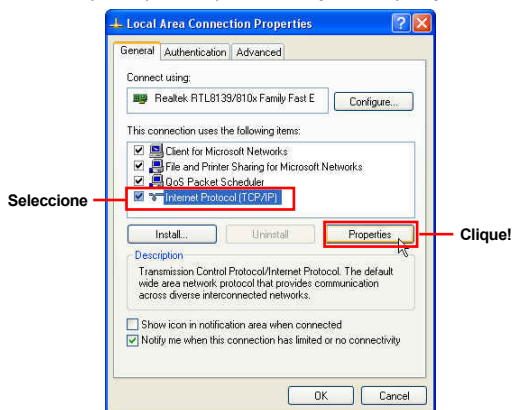
Siga os passos a seguir para concluir as configurações.

1. Para Microsoft Windows XP

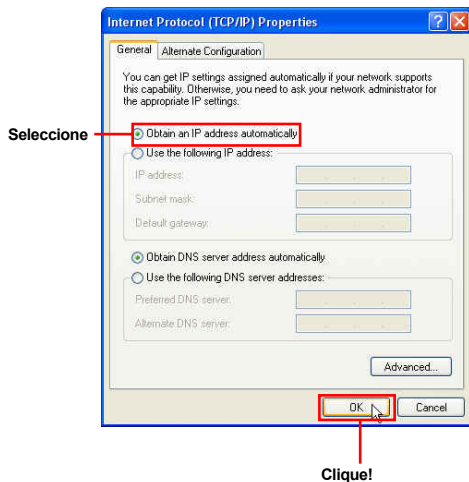
Vá para **Start (Iniciar)** --> clique com o botão direito do rato em **My Network Places (Meus locais de rede)** --> **Properties (Propriedades)** --> clique com o botão direito do rato em **Local Area Connection (Conexão local de área)** e selecione **Properties (Propriedades)**.



2. Selecione **Internet Protocol (TCP/IP) (Protocolo de Internet)** e depois clique em **Properties (Propriedades)**.



3. Seleccione **Obtain an IP address automatically** (**Obter um endereço de IP automaticamente**) e depois clique em **OK**.



POLSKI

>>>Przed rozpoczęciem pracy

Skrócona instrukcja obsługi ma pomóc w szybkim i sprawnym zainstalowaniu RG54SE. Dzięki niej można dobrze poznać funkcjonowanie RG54SE oraz przeprowadzić jego instalację.

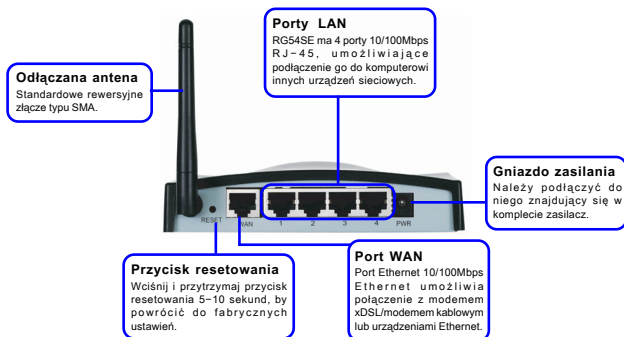
Wszystkie obrazki mają wyłącznie ogólnoinformacyjny charakter. Rzeczywiste ustawienia widoczne na ekranie mogą różnić się w zależności od używanego systemu operacyjnego. Dane dotyczące ustawień karty sieciowej znajdują się w **Dodatku**. Więcej informacji uzyskać można w instrukcji obsługi na płycie CD-ROM lub na stronie internetowej MSI: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Wygląd urządzenia

Widok z przodu



Widok z tyłu



Podłączanie kabli

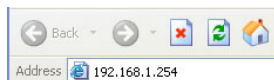
1. Chcąc podłączyć się do Internetu, wetknij jeden koniec kabla ethernetowego do portu WAN w RG54SE, a drugi do modemu xDSL/Cable.
2. W przypadku przewodowego łączenia urządzeń, wetknij jeden koniec kabla ethernetowego do portu LAN (1~4) w RG54SE, a drugi do komputera lub innego urządzenia.
3. Chcąc uzyskać połączenia bezprzewodowe, zainstaluj w komputerach karty bezprzewodowe. By w pełni wykorzystać możliwości RG54SE skonfiguruj odpowiednie ustawienia w komputerach (zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcjach obsługi kart bezprzewodowych).

>>> Konfiguracyjny program użytkowy MSI

Ustawienia domyślne	
SSID	MSI
Kanał	7
Użytkownik	admin
Hasło	admin
Adres IP	192.168.1.254
Maska podsieci	255.255.255.0
Szyfrowanie	Uniemożliwione

Etap 1 Podłącz jeden koniec kabla ethernetowego do portu LAN (1~4) w RG54SE, a drugi do komputera.

Etap 2 MSI RG54SE ma wygodny program użytkowy, pozwalający na dostosowanie ustawień sieciowych do wymagań klienta. Jeśli zechcesz skonfigurować jakiegokolwiek ustawienia, otwórz przeglądarkę (np. Internet Explorer) i wpisz domyślny adres IP **192.168.1.254** w pasku adresowym i wciśnij [Enter]. Następnie wpisz **admin** w rubrykach "User name" i "Password box" i wciśnij OK.



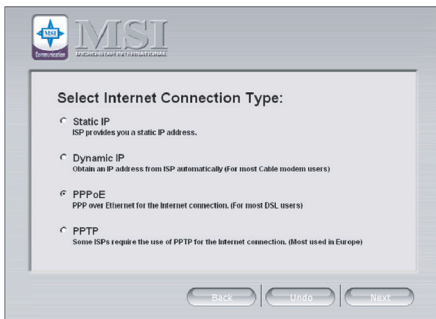
Etap 3 Okno konfiguracyjnego programu użytkowego pokaże się jak poniżej. Będzie zawierać dwie opcje do wyboru: **Setup Wizard (Kreator ustawień)** i **Customized Configuration (Ustawienia klienta)**.

Setup Wizard (Kreator ustawień) poprowadzi cię krok po kroku przez podstawowe ustawienia bramy. Po zakończeniu ustawień w tej opcji RG54SE może połączyć się z dostawcą usług internetowych, a komputery klientów będą mieć dostęp do Internetu bez żadnych problemów. Jeśli chcesz dostosować ustawienia do własnych warunków sieciowych, zapoznaj się z Instrukcją obsługi, by dokonać konfiguracji w opcji Customized Configuration (Ustawienia klienta).



Chcąc przejść do **Etapu 4**, wybierz **Setup Wizard (Kreator ustawień)**, a następnie kliknij **Next (Dalej)**.

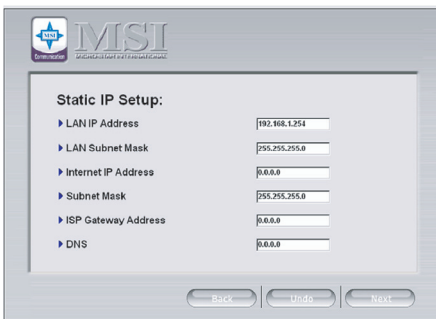
Etap 4 Wybierz opcję w zależności od rodzaju połączenia i skonfiguruj ustawienia. Jeśli nie wiesz, które ustawienia masz wybrać, skontaktuj się ze swoim dostawcą usług internetowych.



Kliknij jedną z powyższych opcji i wprowadź wymaganą informację. Następnie kliknij **Next (Dalej)**, by rozpocząć **Etap 5**.

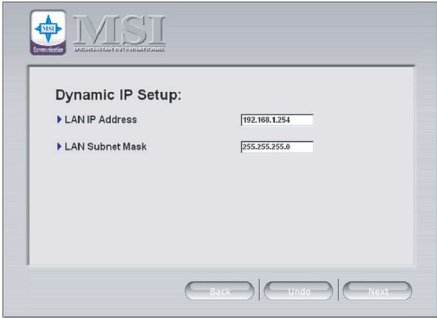
Etap 5 1. Statyczny adres IP

Wybierz tę opcję, jeśli łączysz się z Internetem przez modem xDSL i/lub twój dostawca usług internetowych przydzielił ci stały adres IP. Wprowadź **internetowy adres IP**, który otrzymałeś od dostawcy usług internetowych.



2. Dynamiczny adres IP

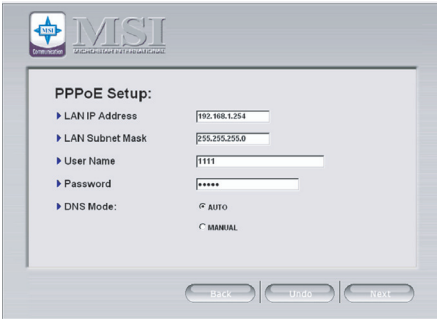
Wybierz tę opcję, jeśli łączysz się z Internetem przez modem kablowy. Przed wybraniem tych ustawień, powinieneś być podłączony do sieci dostawcy usług internetowych.



The image shows the 'Dynamic IP Setup' window in the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window title is 'Dynamic IP Setup:'. Below the title, there are two fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom of the window, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

3. PPPoE

Wybierz tę opcję, jeśli łączysz się z Internetem przez modem xDSL, a twój dostawca usług internetowych nie przydzielił ci stałego adresu IP. Wprowadź **User Name (Nazwę użytkownika)** i **Password (Hasło)** do sieci dial-up.



The image shows the 'PPPoE Setup' window in the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The window title is 'PPPoE Setup:'. Below the title, there are four fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value '1111', and 'Password' with the value '*****'. There is also a 'DNS Mode' section with two radio buttons: 'AUTO' (selected) and 'MANUAL'. At the bottom of the window, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

4. PPTP/L2TP

Wybierz swój tryb IP i wprowadź **My IP Address (Mój adres IP)**, **Server IP Address (Adres IP serwera)**, **User Name (Nazwę użytkownika)** i **Password (Hasło)**. (Więcej informacji na temat ustawiania tych opcji udzieli ci dostawca usług internetowych.)

PPTP Setup:

- ▶ LAN IP Address: 192.168.1.254
- ▶ LAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ WAN IP Address: 0.0.0.0
- ▶ WAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ Server IP Address: 0.0.0.0
- ▶ User Name:
- ▶ Password:

Back Finish Next

Etap 6 Kliknij **Finish (Koniec)**, a następnie wybierz **Reboot (Restart)**, by uaktywnić ustawienia.

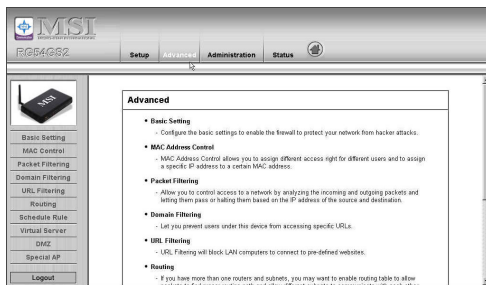
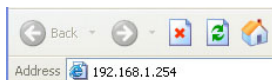
Configuration is Completed.

Configurations will not take effective until rebooting.
Please click Finish to restart the router.

Back Finish

>>> Ustawienia zaawansowane

Po skonfigurowaniu ustawień można je dostosować wybierając opcję **Customized Configuration (Ustawienia klienta)**. Procedura jest taka sama, jak w **Etapie 2**, lecz należy wybrać opcję **Customized Configuration (Ustawienia klienta)**, a następnie kliknąć **Advanced (Zaawansowane)**. Więcej informacji znaleźć można w Instrukcji obsługi na płycie CD-ROM lub na stronie internetowej MSI: <http://www.msi.com.tw>.



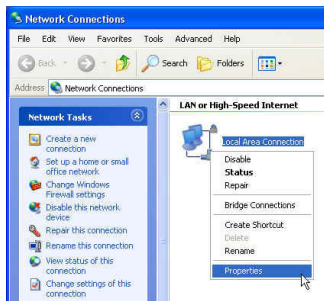
>>>Dodatek

Nim podłączysz się do sieci, sprawdź, czy karta sieciowa w komputerze jest właściwie skonfigurowana.

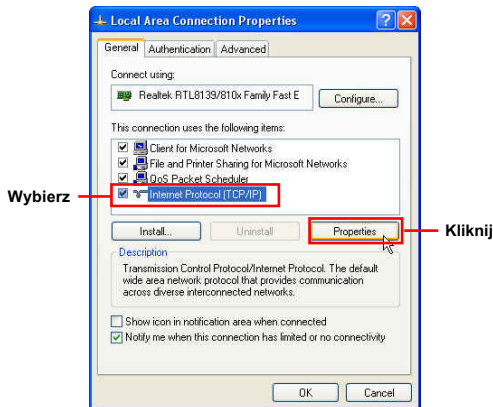
Chcąc zakończyć konfigurowanie ustawień, należy:

1. W przypadku **Microsoft Windows XP**

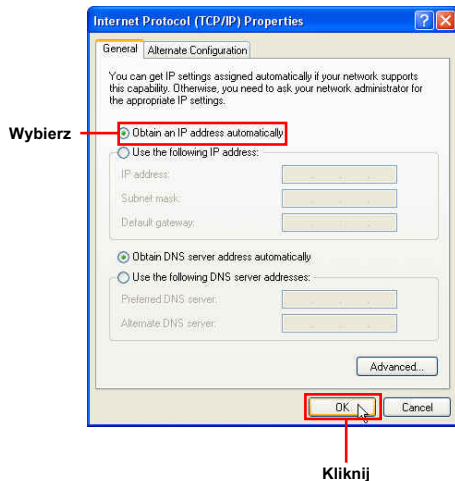
Przejdź do **Start** --> kliknąć prawym przyciskiem na **Moje Miejsca sieciowe** --> **Properties (Właściwości)** --> kliknąć prawym przyciskiem na **Local Area Connection (Połączenie lokalne)** i wybrać **Properties (Właściwości)**.



2. Wybrać **Internet Protocol (TCP/IP) (Protokół internetowy)**, a następnie kliknąć **Properties (Właściwości)**.



3. Wybrać **Obtain an IP address automatically** (**Automatyczne otrzymywanie adresu IP**), a następnie kliknąć **OK**.



РУССКИЙ

>>> Перед тем, как начать

Это Краткое руководство имеет целью помочь Вам быстро и легко установить устройство RG54SE. При помощи этого Краткого руководства Вы сможете хорошо изучить ваше устройство RG54SE и завершить его установку.

Учтите, что все рисунки в этом Руководстве приведены лишь для справки; реальные экраны настройки могут быть различными для отличающейся системы. Настройка сетевого адаптера приведена в **Приложении**. Более подробная информация содержится в Руководстве для пользователя на компакт-диске или на веб-сайте компании MSI: <http://www.msi.com.tw>.

>>> Вид изделия

Вид спереди



Вид сзади



Соединительные кабели

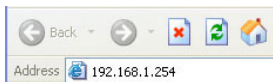
1. Для получения доступа к Internet подсоедините один конец кабеля Ethernet к порту WAN адаптера RG54SE, а другой конец кабеля к вашему xDSL / кабельному модему.
2. Для реализации проводного соединения к сетевым устройствам подсоедините один конец кабеля Ethernet к порту LAN (1~4) адаптера RG54SE, а другой конец кабеля к вашим компьютерам / устройствам.
3. Для реализации беспроводного соединения установите беспроводные адаптеры на ваших компьютерах, и Вам придется сконфигурировать соответствующие настройки на ваших компьютерах (см. Руководство к вашему беспроводному адаптеру), чтобы получить весь набор преимуществ адаптера RG54SE.

>>> Утилита конфигурации MSI

Настройки по умолчанию	
SSID	MSI
Канал	7
Пользователь	admin
Пароль	admin
IP-адрес	192.168.1.254
Маска подсети	255.255.255.0
Шифрование	отключено

Шаг 1 Подсоедините один конец кабеля Ethernet к порту локальной сети LAN (1~4) адаптера RG54SE, а другой конец кабеля к вашим компьютерам.

Шаг 2 Адаптер MSI RG54SE предоставляет Вам удобную утилиту для выбора индивидуальных сетевых настроек. Всякий раз, когда Вы хотите сконфигурировать соответствующие настройки, откройте Ваш Web-браузер (например, Internet Explorer), напечатайте IP-адрес по умолчанию **192.168.1.254** в строке адреса и нажмите клавишу [Enter]. Далее, напечатайте **admin** в окошках имени и пароля пользователя, затем щелкните OK.



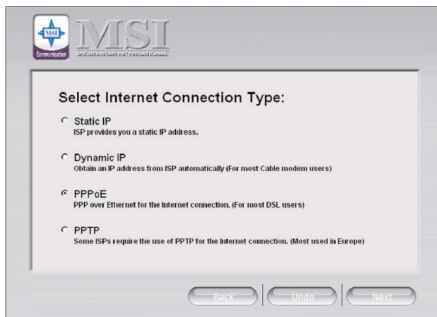
Шаг 3 Появится главное окно утилиты конфигурации, показанное ниже, которое предоставляет на выбор две опции: **Setup Wizard (Мастер настройки)** и **Customized Configuration (Конфигурация по условиям пользователя)**.

Setup Wizard (Мастер настройки) предоставляет пошаговые указания для базовых настроек шлюза. Обычно, после завершения всех шагов в этой опции, ваш адаптер RG54SE сможет подключиться к ISP, и ваши клиентские компьютеры без всяких проблем получат доступ к Internet. Если Вы хотите сконфигурировать настройки в соответствии с вашим сетевым окружением, используйте указания Руководства пользователя для завершения настроек Конфигурации по условиям пользователя.



Выберите **Setup Wizard (Мастер настройки)**, затем щелкните **Next (Далее)**, чтобы продолжить **Шаг 4**.

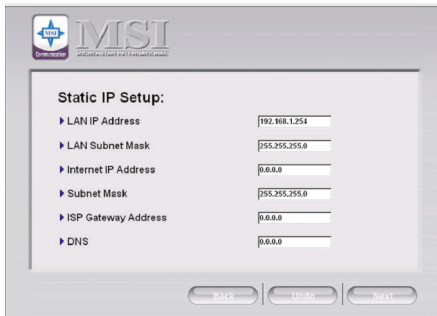
Шаг 4 В соответствии с типом используемого Вами соединения, щелкните на соответствующей опции для конфигурации настроек. Если у Вас имеются сомнения в выборе настройки, обратитесь к вашему провайдеру сети Internet.



Щелкните на одной из опций, приведенных выше, и введите требуемую информацию, и затем щелкните на **Next (Далее)**, чтобы продолжить **Шаг 5**.

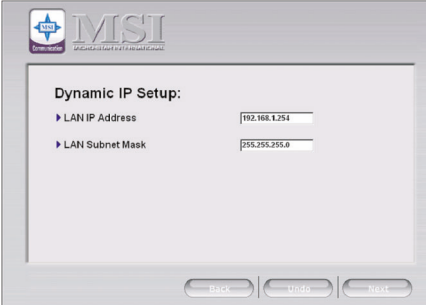
Шаг 5 1. Статический IP-адрес

Если ваш широкополосный доступ производится посредством модема xDSL, и ваш провайдер ISP предоставил Вам статический IP-адрес, выберите эту опцию. Введите **Internet IP Address (IP-адрес в сети Internet)**, полученный от провайдера услуг ISP.



2. Динамический IP-адрес

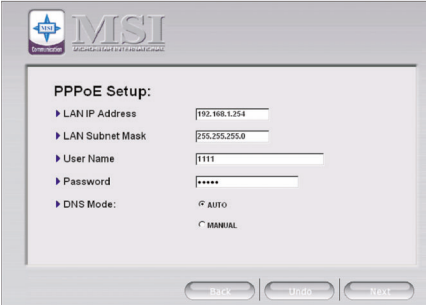
Выберите эту опцию, если ваш широкополосный доступ производится посредством кабельного модема. До применения этой настройки ваш компьютер должен быть зарегистрирован в сети провайдера ISP.



The screenshot shows the 'Dynamic IP Setup' window. At the top left is the MSI logo with the tagline 'Microcomputer System Integration'. The window title is 'Dynamic IP Setup:'. Below the title, there are two fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom of the window are three buttons: 'BACK', 'CANCEL', and 'NEXT'.

3. PPPoE

Выберите эту опцию, если ваш широкополосный доступ производится посредством модема xDSL и если ваш провайдер ISP не предоставил Вам статический IP-адрес. Введите ваше **User Name (Имя пользователя)** и **Password (Пароль)** для доступа к сети посредством набора номера.



The screenshot shows the 'PPPoE Setup' window. At the top left is the MSI logo with the tagline 'Microcomputer System Integration'. The window title is 'PPPoE Setup:'. Below the title, there are four fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value '1111', and 'Password' with masked characters '*****'. Below these fields is a 'DNS Mode:' section with two radio buttons: 'AUTO' (which is selected) and 'MANUAL'. At the bottom of the window are three buttons: 'BACK', 'CANCEL', and 'NEXT'.

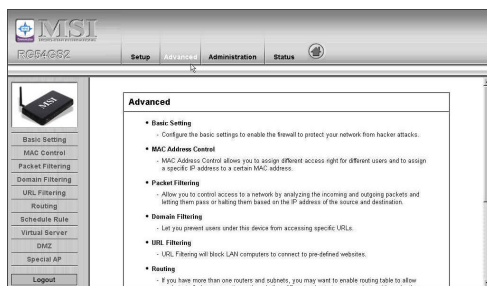
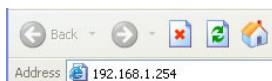
4. PPTP/L2TP

Эти опции используются в основном в Европе. Выберите ваш режим IP и введите **My IP Address (Мой IP-адрес)**, **Server IP Address (IP-адрес сервера)**, **User Name (Имя пользователя)** и **Password (Пароль)**. (Подробные сведения по этим двум опциям следует получить у вашего провайдера ISP.)

Шаг 6 Щелкните на кнопке **Finish (Закончить)**, затем выберите **Reboot (Перезагрузка)** для активизации настроек.

>>> Дополнительные настройки

После завершения всех настроек Вы можете выполнить тонкие настройки, выбрав **Customized Configuration (Конфигурация по условиям пользователя)**. Шаги аналогичны *Шагу 2*, но взамен этого выберите **Customized Configuration**, затем щелкните на **Advanced (Дополнительно)**. Более подробная информация содержится в Руководстве для пользователя на компакт-диске или на веб-сайте компании MSI: <http://www.msi.com.tw>.



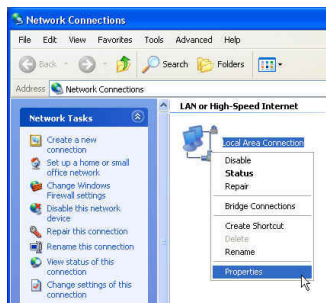
>>> Приложение

Перед подсоединением к сети убедитесь в том, что сетевой адаптер в вашем компьютере правильно сконфигурирован.

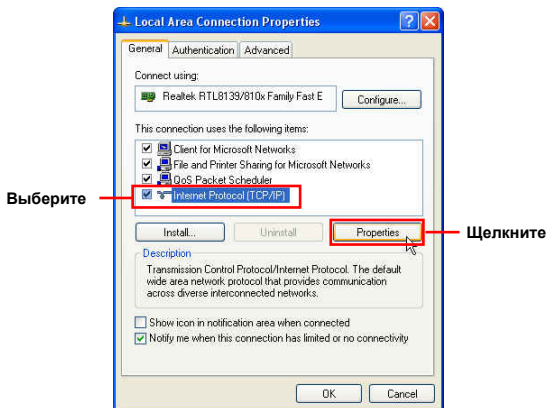
Для завершения настроек выполняйте нижеприведенные шаги.

1. Для ОС Microsoft Windows XP

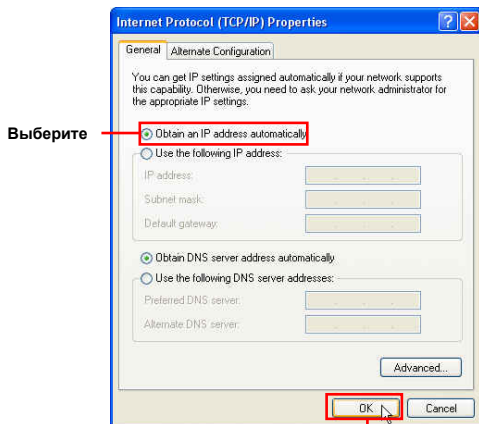
Перейдите к **Start (Пуск)** --> Сделайте правый щелчок мышью на **My Network Places (Мои места в сети)** --> **Properties (Свойства)** --> Сделайте правый щелчок мышью на **Local Area Connection (Подсоединение в локальной области)** и выберите **Properties (Свойства)**.



2. Выберите **Internet Protocol (TCP/IP)**, затем щелкните на кнопке **Properties (Свойства)**.



3. Выберите опцию **Obtain an IP address automatically** (Получить IP-адрес автоматически), затем щелкните **OK**.



Щелкните

فارسی

<<پیش از آغاز کار

این راهنمای سریع مخصوص کاربران به شما در نصب آسان و سریع RG54GSE کمک خواهد کرد. شما در این راهنما با مشخصات RG54GSE خود بخوبی آشنا شده و روند نصب آنرا تکمیل خواهید نمود.

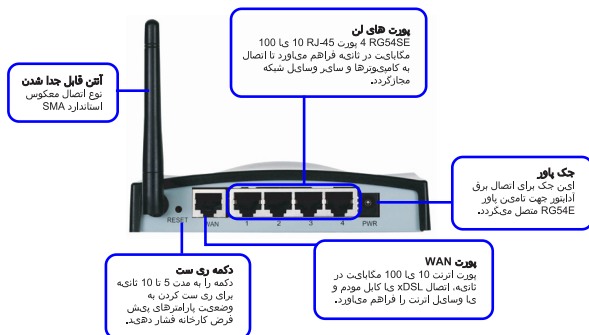
توجه داشته باشید که تمامی تصاویر موجود در این راهنما صرفاً حالت مرجع دارند؛ تصاویر واقعی نشان داده شده روی صفحه مانیتور ممکن است در سیستمهای مختلف متفاوت باشند. در خصوص آداپتور شبکه، به بخش **ضمیمه** مراجعه کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر، به راهنمای کاربر موجود در سی دی یا به وب سایت MSI در آدرس <http://www.msi.com.tw> مراجعه فرمایید.

<<شکل محصول

نمای جلو



نمای پشت



کابل‌های متصل کننده

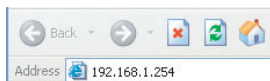
1. برای دسترسی یافتن به اینترنت، یک سر کابل اترنت را به پورت WAN دستگاه RG54GSE وصل کرده، و سر دیگر آنرا به مودم کابلی/xDSL خود بزنید.
2. برای اتصال سیمی به ادوات شبکه ای، یک سر کابل اترنت را به پورت LAN (1~4) دستگاه RG54GSE وصل کرده، سر دیگر آنرا به کامپیوترها/تجهیزات خود بزنید.
3. برای اتصال بی سیم، آداپتورهای بی سیم را در کامپیوترهای خود نصب کنید، توجه داشته باشید که به منظور بهره برداری از حداکثر امانات و قابلیت‌های RG54GSE باید حتماً تنظیمات مربوط را در کامپیوترهای خود انجام دهید (به راهنمای آداپتور بی سیم خود مراجعه کنید)

<< برنامه راهنمای ترکیب بندی MSI

تنظیمات پیش فرض	
MSI	SSID
7	کانال
admin	کاربر
admin	اسم رمز
192.168.1.254	آدرس IP
255.255.255.0	Subnet Mask
غیرفعال	رمز

گام 1 یک سر کابل اینترنت را به پورت LAN (1~4) دستگاه RG54GSE وصل کرده، سر دیگر آنرا به کامپیوترهای خود بزنید.

گام 2 دستگاه MSI RG54GSE برنامه راهنمای بسیار مفیدی دارد که با استفاده از آن قادر خواهید بود تنظیمات شبکه را برآحتی انجام دهید. هرگاه خواستید تنظیمات مربوطه را انجام دهید، مرورگر وب خود را باز کنید (مانند Internet Explorer)، و آدرس IP پیش فرض **192.168.1.254** را در میله آدرس تایپ کرده و [Enter] (ورود) را فشار دهید. سپس، عبارت **admin** را جعبه نام کاربر و اسم رمز تایپ کرده، و روی OK (تایید) کلیک کنید.



گام 3

پنجره اصلی برنامه راهنمای ترکیب بندی به مانند تصویر زیر نمایان خواهد شد، که در آن دو گزینه جهت انتخاب وجود دارد: **Setup Wizard (راهنمای تنظیم)** و **Customized Configuration (ترکیب بندی سفارشی)**.

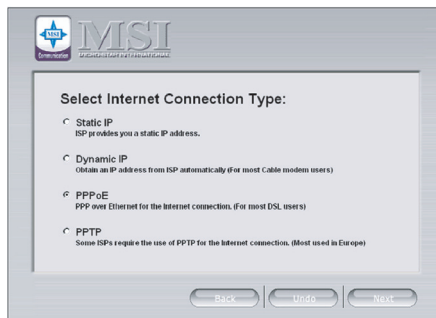
Setup Wizard (راهنمای تنظیم) شما را بصورت گام به گام در تنظیمات پایه گیت وی راهنمای خواهد کرد. بطور کلی، بعد از تکمیل مراحل مختلف در این گزینه، دستگاه RG54GSE آماده اتصال به ISP بوده و کامپیوترهای سرویس گیرنده می توانند بدون هیچ مشکلی به اینترنت وصل شوند. اگر می خواهید تنظیمات را بر اساس محیط شبکه خود انجام دهید، به دستورالعملهای موجود در راهنمای کاربر مراجعه کنید و با استفاده از آنها، تنظیمات را در حالت ترکیب بندی سفارشی انجام دهید.



گزینه **Setup Wizard (راهنمای تنظیم)** را انتخاب کرده و برای ادامه کار و رفتن به **گام 4** روی **Next (بعد)** کلیک کنید.

بر اساس نوع اتصال مورد استفاده خود، روی گزینه مناسب کلیک کنید تا تنظیمات را انجام دهید. اگر مطمئن نیستید که کدام تنظیم را باید انتخاب کنید، لطفاً با سرویس دهنده اینترنت خود تماس بگیرید.

گام 4



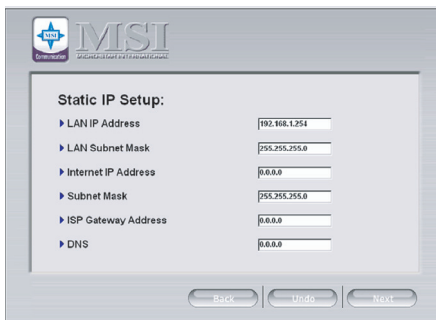
روی یکی از گزینه های فوق کلیک کرده و اطلاعات لازم را وارد کنید، سپس روی **Next (بعد)** کلیک کنید تا کار را با گام 5 ادامه دهید.

1. IP استاتیک

گام 5

این گزینه را زمانی انتخاب کنید که دسترسی باند گسترده شما از طریق یک مودم xDSL بوده و سرویس دهنده اینترنتی به شما یک آدرس IP استاتیک تخصیص داده است.

Internet IP Address (آدرس IP اینترنت) را که از ISP خود گرفته اید وارد نمایید.



2. IP دینامیک

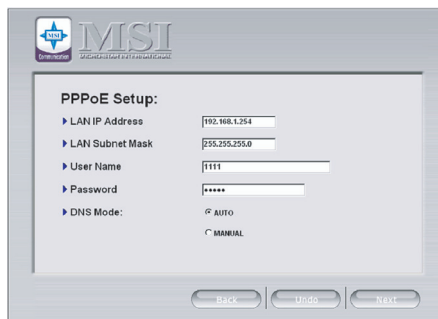
این گزینه را زمانی انتخاب کنید که دسترسی باند گسترده شما از طریق یک مودم کابلی باشد. توجه داشته باشید که قبل از اینکه بتوانید از این تنظیم استفاده کنید، باید کامپیوتر شما در شبکه ISP ثبت شده باشد.



The image shows the 'Dynamic IP Setup' window in the MSI software. It has a title bar with the MSI logo and 'MSI' text. The window title is 'Dynamic IP Setup:'. There are two fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UPDATE', and 'NEXT'.

3. PPPoE

این گزینه را زمانی انتخاب کنید که دسترسی باند گسترده شما از طریق یک مودم xDSL بوده و سرویس دهنده اینترنتی به شما یک آدرس IP استاتیکی تخصیص نداده است. **User Name** (نام کاربری) و **Password** (اسم رمز) شبکه خود را که از طریق خطوط تلفن و شماره گیری به آن وصل می شود وارد کنید.



The image shows the 'PPPoE Setup' window in the MSI software. It has a title bar with the MSI logo and 'MSI' text. The window title is 'PPPoE Setup:'. There are four fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value 'TTTT', and 'Password' with the value '*****'. There is also a 'DNS Mode:' section with two radio buttons: 'AUTO' (selected) and 'MANUAL'. At the bottom, there are three buttons: 'BACK', 'UPDATE', and 'NEXT'.

4. PPTP/L2TP

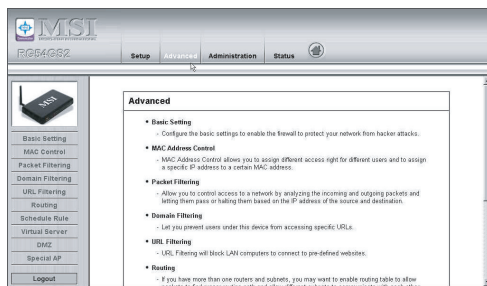
این گزینه ها بیشتر در اروپا کاربرد دارند. حالت IP خود را انتخاب کرده و **My IP Address** (آدرس HP من)، **Server IP Address** (آدرس IP سرور)، **User Name** (نام کاربر) و **Password** (اسم رمز) را وارد کنید. (برای کسب اطلاعات و راهنمایی های بیشتر در خصوص تنظیمات این دو گزینه، از ISP خود سوال کنید.)

گام 6 روی **Finish** (پایان) کلیک کرده و برای فعال ساختن تنظیمات، گزینه **Reboot** (ریبوت) را انتخاب نمایید.

<< تنظیمات پیشرفته

بعد از اینکه تنظیمات را بطور کامل انجام دادید، می توانید آنها را با انتخاب **Customized Configuration (ترکیب بندی سفارشی) دقیقتر تنظیم کنید.** مراحل اجرای این کار مانند گام 2 است، اما فقط **Customized Configuration (ترکیب بندی سفارشی)** را انتخاب کرده، روی **Advanced (پیشرفته)** کلیک کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر، به راهنمای کاربر موجود در سی دی یا به وب سایت MSI در آدرس <http://www.msi.com.tw> مراجعه فرمایید.

اگر می خواهید یک سرور چاپ راه اندازی کنید، لطفاً گزینه های **Customized Configuration (ترکیب بندی سفارشی) <= Set up (تنظیم) <= Print Server (سرور چاپ)** را انتخاب کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص تنظیمات پیشرفته، به راهنمای کاربر مراجعه نمایید.



قبل از اینکه به شبکه وصل شوید، لطفاً از ترکیب بندی صحیح آداپتور شبکه در کامپیوتر خود اطمینان حاصل نمایید.

برای به پایان بردن تنظیمات، گامهای زیر را دنبال کنید.

1. برای Microsoft Windows XP

به Start (آغاز) رفته --> روی

My Network Places

(مکانهای شبکه من) راست کلیک

Properties <= کرده

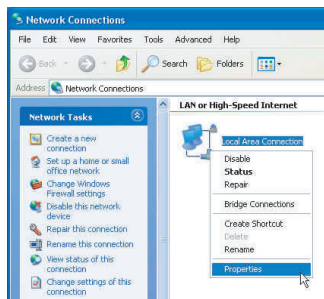
Local (مشخصات) --> روی

Area Connection (اتصال)

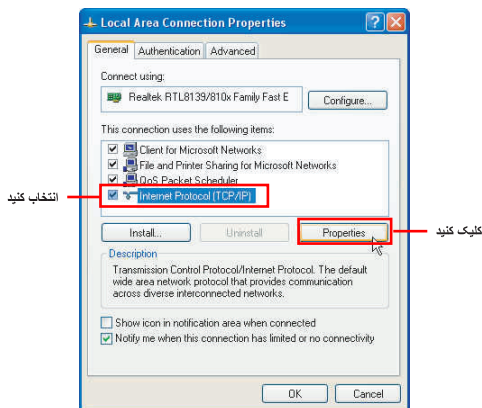
شبکه محلی) راست کلیک کرده و

Properties (مشخصات) را

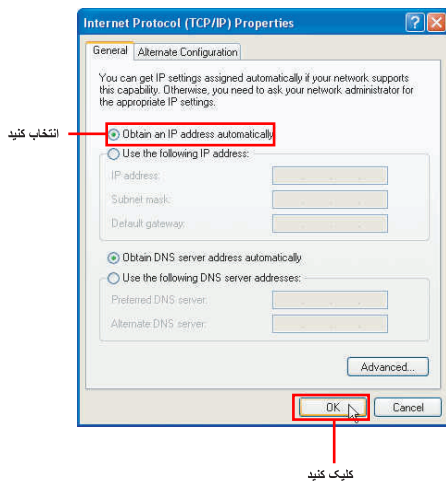
انتخاب کنید.



2. گزینه Internet Protocol (TCP/IP) (پروتکل اینترنت - TCP/IP) را انتخاب کرده روی Properties (مشخصات) کلیک کنید.



3. گزینه **Obtain an IP address automatically** (دریافت خودکار آدرس IP) را انتخاب کرده و روی



عربي

<< قبل أن تبدأ

يساعدك دليل المستخدم السريع هذا على تنصيب RG54GSE بسرعة وسهولة. يمكنك في هذا الدليل أن تعرف على RG54GSE الخاص بك وتكمل عملية التنصيب من خلال هذا الدليل.

نرجو الملاحظة أن جميع الأشكال في هذا الدليل للمرجعية فقط؛ وقد تكون لقطات الشاشة الفعلية عند الإعداد مختلفة باختلاف الأنظمة المستخدمة. للحصول على مساعدة في إعدادات محول الشبكة، نرجو منك الرجوع إلى الملحق. للحصول على المزيد من المعلومات، نرجو منك الرجوع إلى دليل المستخدم في القرص المضغوط، أو زيارة موقع MSI:

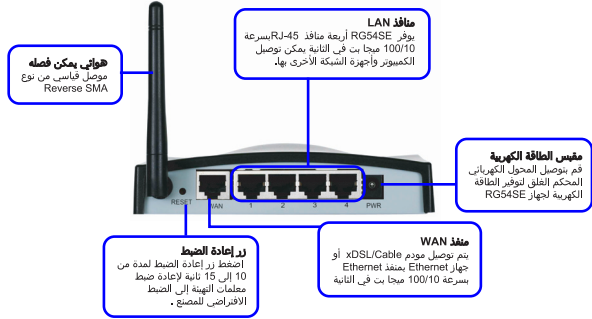
<http://www.msi.com.tw>

<< مظهر المنتج

المظهر الأمامي



المظهر الخلفي



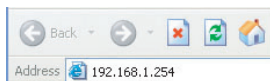
كوابل التوصيل

1. للدخول إلى الإنترنت، صل أحد طرفي كابل الإنترنت بمنافذ الشبكة الواسعة في RG54GSE والطرف الآخر بمودم xDSL/الكابل الخاص بك.
2. للارتباط بالسلكي بأدوات الشبكة، صل أحد طرفي كابل الإنترنت بمنافذ الشبكة المحلية (1~4) في RG54GSE، والطرف الآخر بأجهزة الكمبيوتر/الأدوات لديك.
3. للارتباط باللاسلكي، قم بتنصيب المحولات اللاسلكية في جهاز الكمبيوتر الخاص بك، ويجب عليك تكوين الإعدادات المناسبة على جهاز الكمبيوتر لديك (نرجو الرجوع إلى دليل المحولات اللاسلكية) للاستفادة من RG54GSE بشكل كامل.

الإعدادات التلقائية	
مجموعة معرف الخدمة	MSI
القناة	7
المستخدم	المسؤول
كلمة المرور	المسؤول
عنوان بروتوكول الإنترنت	192.168.1.254
قناع الشبكة الفرعية	255.255.255.0
التشفير	تعطيل

الخطوة 1 وصل أحد طرفي كابل إيثرنت بمنفذ الشبكة المحلية (1~4) في RG54GSE، والطرف الآخر بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.

الخطوة 2 يوفر MSI RG54GSE لك أداة مساعدة مناسبة لتغيير إعدادات الشبكة. في أي وقت ترغب فيه في تكوين الإعدادات المناسبة، افتح متصفح الإنترنت لديك (مثل Internet Explorer)، واطبع عنوان بروتوكول الإنترنت التلقائي 192.168.1.254 في شريط العنوان واضغط على [Enter] (إدخال). ثم اطببع كلمة admin في مربعي اسم المستخدم وكلمة المرور، ثم انقر OK (موافق).



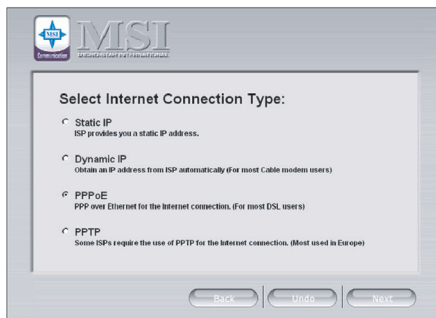
الخطوة 3 سوف تظهر نافذة Home (الصفحة الرئيسية) لأداة مساعدة التكوين كما هو مبين أدناه، وهي توفر لك خيارين: **Setup Wizard (معالج الإعداد) و Customized Configuration (التكوين المعدل).**

يوفر لك **Setup Wizard (معالج الإعداد)** إرشادات الإعدادات الأساسية لرباط خطوة بخطوة. وعموماً، بعد إتمام الخطوات في هذا الخيار، يمكن ربط RG54GSE خاصتك بمزود خدمة الإنترنت وأجهزة الكمبيوتر العملية لديك تستطيع الدخول إلى الإنترنت بدون أية مشاكل. إذا أردت تكوين الإعدادات وفق سمة الشبكة الخاصة بك، نرجو الرجوع إلى التعليمات في دليل المستخدم لإتمام الإعدادات في **Customized Configuration (التكوين المعدل).**



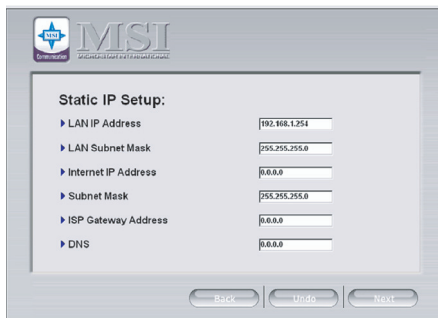
اختر **Setup Wizard (معالج الإعداد)** ثم انقر **Next (التالي)** للاستمرار إلى **الخطوة 4.**

الخطوة 4 حسب نوع الارتباط الذي تستخدمه، انقر على الخيار المناسب لتكون الإعدادات. إذا لم تكن متأكدًا من الإعداد الصحيح الذي يجب اختياره، نرجو منك الاتصال بمزود خدمات الإنترنت الذي تتعامل معه.



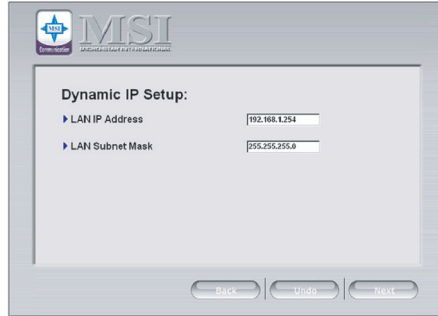
انقر أحد الخيارات أعلاه وأدخل المعلومات المطلوبة. ثم انقر **Next (التالي)** للاستمرار إلى **الخطوة 5**.

الخطوة 5 **1. بروتوكول الإنترنت الساكن**
إذا كان اتصالك واسع النطاق يتم عبر مودم xDSL وكان مزود خدمة الإنترنت الخاص بك قد حدد لك عنوان بروتوكول إنترنت ثابتاً، اختر هذا الخيار.
أدخل **Internet IP Address (عنوان بروتوكول الإنترنت)** الذي حصلت عليه من مزود خدمة الإنترنت.



2. بروتوكول الإنترنت المتحرك

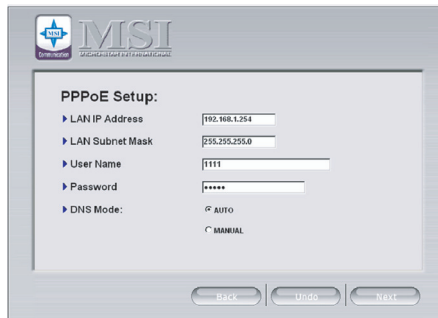
إذا كان اتصالك واسع النطاق يتم عبر مودم كابل، اختر هذا الخيار. قبل استخدام هذا الإعداد، يجب أن يكون جهاز الكمبيوتر الخاص بك مسجلاً على شبكة مزود خدمة الإنترنت.



The image shows the 'Dynamic IP Setup' window from the MSI software. It has a title bar with the MSI logo and 'Dynamic IP Setup'. The window contains two input fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

3. PPPoE

إذا كان اتصالك واسع النطاق يتم عبر مودم xDSL ولم يتم مزود خدمة الإنترنت بتزويدك بعنوان بروتوكول إنترنت ثابت، اختر هذا الخيار. أدخل **User Name** (اسم المستخدم) و**Password** (كلمة المرور) الخاصين بك لشبكة الاتصال الهاتفية.



The image shows the 'PPPoE Setup' window from the MSI software. It has a title bar with the MSI logo and 'PPPoE Setup'. The window contains four input fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value '1111', and 'Password' with a masked value '*****'. Below these fields is a 'DNS Mode' section with two radio buttons: 'AUTO' (selected) and 'MANUAL'. At the bottom, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

4. PPTP/L2TP

تستخدم هذه الخيارات غالباً في أوروبا. اختر وضعية بروتوكول الإنترنت الخاصة بك وأدخل **My IP Address** (عنوان بروتوكول الإنترنت الخاص بك)، **Server IP Address** (عنوان بروتوكول الإنترنت الخاص بالمزود)، **User Name** (اسم المستخدم) و**Password** (كلمة المرور). (للحصول على تفاصيل إعداد الخيارات، نرجو أن تطلب المزيد من المعلومات من المزود خدمات الإنترنت الذي تتعامل معه).

PPTP Setup:

- ▶ LAN IP Address: 192.168.1.254
- ▶ LAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ WAN IP Address: 0.0.0.0
- ▶ WAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ Server IP Address: 0.0.0.0
- ▶ User Name:
- ▶ Password:

Buttons: Back, Undo, Next

الخطوة 6 انقر **Finish** (إنهاء) ثم اختر **Reboot** (إعادة تشغيل) لتفعيل الإعدادات.

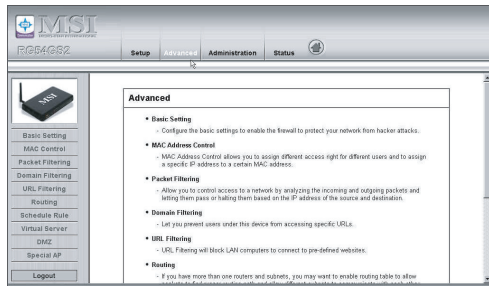
Configuration is Completed.

Configurations will not take effective until rebooting.
Please click Finish to restart the router.

Buttons: Back, Finish

بعد انتماء الإعدادات، يمكنك أن تضبط الإعدادات بشكل أفضل باختيار **Customized Configuration (التكوين المعدل)**. الخطوات مماثلة **الخطوة 2**، ولكن اختر **Customized Configuration (التكوين المعدل)** بدلاً من ذلك، ثم انقر **Advanced (متقدمة)**. للمزيد من المعلومات، الرجاء الرجوع إلى دليل المستخدم في القرص المضغوط أو زيارة موقع MSI: <http://www.msi.com.tw>.

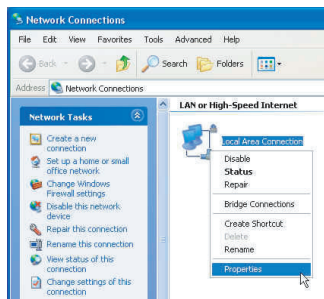
إذا كنت ترغب في ضبط مزود الطابعة، نرجو اختيار **Customized Configuration (التكوين المعدل) Set up <= (الضبط) Print Server (مزود الطابعة)**. للإعدادات المتقدمة، نرجو الرجوع إلى دليل المستخدم.



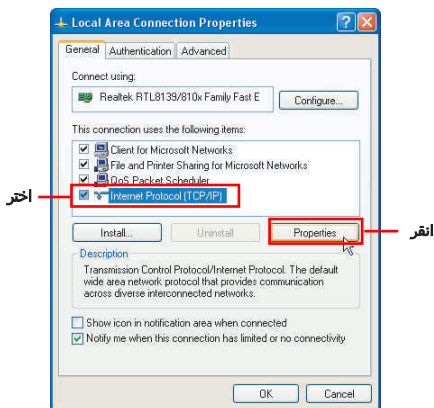
قبل أن ترتبط بالشبكة، نرجو أن تتأكد من تعريف محول الشبكة في جهاز الكمبيوتر الخاص بك بالشكل الصحيح.
اتبع الخطوات أدناه لإتمام الإعدادات.

1. لهمايكرسوفت ويندوز Microsoft Windows XP

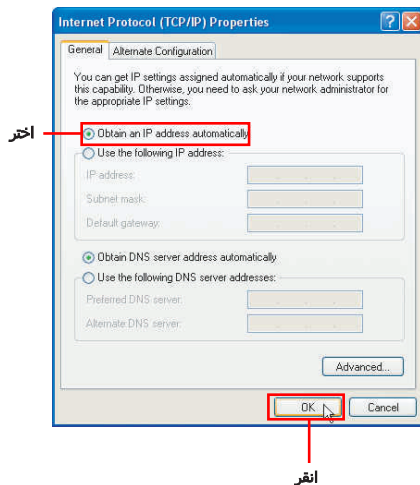
اذهب إلى **Start (البداية) - >** انقر بزر
الفأرة الأيمن على **My Network
Places (أماكن الشبكة الخاصة به)**
-> **Properties (الخصائص)** ->
انقر بزر الفأرة الأيمن على **Load
Area Connection (تحميل ارتباط
الشبكة)** و اختر
Properties (الخصائص).



2. اختر Internet Protocol (TCP/IP) (بروتوكول الإنترنت (بروتوكول الربط الشبكي) ثم انقر Properties (الخصائص).



13. اختر Obtain an IP address automatically (احصل على عنوان بروتوكول إنترنت تلقائياً) ثم انقر OK (موافق).



TÜRKÇE

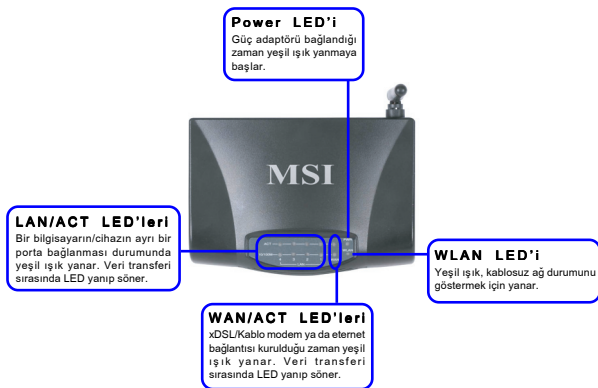
>>>Başlamadan Önce

Bu Hızlı Kullanım Kılavuzu RG54SE aygıtını hızlı ve kolayca kurmanıza yardımcı olmayı amaçlamaktadır. Bu kılavuz ile RG54SE hakkında bilgi edinebilir ve kurulumu tamamlayabilirsiniz.

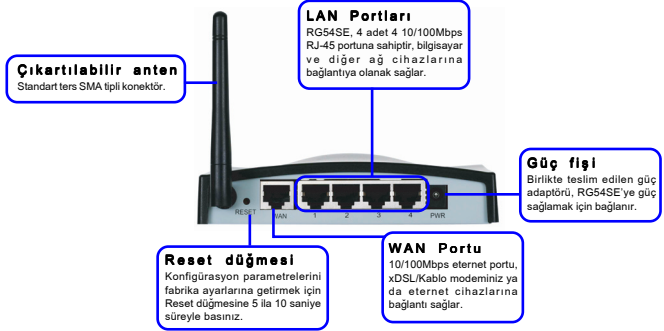
Bu kılavuzdaki resimler sadece başvuru amaçlıdır, gerçek kurulum ekranları farklı sistemlerde farklı olabilir. Ağ bağdaştırıcısı ayarları için, lütfen **EK**'e başvurun. Daha fazla bilgi için, lütfen CD-ROM üzerindeki Kullanım Kılavuzuna başvurun veya MSI web sitesini ziyaret edin: <http://www.msi.com.tw>.

>>>Ürünün Görünümü

Önden Görünüm



Arkadan Görünüm



Kabloların Bağlanması

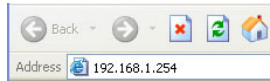
1. İnternet erişimi için, Ethernet kablusunun bir ucunu RG54SE aygıtının WAN bağlantı noktasına, diğer ucunu da xDSL/Kablo Modeminize bağlayın.
2. Ağ aygıtlarına kablolu bağlantı için, Ethernet kablusunun bir ucunu RG54SE aygıtının LAN bağlantı noktasına (1~4), diğer ucunu da bilgisayarlarınıza/aygıtlarınıza bağlayın.
3. Kablesuz bağlantı için, kablesuz bağdaştırıcılarını bilgisayarınıza takın ve RG54SE aygıtından tam verim almak için gerekli yapılandırma ayarlarını yapın (bağdaştırıcı aygıtının kılavuzuna başvurun).

>>>MSI Yapılandırma Yardımcı Programı

Varsayılan Ayarlar	
SSID	MSI
Channel	7
User	admin
Password	admin
IP Address	192.168.1.254
Subnet Mask	255.255.255.0
Encryption	Disable

Adım 1 Ethernet kablosunun bir ucunu RG54SE aygıtının LAN bağlantı noktasına (1~4), diğer ucunu da bilgisayarınıza bağlayın.

Adım 2 MSI RG54SE ağ ayarlarını özelleştirmeniz için size kullanışlı bir yardımcı program sunmaktadır. Gerekli yapılandırma ayarlarını yapmak istediğinizde, web tarayıcınızı (örneğin, Internet Explorer) açın, ve Adres çubuğuna varsayılan **192.168.1.254** adresini yazdıktan sonra [Enter] tuşuna basın. Sonra, Kullanıcı adı ve Parola kutusuna **admin** yazdıktan sonra Tamam'ı tıklayın.



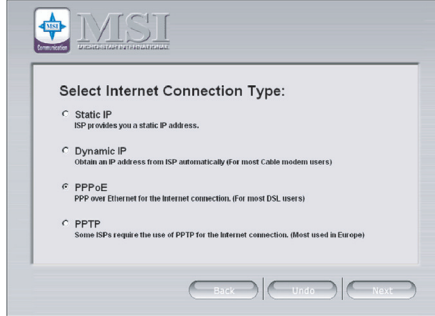
Adım 3 Yapılandırma yardımcı programının ana penceresi aşağıdaki gibidir ve burada iki seçenek bulunur: **Setup Wizard** ve **Customized Configuration**.

Setup Wizard (Kurulum Sihirbazı) size ağ geçidinin temel ayarlarında yol gösteren adım adım bir kılavuz sağlar. Genellikle, bu seçenekteki işlemleri tamamladıktan sonra RG54SE ISS'ye bağlanabilir ve istemci bilgisayarlar sorunsuz biçimde Internet erişimi elde eder. Ayarları ağ ortamınıza göre yapılandırmak istiyorsanız, ayarları Özelleştirilmiş Yapılandırma içinde tamamlamak için, Kullanma Kılavuzuna başvurun.



Setup Wizard seçeneğini seçin ve **Next (Sonraki'ni)** tıklayarak **Adım 4** ile devam edin.

Adım 4 Kullandığınız bağlantı türüne göre, ilgili seçeneği tıklayarak yapılandırma ayarlarını yapın. Hangi ayarı seçmeniz gerektiğinden emin değilseniz, Internet Servis Sağlayıcınız ile görüşün.

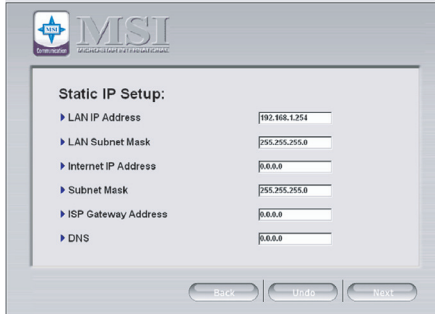


Yukarıdaki seçeneklerden birini tıklayın, gerekli bilgileri girin ve **Sonraki'ni** tıklayarak **Adım 5** ile devam edin.

Adım 5 1. Statik IP

Geniş bant erişiminiz bir xDSL modem ile yapılıyorsa ve ISS'niz size bir statik IP adresi verdiyse, bu seçeneği seçin.

Internet Servis Sağlayıcısı tarafından verilen **Internet IP Adresini** girin.



2. Dinamik IP

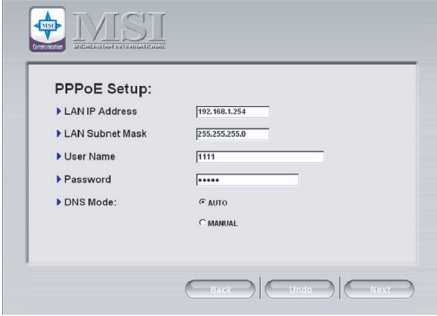
Geniş bant erişiminiz bir kablo modem ile yapılıyorsa, bu seçeneği seçin. Bu ayarı kullanmadan önce, bilgisayarınız ISS ağında kaydedilmiş olmalıdır.



The image shows the 'Dynamic IP Setup' window in the MSI software. It has a title bar with the MSI logo and 'MSI Modem Setup and Firewall Control'. The window contains two input fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

3. PPPoE

Geniş bant erişiminiz bir xDSL modem ile yapılıyorsa ve ISS'niz size bir statik IP adresi vermediyse, bu seçeneği seçin. Çevirmeli ağ için **User Name (Kullanıcı Adı)** ve **Passowrd (Parolanızı)** girin.



The image shows the 'PPPoE Setup' window in the MSI software. It has a title bar with the MSI logo and 'MSI Modem Setup and Firewall Control'. The window contains five input fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value 't111', 'Password' with masked characters '*****', and 'DNS Mode' with the radio button 'AUTO' selected. At the bottom, there are three buttons: 'Back', 'Undo', and 'Next'.

4. PPTP/L2TP

Bu seçenekler Avrupa'nın büyük bölümünde kullanılır. IP Modunu seçin ve **My IP Address**, **Server IP Address**, **User Name** ve **Password** değerlerini girin. (Bu iki seçeneğin ayarlarına ilişkin detaylar için, ISS'nize başvurun.).

PPTP Setup:

- ▶ LAN IP Address: 192.168.1.254
- ▶ LAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ WAN IP Address: 0.0.0.0
- ▶ WAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ Server IP Address: 0.0.0.0
- ▶ User Name:
- ▶ Password:

Back Undo Next

Adım 6 Finish'i seçin ve ayarların etkinleşmesi için **Reboot'u** seçin.

H: RG54GS2

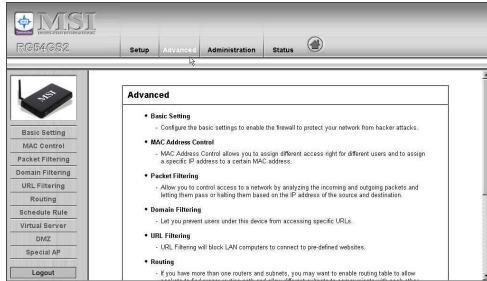
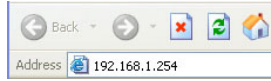
Configuration Is Completed.

Configurations will not take effective until rebooting.
Please click Finish to restart the router.

Back Finish

>>>Gelişmiş Ayarlar

Bu ayarlar tamamlandığında, **Customized Configuration** seçeneği ile ince ayarları yapabilirsiniz. İşlemler **Adım 2** ile aynıdır, ama **Customized Configuration** seçeneğini seçin ve sonra **Advanced** seçeneğini tıklayın. Daha fazla bilgi için, lütfen CD'deki Kullanma Kılavuzuna başvurun veya MSI web sitesini ziyaret edin: <http://www.msi.com.tw>.



>>>Ek

Ağa bağlanmadan önce, bilgisayarınızdaki ağ bağdaştırıcısının uygun şekilde yapılandırılmış olmasına dikkat edin.

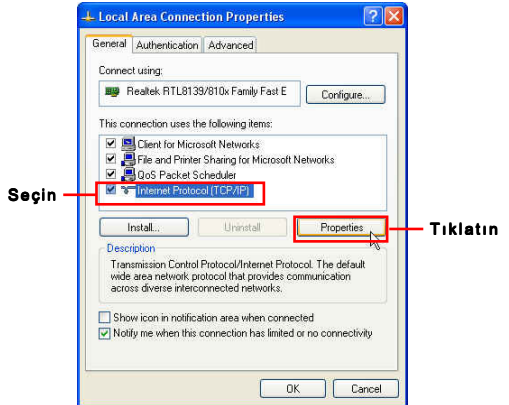
Ayarları tamamlamak için aşağıdaki adımları uygulayın.

1. Microsoft Windows XP için

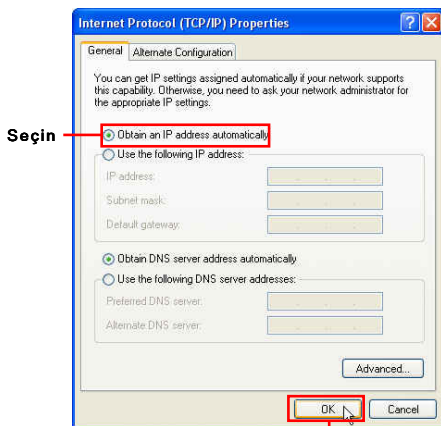
Start (Başlat)--> My Network Places (Ağ Bağlantıları'mı)'ı sağ tıklayın--> **Properties (Özellikler)'i** seçin --> **Local Area Connection (Yerel Alan Bağlantısı)'nı** sağ tıklayın ve **Özellikler'i** seçin:



2. Internet Protokolü (TCP/IP) seçeneğini seçin ve sonra Properties Özellikler'i sağ tıklayın.



3. Obtain an **IP address automatically (Otomatik olarak IP adresi al)**'i seçin ve **Okay (Tamam)**'i tıklayın.



ไทย

>>> ก่อนที่คุณจะเริ่มต้น

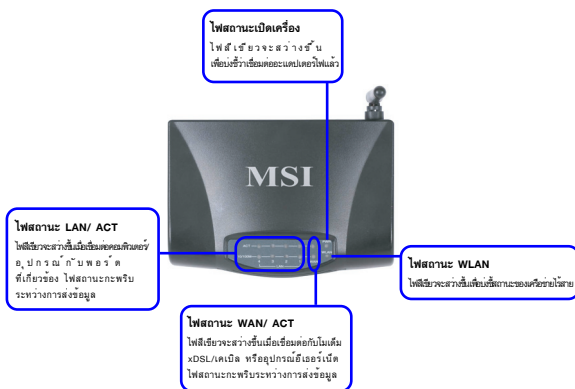
คู่มือผู้ใช้อย่างรวดเร็วเล่มนี้จะช่วยให้คุณในการติดตั้งอุปกรณ์ RG54SE อย่างรวดเร็วและง่ายดายในคู่มือนี้ คุณจะรู้จักกับอุปกรณ์ RG54SE ของคุณดีขึ้น และปฏิบัติตามการติดตั้งทั้งหมดในคู่มือนี้ได้

โปรดทราบว่าภาพประกอบทั้งหมดในคู่มือนี้ใช้สำหรับอ้างอิงเท่านั้น หน้าจอการติดตั้งที่แท้จริงอาจแตกต่างกันตามแต่ละระบบ สำหรับการตั้งค่าของอะแดปเตอร์เครือข่าย โปรดดูที่ **ภาพผนวก** สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ คู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดีรอม หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ของ MSI ที่:

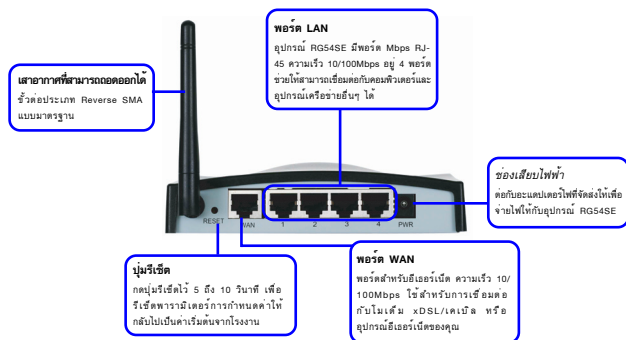
<http://www.msi.com.tw>

>>> ภาพผลิตภัณฑ์

ภาพด้านหน้า



ภาพด้านข้าง



การเชื่อมต่อสายเคเบิล

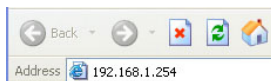
- หากต้องการเข้าใช้อินเทอร์เน็ต ให้เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิล Ethernet เข้ากับพอร์ต WAN ของอุปกรณ์ RG54SE และต่อปลายอีกด้านกับโมเด็ม xDSL/เคเบิลของคุณ.
- สำหรับการเชื่อมต่อแบบมีสายกับอุปกรณ์เครือข่าย ให้เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิล Ethernet กับพอร์ต LAN (1-4) ของอุปกรณ์ RG54SE และปลายอีกด้านกับคอมพิวเตอร์/อุปกรณ์ของคุณ.
- สำหรับการเชื่อมต่อแบบไร้สาย ติดตั้งอะแดปเตอร์ไร้สายกับคอมพิวเตอร์ของคุณ และคุณจะต้องกำหนดการตั้งค่าที่เกี่ยวข้องในคอมพิวเตอร์ของคุณ (โปรโตคอลที่คู่มือของอะแดปเตอร์ไร้สาย) เพื่อให้สามารถใช้ประโยชน์จากอุปกรณ์ RG54SE ได้อย่างเต็มที่.

>>> ยูทิลิตี้กำหนดค่า MSI

การตั้งค่าฟูลด์	
SSID	MSI
Channel (ช่องส่ง-รับ)	7
User (ผู้ใช้)	admin
Password (รหัสผ่าน)	admin
IP Address (ไอพีแอดเดรส)	192.168.1.254
Subnet Mask (ซับเน็ตมาสก์)	255.255.255.0
Encryption (การเข้ารหัส)	Disable

ขั้นที่ 1 เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิล Ethernet เข้ากับพอร์ต LAN port (1~4) ของอุปกรณ์ RG54SE และปลายอีกด้านกับคอมพิวเตอร์ของคุณ.

ขั้นที่ 2 MSI RG54SE มียูทิลิตี้ทำงานได้โดยสะดวกเพื่อให้คุณสามารถตั้งค่าเครือข่ายได้ตามต้องการ เมื่อใดก็ตามที่คุณต้องการกำหนดการตั้งค่าที่เกี่ยวข้อง เพียงเปิดเว็บเบราว์เซอร์ (เช่น Internet Explorer) และพิมพ์ไอพีแอดเดรสที่เป็นค่าฟูลด์ **192.168.1.254** ลงในแถบแอดเดรส และกด [Enter] จากนั้นพิมพ์ **admin** ในช่อง User name และ Password และคลิก OK.



ขั้นที่ 3 หน้าต่าง Home ของ Configuration Utility จะปรากฏขึ้นดังด้านล่างนี้ ซึ่งจะมีตัวเลือกให้เลือกสองตัว คือ:

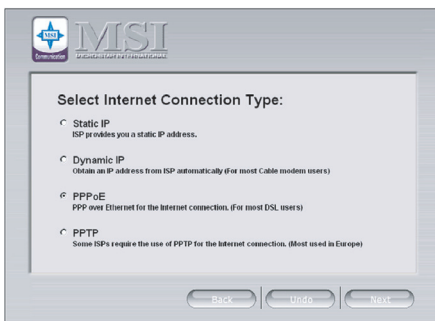
Setup Wizard และ **Customized Configuration**.

Setup Wizard เป็นขั้นตอนที่ละเอียดที่สุดที่จะแนะนำคุณตลอดขั้นตอนการตั้งค่าพื้นฐานสำหรับเกตเวย์ โดยทั่วไปแล้ว หลังจากเสร็จสิ้นขั้นตอนในตัวเลือกนี้ อุปกรณ์ RG54SE ของคุณจะสามารถเชื่อมต่อกับผู้ให้บริการ (ISP) และคอมพิวเตอร์เครื่องใดเครื่องหนึ่งของคุณสามารถใช้งานอินเทอร์เน็ตโดยไม่มีปัญหา หากต้องการกำหนดการตั้งค่าตามสภาพแวดล้อมแบบเครือข่ายของคุณ โปรดดูคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้ เพื่อทำการตั้งค่าใน Customized Configuration.



เลือก **Setup Wizard** จากนั้นคลิก **Next** เพื่อดำเนินต่อตาม**ขั้นตอน 4**.

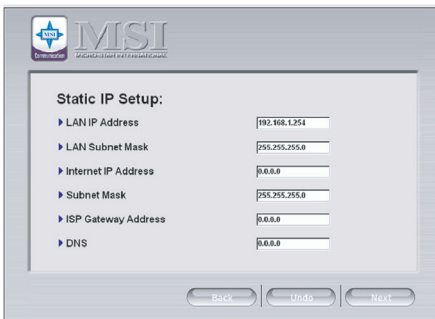
ขั้นที่ 4 คลิกตัวเลือกที่เกี่ยวข้องเพื่อกำหนดการตั้งค่าตามประเภทการเชื่อมต่อที่คุณใช้ หากคุณไม่แน่ใจว่าควรเลือกการตั้งค่าแบบใด โปรดติดต่อผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ตของคุณ.



คลิกตัวเลือกใดตัวเลือกหนึ่งข้างต้นและป้อนข้อมูลที่จำเป็น และคลิก **Next** เพื่อดำเนินการต่อใน **ขั้นที่ 5**.

ขั้นที่ 5 **1. Static IP**

หากการเข้าใช้งานแบบบรอดแบนด์ของคุณกระทำผ่านโมเด็ม xDSL และผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ตของคุณ (ISP) กำหนดไอพีแอดเดรสแบบคงที่ (static IP address) ให้กับคุณ ให้เลือกตัวเลือกนี้. ป้อน **Internet IP Address** ที่ได้รับจากผู้ให้บริการ ISP.



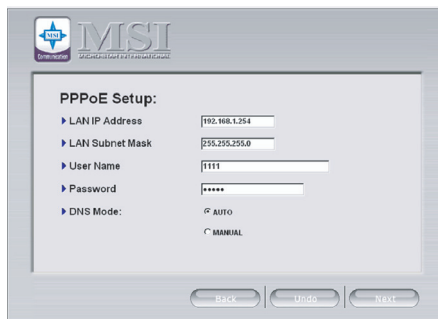
2. Dynamic IP

หากการเข้าใช้งานแบบบรอดแบนด์ของคุณกระทำผ่านเคเบิลโมเด็ม ให้เลือกตัวเลือกก่อนจะทำการตั้งค่านี้ คุณควรลงทะเบียนคอมพิวเตอร์ของคุณกับเครือข่ายของ ISP.



3. PPPoE

หากการเข้าใช้งานแบบบรอดแบนด์ของคุณกระทำผ่านโมเด็ม xDSL และผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ตของคุณ (ISP) ไม่ได้กำหนดไอพีแอดเดรสแบบคงที่ (static IP address) ให้กับคุณ ให้เลือกตัวเลือกนี้ก่อน **User Name** และ **Password** ของคุณสำหรับการหมุนเข้าระบบเครือข่าย



4. PPTP/L2TP

ตัวเลือกเหล่านี้จะใช้งานส่วนไท-ในยุโรป เลือกโหมด IP ของคุณ และป้อน **My IP Address, Server IP Address, User Name** และ **Password**

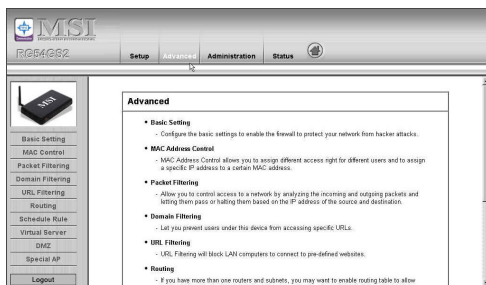
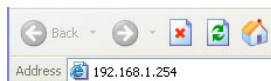
(สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการตั้งค่าตัวเลือกทั้งสองแบบนี้

โปรดสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมจาก ISP ของคุณ).

ขั้นที่ 6 คลิก **Finish** จากนั้นเลือก **Reboot** เพื่อใช้งานการตั้งค่า.

>>> การตั้งค่าขั้นสูง

หลังจากการตั้งค่าเสร็จสมบูรณ์ คุณสามารถปรับการตั้งค่าโดยการเลือก **Customized Configuration** ขั้นตอนนี้จะเหมือนกับ **ขั้นที่ 2** แต่เลือก **Customized Configuration** แทน จากนั้นคลิกที่ **Advanced** สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูจากคู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดีรอมหรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ของ MSI ที่: <http://www.msi.com.tw>.



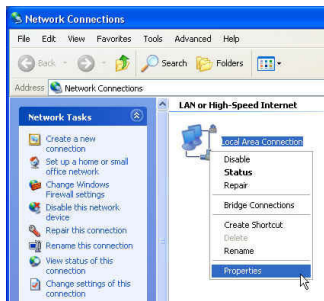
>>>ภาพผนวก

ก่อนที่คุณจะเชื่อมต่อกับเครือข่าย

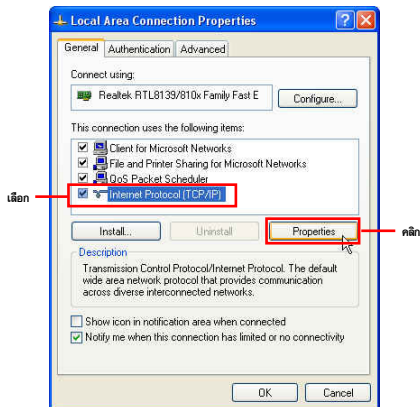
โปรดดูให้แน่ใจว่าจะแคปเตอร์เครือข่ายในคอมพิวเตอร์ของคุณได้รับการกำหนดค่าอย่างเหมาะสมแล้ว
ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่างนี้เพื่อสิ้นสุดการตั้งค่า.

1. สำหรับ Microsoft Windows XP

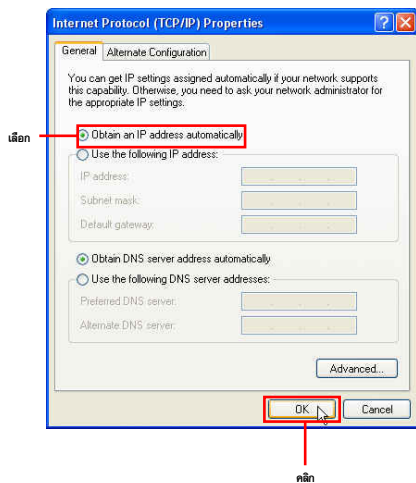
ไปที่ **Start --> คลิกขวาที่ My Network Places --> Properties --> คลิกขวา Local Area Connection และ เลือก Properties.**



2. เลือก Internet Protocol (TCP/IP) จากนั้นคลิก Properties.



3. เลือก **Obtain an IP address automatically** จากนั้นคลิก **OK**.



简体中文

>>> 开始之前

本《快速用户指南》是用来帮助你方便快捷地安装 R G 5 4 S E 的。你可以利用本指南来充分了解你的 RG54SE，并通过本指南进行安装。

请注意，本指南中所有数字仅供参考；不同系统中的实际设置屏幕各不相同。有关网络适配器的设置情况，请参阅附录。欲知更多资料，请参考 CD-ROM 中的《用户手册》或访问 MSI 的网站：<http://www.msi.com.tw>。

>>> 产品视图

正面视图



后视图



连接电缆

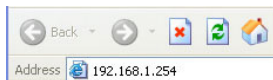
1. 要访问互联网, 把以太网电缆的一端连接到 RG54SE 的 WAN (广域网) 端口上, 而另一端则连接到你的 xDSL/ 电缆调制解调器上。
2. 对于网络装置的线路连接, 把以太网的一端连接到 RG54SE 的 LAN 端口 (1-4), 而另一端则连接到你的电脑 / 装置上。
3. 对于无线连接, 把无线适配器连接到你的电脑上, 并把各自的设置装配到你的电脑上 (参阅你的《无线适配器手册》) 以便充分利用 RG54SE。

>>> MSI 配置工具

默认设置	
SSID (服务集标识符)	MSI
频道	7
用户名	admin
口令	admin
IP 地址	192.168.1.254
子网掩码	255.255.255.0
加密	关闭

第一步 将以太网电缆的一端连接到 RG54SE 的 LAN 端口(1~4), 并把另一端连接到你的电脑上。

第二步 MSI RG54SE 可以让你方便地定制网络设置。你无论何时想要配置各自的设置, 只需打开你的网络浏览器 (例如 IE), 然后在地址字段中输入默认的 IP 地址 **192.168.1.254**, 并按 [Enter](回车)。接着在用户名和口令对话框中输入 **admin**, 再点击 OK (确认)。



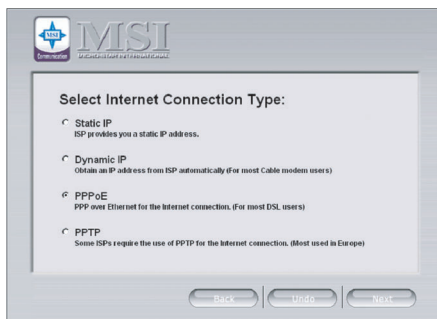
第三步 下面所出现的是 Configuration Utility（配置工具）的首页视窗，它提供了两个可供选择的选项：**Setup Wizard（设置精灵）**和**Customized Configuration（定制的配置）**。

Setup Wizard（设置精灵）可以指导你一步一步地完成门户的基本设置。总的来说，当本选项中的步骤完成时，你的 RG54GSZ 就可以连接到 ISP 上了，而且你的客户机可以毫无问题地访问互联网。如果你想按照自己的网络环境亮配置设置，请参考《用户手册》中的指示说明以完成 Customized Configuration（定制的配置）中的设置。



选择 **Setup Wizard（设置精灵）**，然后点击 **Next（下一步）** 以便继续到 **第四步**。

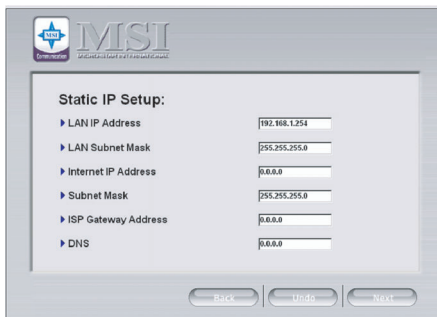
第四步 根据你所使用的连接类型，点击各自的选项以配置这些设置。如果你不确定要选择哪些设置，请与你的网络服务提供商（ISP）联系。



点击上述的一个选项，并输入必要的信息，然后点击 **Next**（下一步）来继续到**第五步**。

第五步 1. Static IP（静态网际协议）

如果你是通过 xDSL 调制解调器进入宽带的，而且你的 ISP 给你分配了一个静态的 IP 地址，请选择这个选项。输入从网络服务提供商（ISP）那里得到的 **Internet IP Address**（互联网网际协议地址）。



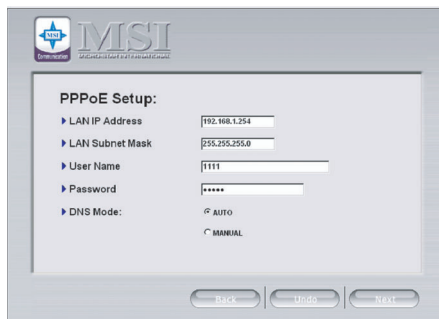
2. Dynamic IP (动态网际协议)

如果你是通过电缆调制解调器进入宽带的，那么选择这个选项。在使用这个设置之前，应当在 ISP 网络上注册你的电脑。



3. PPPoE (以太网点对点传输协议)

如果你是通过 xDSL 调制解调器来进入宽带的，而且你的 ISP 没有给你分配了静态的 IP 地址，请选择这个选项。输入你的 **User Name (用户名)** 及 **Password (口令)** 以便拨号上网。



4. PPTP/L2TP

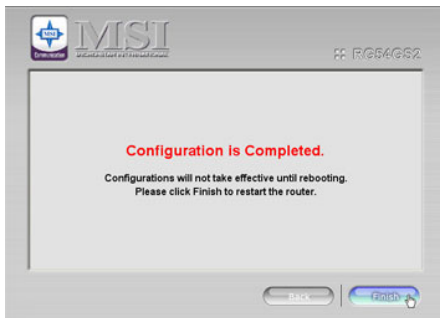
这些选项大部分是在欧洲使用。选择你的 IP 模式并输入 **My IP Address** (我的 IP 地址)、**Server IP Address** (服务器 IP 地址)、**User Name** (用户名) 及 **Password** (口令)。(有关设置这两个选项的详情, 请向你的 ISP 咨询更多的信息)。

PPTP Setup:

- ▶ LAN IP Address: 192.168.1.254
- ▶ LAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ WAN IP Address: 0.0.0.0
- ▶ WAN Subnet Mask: 255.255.255.0
- ▶ Server IP Address: 0.0.0.0
- ▶ User Name:
- ▶ Password:

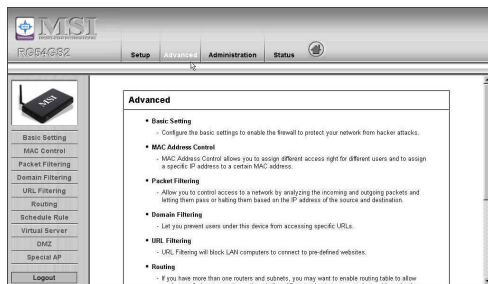
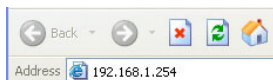
Back Finish Next

第六步 点击 **Finish** (完成), 然后选择 **Reboot** (重新启动) 来打开这些设置。



>>> 高级设置

当设置完成之后，你可以通过选择 **Customized Configuration**（定制的配置）来具体调整这些设置。其步骤与**第二步**相同，指示取而代之的是选择 **Customized Configuration**（定制的配置），然后点击 **Advanced**（高级的）。欲知更多的信息，请参阅 CD-ROM 中的《用户手册》或访问 MSI 的网站：<http://www.msi.com.tw>。



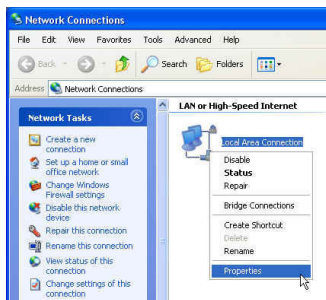
>>> 附录

在你连接到网络之前，请确定你电脑中的网络适配器的配置无误。

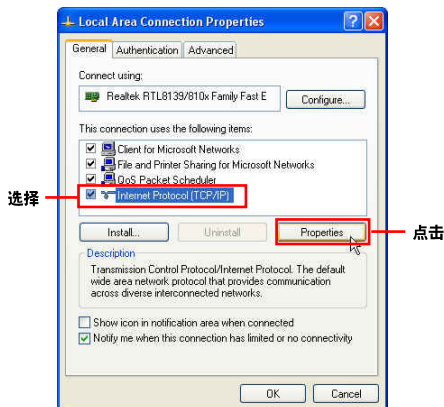
按照下列步骤来完成设置。

1. 对于 Microsoft Windows XP

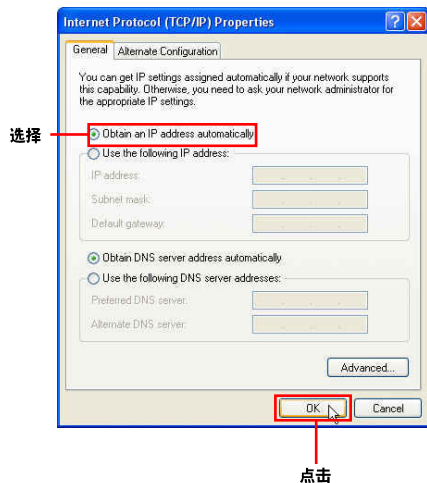
去往 **Start (开始)** -->
右击 **My Network Places (我的网络位置)** --> **Properties (属性)** --> 右击 **Local Area Connection (局域连接)** 并选择 **Properties (属性)**。



2. 选择 **Internet Protocol (TCP/IP)** (网际协议)，然后点击 **Properties (属性)**。



3. 选择 **Obtain an IP address automatically** (自动获得 IP 地址), 然后点击 **OK** (确认)。



繁體中文

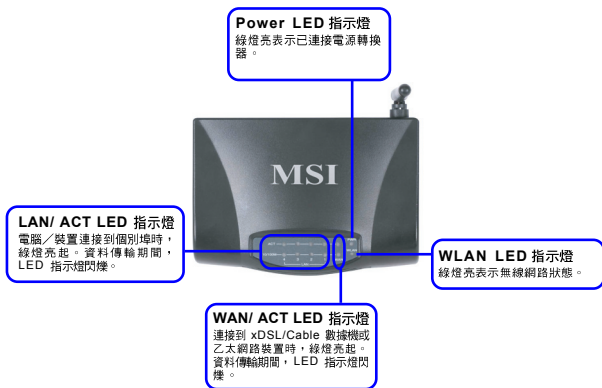
>>> 開始安裝前

本《使用者快速入門指南》能協助您快速而簡易地安裝 RG54SE。本指南可讓您更了解 RG54SE，並透過其中指示完成安裝作業。

請注意，本指南中所有附圖僅供參考。實際的設定畫面會依系統而有不同。網路卡的設定請參考附錄。如需更多資訊，請參考光碟中的《使用者手冊》或至微星網站：<http://www.msi.com.tw>。

>>> 產品圖示

正面圖



背面圖



接線

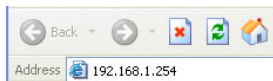
1. 要存取網際網路，請將乙太網路接線的一端連接 RG54SE 的 WAN 埠，另一端連接 xDSL/Cable 數據機。
2. 要連線網路裝置時，請將乙太網路接線的一端連接 RG54SE 的 LAN 埠 (1~4 埠)，另一端連接電腦 / 裝置。
3. 要使用無線連線功能，請先在電腦上安裝無線網路卡，而且必須在電腦上設定相關設定值（請參考無線卡使用手冊）才能完全使用 RG54SE。

>>> MSI 設定公用程式

預設值	
SSID	MSI
通道	7
使用者	admin
密碼	admin
IP 位址	192.168.1.254
子網路遮罩	255.255.255.0
加密	取消

第一步 將乙太網路接線的一端連接 RG54SE 的 LAN 埠 (1~4 埠)，另一端連接電腦。

第二步 MSI RG54SE 提供便利的公用程式，以便您客製網路設定值。當您要設定個別的設定值時，請開啟網路瀏覽器（如 Internet Explorer）並在位址欄輸入預設的 IP 位址 **192.168.1.254** 後按 [輸入 (Enter)]。之後於「使用者名稱」與「密碼」欄輸入 **admin**，再按確定 (OK) 即可。



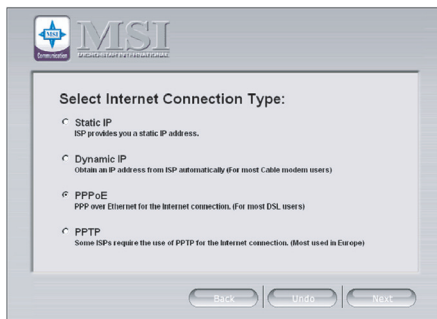
第三步 此時會顯示設定公用程式 (Configuration Utility) 的主視窗，如下圖所示，其中兩個選項為：設定精靈 (Setup Wizard) 與自訂設定 (Customized Configuration)。

設定精靈可透過逐步指導您完成基本的閘道器設定值。通常完成此選項的步驟後，RG54G3 就連接 ISP，而且客戶端電腦即可存取網際網路。如果您要根據網路環境來設定設定值，請參考《使用者手冊》裡的指示，以在「自訂設定」裡完成設定。



選擇設定精靈後點選 下一步繼續 第四步。

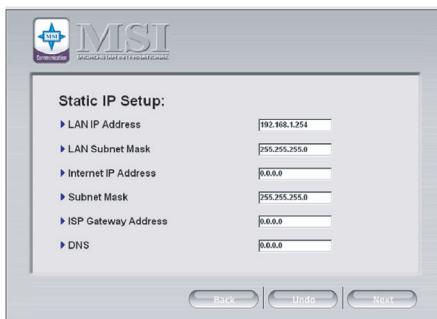
第四步 根據您所使用的連線類型，點選個別的選項以設定設定值。如果您不確定要選擇哪項設定值，請洽您的網際網路服務提供廠商 (Internet Service Provider)。



點選上述選項之一，再輸入所需要的資訊後，點選 **Next** (下一步) 繼續 **第五步**。

第五步 1. 靜態 IP

如果您是透過 xDSL 數據機存取寬頻網路，而且您的 ISP 已指定一個靜態 IP 位址給您，請選擇此選項。輸入 ISP 提供的網際網路 IP 位址 (Internet IP Address)。



2. 動態 IP

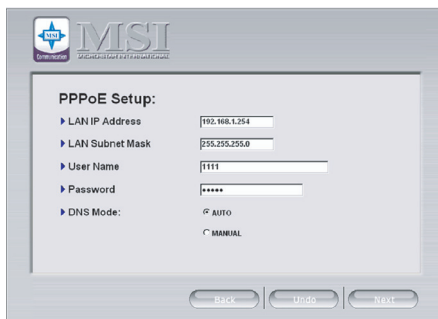
如果您是透過纜線數據機存取寬頻網路，請選擇此選項。使用此項設定值之前，您的電腦必須先在 ISP 的網路上註冊。



The image shows the 'Dynamic IP Setup' window from the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The title is 'Dynamic IP Setup:'. Below the title, there are two fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254' and 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom of the window, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

3. PPPoE

如果您是透過 xDSL 數據機存取寬頻網路，而且您的 ISP 並未指定一個靜態 IP 位址給您，請選擇此選項。撥接網路請輸入使用者名稱和密碼。

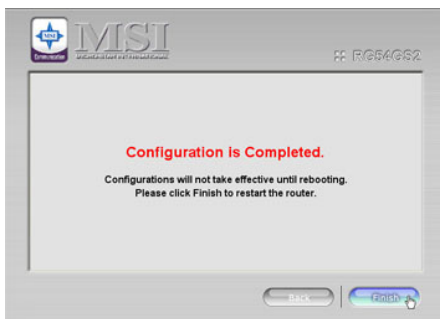


The image shows the 'PPPoE Setup' window from the MSI software. It features the MSI logo at the top left. The title is 'PPPoE Setup:'. Below the title, there are five fields: 'LAN IP Address' with the value '192.168.1.254', 'LAN Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', 'User Name' with the value '1111', 'Password' with the value '*****', and 'DNS Mode' with the value 'AUTO'. At the bottom of the window, there are three buttons: 'BACK', 'UNDO', and 'NEXT'.

4. PPTP/L2TP

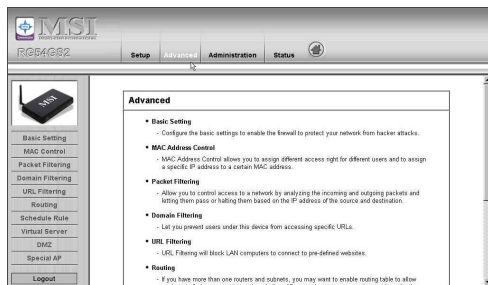
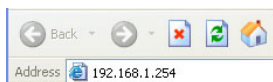
這些選項大部分於歐洲使用。選擇您的 IP 模式，再輸入我的 IP 位址 (**My IP Address**)、伺服器 IP 位址 (**Server IP Address**)、使用者名稱和密碼。(此兩項設定值的詳細資料請洽您的 ISP)。

第六步 點選 **Finish (完成)** 後再選擇 **Reboot (重新開機)** 以啟用這些設定值。



>>> 進階設定

完成設定後，您可以選擇自訂設定 (**Customized Configuration**) 以微調設定值。調整步驟和 **第二步** 相同，但請選擇位自訂設定後再點選進階 (**Advanced**)。如需進一步資訊，請參看光碟片中的《使用者手冊》，或至微星網站：<http://www.msi.com.tw>。

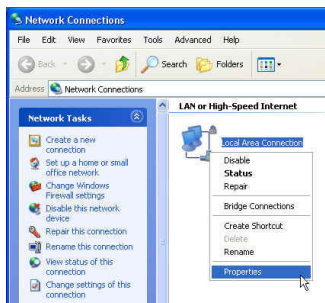


>>> 附錄

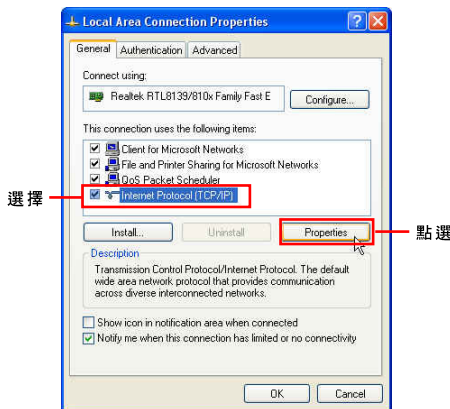
連線網路之前，請確定您電腦的網路卡設定正確。
請遵照下列步驟完成設定：

1. 在 Microsoft Windows XP 中

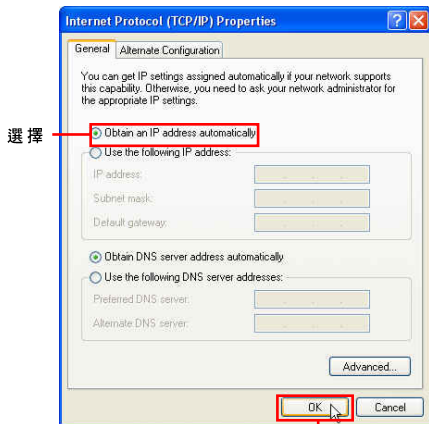
進入開始 (Start)-->
在我的網路位置 (My
Network Places) 點
滑鼠右鍵 - -> 屬性
(Properties)-->在局
部區域連線 (Local
Area Connection) 點
滑鼠右鍵並選擇屬
性。



2. 選擇網際網路通訊協定 (Internet Protocol (TCP/IP)) 後點選屬性。



3. 選擇自動取得 IP 位址 (Obtain an IP address automatically) 後按確定 (OK)。



CE Compliance Statement

Table of Content

English.....	1
Detusch	2
Français.....	3
Čeština.....	4
Dansk.....	5
Nederlands	6
Eesti.....	7
SUOMEKSI	8
Ελληνική.....	9
Magyar	10
Italiano	11
Latviska	12
Lietuvių.....	13
Malti	14
Polski.....	15
Português.....	16
Slovensky.....	17
Slovenèina.....	18
Español.....	19
SVENSKA	20



Hereby, Micro Star International CO., LTD declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The respective Declaration of conformity can be found online:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g and Bluetooth® 2.4 GHz operation

Europe: Frequencies: 2.400 – 2.4835 GHz

France: Frequencies: 2.4465– 2.4835 GHz,

Outdoor use is limited to 10mW e.i.r.p. within the band 2454-2483.5 MHz

Italy:

If used outside of own premises, general authorisation is required.

Luxembourg:

General authorisation required for public service.

Notified Countries:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia , Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Prescribed use:

This product integrates a WLAN- and/or Bluetooth® device.

The device sets up a radio link between to computer. In addition it is possible to link the WLAN- or Bluetooth® device to any other WLAN- or Bluetooth® device which stick to the IEEE 802.11b/g or Bluetooth® requirements.

Operating range:

The transmission range between different WLAN- or Bluetooth® devices varies depending the specific environment. Walls, concrete floor (iron), laminated windows, vehicle-body, etc..

More electromagnetic interferences:

- high frequency emission of any kind,
- Buildings, trees, etc.
- Heaters, ferroconcrete, etc.
- open computer systems, etc.
- Microwave oven, etc,

Communication (exchange data) is dependent on the software of the WLAN or Bluetooth® devices.



Hiermit erklärt Micro Star International CO., LTD dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung kann auf folgender website eingesehen werden:
http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g und Bluetooth® 2.4 GHz Betrieb

Europa: Frequenzen: 2.400 – 2.4835 GHz

Frankreich: Frequenzen: 2.4465– 2.4835 GHz,

Außerhalb von geschlossenen Gebäuden ist die genehmigte Sendeleistung im Frequenzband 2454-2483.5 MHz auf maximal 10mW beschränkt.

Italy:

If used outside of own premises, general authorisation is required.

Luxembourg:

General authorisation required for public service.

Notified Countries:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Latvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Dieses Produkt integriert als Teil der Produktausstattung eine WLAN-Komponente und/oder eine Bluetooth®-Komponente.

Die entsprechende Komponente verbindet Computer über eine Funkverbindung. Es kann auch eine Funkverbindung zu anderen geeigneten WLAN- oder Bluetooth® Geräten hergestellt werden.

Hinweise zur Reichweite:

Der Abstand zwischen Sender und Empfänger (von einem WLAN- oder Bluetooth® -Gerät zu einem entsprechenden anderen Gerät) hängt stark von der Einsatzumgebung ab. Wände, Betonboden (Eisen), beschichtete Fensterscheiben, Fahrzeug-Karosserie, etc..

Weitere Beeinflussungen:

- Hochfrequenzaussendungen jeder Art
- Gebäude, Bäume, etc.
- Heizkörper, Stahlbeton, etc.
- offen betriebene Computer, etc.
- Mikrowellenherde, etc.

Die Kommunikation zwischen unterschiedlichen WLAN- oder Bluetooth® -Geräten ist von der jeweiligen Software und dem entsprechenden Versionsstand abhängig

MSI Technology GmbH. Frankfurt a. M.



Par la présente, Micro Star International CO., LTD, déclare que ce dispositif est conforme aux conditions essentielles et autres dispositions appropriées à la directive 1999/5/EC. La déclaration concernant la conformité peut être trouvée en ligne :

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g and Bluetooth® 2.4 GHz

Europe: Fréquences: 2.400 – 2.4835 GHz

France: Fréquences: 2.4465– 2.4835 GHz,

L'utilisation à l'extérieur est limitée à 10 Mw dans la bande passante 2454 à 2483.5 MH

Italy:

Pour une utilisation hors de ses propres lieux, une autorisation générale est requise.

Luxembourg:

Une autorisation générale est requise pour le service public.

Pays concernés

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia , Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Utilisation prescrite

Le produit intègre un dispositif WLAN- et/ou Bluetooth®.

Le dispositif établit un lien radio avec l'ordinateur. De plus, il est possible de relier le dispositif WLAN – ou Bluetooth® à tout autre dispositif WLAN - ou Bluetooth® correspondant aux exigences du Bluetooth®.

Plage de fonctionnement

La plage de fonctionnement entre différents dispositifs WLAN ou Bluetooth® varie selon l'environnement. Murs, planchers en béton, fenêtres laminées, intérieur d'un véhicule.

Plus d'interférences électromagnétiques:

- Emission haute fréquence de toutes sortes
- Bâtiments, arbres, etc.
- Chauffage, bétons armés, etc.
- boîtier d'ordinateur non fermé.
- Micro-ondes, etc.

La communication (échange des données) dépend du logiciel des dispositifs WLAN ou Bluetooth®.



Společnost Micro Star International CO., LTD tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje základní požadavky a další odpovídající ustanovení směrnice 1999/5/EC. Příslušné prohlášení o shodě je k dispozici online: http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

Provozování bezdrátové komunikace standardu IEEE 802.11b/g a Bluetooth® 2,4 GHz:

Evropa: frekvence: 2,400 – 2,4835 GHz

Francie: frekvence: 2,4465– 2,4835 GHz,

vnější provozování je omezeno na 10mW e.i.r.p. v pásmu 2454 – 2483,5 MHz.

Italy:

K vnějšímu provozování na vlastních pozemcích je vyžadováno oprávnění.

Luxembourg:

K veřejným službám je vyžadováno obecné oprávnění.

Uvedené země:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Latvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Předepsané použití:

V tomto výrobku je integrováno zařízení WLAN- a/nebo Bluetooth®.

Toto zařízení navazuje rádiové spojení s počítačem. Navíc je toto zařízení WLAN- nebo Bluetooth® možné připojit k libovolnému jinému zařízení WLAN- nebo Bluetooth®, které splňuje požadavky standardu IEEE 802.11b/g nebo Bluetooth®.

Provozní dosah:

Přenosový dosah mezi různými zařízeními WLAN- nebo Bluetooth® se liší v závislosti na konkrétním prostředí. Stěny, (železo)betonová podlaha, laminovaná okna, karosérie vozidla, atd.

Další zdroje elektromagnetického rušení:

- vysokofrekvenční emise jakéhokoli druhu,
- budovy, stromy atd.
- topidla, železobeton atd.
- otevřené počítačové systémy atd.
- mikrovlnná trouba atd.

Komunikace (výměna dat) závisí na softwaru zařízení WLAN nebo Bluetooth®.



Micro Star International CO., LTD erklærer hermed at denne enhed overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC. De respektive overbestemmelsesdeklarationer kan findes online: http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g og Bluetooth® 2.4 GHz operation

Europa: Frekvenser: 2.400 – 2.4835 GHz

Frankrig: Frekvenser: 2.4465– 2.4835 GHz,

Udendørs brug er begrænset til 10mW e.i.r.p. inden for bånd 2454-2483.5 MHz

Italy:

Hvis anvendt uden for egen grund er general autorisation påkrævet.

Luxembourg:

General autorisation påkrævet for offentlig service.

Berørte lande:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia , Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Reglementeret brug:

Dette produkt integrere en WLAN- og/eller Bluetooth® enhed.

Denne enhed etablere en radioforbindelse mellem to computere. Yderligere er det muligt at forbinde WLAN- eller Bluetooth® enheden til en hvilken som helst anden WLAN- eller Bluetooth® enhed der overholder IEEE 802.11b/g eller Bluetooth® kravene.

Driftsrækkevidde:

Transmissionsrækkevidden mellem forskellige WLAN- eller Bluetooth® enheder varierer afhængig af de specifikke omgivelser. Vægge, betongulve (jern), splintfri glas, køretøjer, osv.

Andre elektromagnetiske forstyrrelser:

- højfrekvens udsendelse af enhver art,
- Bygninger, træer, osv.
- Varmekilder, jernbeton, osv.
- Åbne computersystemer, osv.
- Mikroovne, osv,

Kommunikation (dataudveksling) er afhængig af softwaren til WLAN eller Bluetooth® enhederne.



Hierbij verklaart Micro Star International CO., LTD dat dit apparaat voldoet aan de eisen en andere relevante maatstaven van de Directive 1999/5/EC.

De respectievelijke verklaring van conformiteit kan online gevonden worden:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g en Bluetooth® 2.4 GHz werking

Europa: Frequenties: 2.400 – 2.4835 GHz

Frankrijk: Frequenties: 2.4465– 2.4835 GHz,

Buitengebruik is gelimiteerd tot 10mW EIRP (Effective Isotropic Radiated Power) binnen de breedte van 2454-2483.5 MHz

Italië:

Bij gebruik buiten eigen pand, is algemene autorisatie vereist.

Luxemburg:

Algemene autorisatie is vereist voor publieke service.

Aangekondigde Landen:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia , Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Voorgeschreven gebruik:

Dit product is een WLAN- en/of Bluetooth® apparaat.

Dit apparaat maakt een "radio verbinding" met de computer.

Daarnaast is het mogelijk om het WLAN- of Bluetooth® apparaat te linken aan andere WLAN- of Bluetooth® apparaten die voldoen aan de IEEE 802.11b/g of Bluetooth® vereisten.

Bereik:

De transmissie range tussen verschillende WLAN- of Bluetooth® apparaten varieert afhankelijk van de specifieke omgevingen.

- Muren, beton, vitrage, carrosserieën etc..
- Meer electromagnetische storingen:
- Hoge frequentie afgifte van ieder soort,
- Gebouwen, bomen, etc. etc.
- Verwarmingen, gewapend beton, etc.
- Open computer systemen, etc.
- Magnetron-oven, etc,

Communicatie (uitwisselen van data) hangt af van de software van het WLAN of Bluetooth® apparaat.



Siinkohal teatab Micro Star International CO., LTD, et käesolev seade vastab direktiivi Directive 1999/5/EC põhinõuetele ning muudele olulistele sätetele. Sellekohase vastavusdeklaratsiooni võib leida aadressil: http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g ja Bluetooth® 2.4 GHz töö

Euroopa: sagedused: 2,400 – 2,4835 GHz

Prantsusmaa: sagedused: 2,4465 – 2,4835 GHz

Kasutamine välistingimustes piiratud võimsusega 10mW, st sagedusriba 2454-2483,5 MHz piires

Italy:

Kasutamisel väljaspool oma territooriumi on vajalik üldine kasutusluba.

Luxembourg:

Avalikuks kasutamiseks vajalik üldine kasutusluba.

Teavitatud riigid:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Latvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Ettenähtud kasutamine:

See toode integreerib WLAN- ja/või Bluetooth®-seadme.

Seade loob raadiolingi arvutiga. Lisaks on võimalik ühendada WLAN- või Bluetooth®-seade mis tahes teise WLAN- või Bluetooth®-seadmega, mis vastab IEEE 802.11b/g või Bluetooth®-standardi nõuetele.

Tõõulatus:

Tõõulatus erinevate WLAN- või Bluetooth®-seadmete vahel varieerub olenevalt konkreetsest keskkonnast. Seinad, betoonpõrand (raud), mitmekihilised aknad, sõiduki kere jne.

Täiendavad elektromagnetilised häiringud:

- igat liiki kõrgsageduskiirgus,
- ehitised, puud jne,
- kütteseadmed, raudbetoon jne,
- avatud arvutisüsteemid jne,
- mikrolaineahjud jne.

Side (andmevahetus) oleneb WLAN- või Bluetooth®-seadmete tarkvarast.



Täten Micro Star International CO., LTD vakuuttaa, että tämä laite on yhdenmukainen direktiivin 1999/5/EC olennaisten vaatimusten ja muiden asianmukaisten säädösten kanssa. Vastaava yhdenmukaisuusselvitys on nähtävillä Internetissä osoitteessa:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g:n ja Bluetooth® 2.4 GHz:n käyttö

Eurooppa: Taajuudet: 2.400 – 2.4835 GHz

Ranska: Taajuudet: 2.4465– 2.4835 GHz,

Ulkokäyttö on rajoitettu 10mW e.i.r.p.:een 2454-2483.5 MHz kaistalla.

Italy:

Jos käytetään omien toimitilojen ulkopuolella, tarvitaan yleinen valtuutus.

Luxembourg:

Tarvitaan yleinen valtuutus julkista palvelua varten.

Ilmoitetut maat:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Latvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Määräystenmukainen käyttö:

Tämä tuote integroi WLAN- ja/tai Bluetooth® -laitteet.

Laite luo radiolinkin tietokoneen välille. Lisäksi WLAN- tai Bluetooth®-laite voidaan linkittää mihin tahansa toiseen WLAN- tai Bluetooth®-laitteeseen, joka vastaa IEEE 802.11b/g- tai Bluetooth®-vaatimuksia.

Toiminta-alue:

Erilaisten WLAN- ja Bluetooth® -laitteiden lähetyksen kantama vaihtelee ympäristöstä riippuen. Seinät, betonilattia (rauta), laminaatti-ikkunat, ajoneuvon runko, jne.

Lisää sähkömagneettista häiriötä:

- mikä tahansa korkeataajuinen säteily,
- rakennukset, puut, jne.
- lämmitin, teräsbetoni, jne.
- avoimet tietokonejärjestelmät, jne.
- mikroaaltouuni, jne.

Tietojen vaihto riippuu WLAN- tai Bluetooth®-laitteiden ohjelmistoista.



Με το παρόν, η Micro Star International CO., LTD δηλώνει πως αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Η σχετική Δήλωση συμμόρφωσης μπορεί να βρεθεί στη διεύθυνση:
http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE λειτουργία 802.11b/g και Bluetooth® 2.4 GHz

Ευρώπη: Συχνότητες: 2.400 – 2.4835 GHz

Γαλλία: Συχνότητες: 2.4465– 2.4835 GHz,

Η χρήση σε εξωτερικούς χώρους περιορίζεται σε 10mW e.i.r.p. στη συχνότητα 2454-2483.5 MHz

Italy:

Αν χρησιμοποιείται εκτός των ιδιωτικών χώρων, απαιτείται γενική εξουσιοδότηση.

Luxembourg:

Απαιτείται γενική εξουσιοδότηση για δημόσια υπηρεσία.

Χώρες που έχουν ειδοποιηθεί:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia , Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Συνιστούμενη χρήση:

Αυτό το προϊόν ενσωματώνει μια συσκευή WLAN- και/ή Bluetooth®.

Η συσκευή δημιουργεί μια ραδιοφωνική σύνδεση μεταξύ υπολογιστών. Επιπλέον, είναι δυνατόν να συνδέσετε τη συσκευή WLAN- ή Bluetooth® σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή WLAN- ή Bluetooth® η οποία συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις IEEE 802.11b/g ή Bluetooth®.

Εύρος λειτουργίας:

Το εύρος μετάδοσης ανάμεσα σε διαφορετικές συσκευές WLAN- ή Bluetooth® ποικίλει ανάλογα με το συγκεκριμένο περιβάλλον. Τοίχοι, συμπαγές πάτωμα (σίδηρο), παράθυρα αλουμινίου, πλαίσιο οχήματος, κτλ. Περισσότερες ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές:

- εκπομπή οποιουδήποτε είδους υψηλής συχνότητας,
- Κτίρια, δέντρα, κτλ.
- Καλοριφέρ, μπετόν-αρμέ, κτλ.
- αναμμένα συστήματα υπολογιστών, κτλ.
- Φούρνος μικροκυμάτων, κτλ,

Η επικοινωνία (ανταλλαγή δεδομένων) εξαρτάται από το λογισμικό των συσκευών WLAN ή Bluetooth®.



Ezennel, a Micro Star International CO., LTD kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel az 1999/5/EK Irányelv lényeges és egyéb releváns előírásainak. A vonatkozó Megfelelőségi Nyilatkozat megtalálható a következő címen:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g és Bluetooth® 2.4 GHz üzemeltetés

Európa: Frekvenciák: 2,400 – 2,4835 GHz

Franciaország: Frekvenciák: 2,4465 – 2,4835 GHz,

A kültéri használat 10mW e.i.r.p. értékre korlátozott a 2454-2483,5 MHz sávban

Italy:

Amennyiben saját tulajdonú területen kívül használják, általános engedélyezés szükséges.

Luxembourg:

Általános engedélyezés szükséges nyilvános szolgáltatás esetén.

Bejelentett országok:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Előírt használat:

Ez a termék integrál egy WLAN- és/vagy Bluetooth® eszközt.

Az eszköz rádiókapcsolatot hoz létre két számítógép között. Ezen kívül, lehetséges összekapcsolni a WLAN- vagy Bluetooth® eszközt, bármilyen egyéb WLAN- vagy Bluetooth® eszközzel amely megfelel az IEEE 802.11b/g vagy Bluetooth® követelményeknek.

Üzemelési tartomány:

A sugárzási tartomány különböző WLAN- vagy Bluetooth® eszközök között, függ az adott környezettől. Falak, betonpadló (vas), réteges ablakok, jármű alváza, stb.

Elektromágneses zavarás:

- bármilyen fajta magas frekvenciájú sugárzás,
- épületek, fák, stb.
- fűtőtestek, vasbeton, stb.
- nyitott számítógéprendszerek, stb.
- mikrohullámú sütő, stb.

A kommunikáció (adatforgalom) függ a szoftvertől amelyek a WLAN vagy Bluetooth® eszközöket működtetik.



Con il presente, Micro Star International CO., LTD dichiara che la periferica è conforme alle principali richieste e ai più importanti provvedimenti della direttiva 1999/5/EC. La corrispondente Dichiarazione di conformità può essere trovata online:
http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

Funzionamento IEEE 802.11b/g e Bluetooth® 2.4 GHz

Europa: Frequenze: 2.400 – 2.4835 GHz

Francia: Frequenze: 2.4465– 2.4835 GHz,

L'uso in ambiente aperto è limitato a 10mW e.i.r.p. entro la banda 2454-2483.5 MHz

Italy:

Se si utilizza al di fuori della propria proprietà, è richiesta un'autorizzazione.

Luxembourg:

È necessaria un'autorizzazione per l'utilizzo in pubblico.

Paesi notificati:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Uso prescritto:

Questo prodotto integra una periferica WLAN- e/o Bluetooth®.

La periferica genera un collegamento radio al computer. Inoltre è possibile collegare la periferica WLAN- o Bluetooth® a ogni altra periferica WLAN- o Bluetooth® che soddisfi le richieste IEEE 802.11b/g o Bluetooth®.

Range di funzionamento:

La portata di trasmissione tra differenti periferiche WLAN- o Bluetooth® varia in funzione di specifiche condizioni ambientali. Muri, pavimenti in calcestruzzo, finestre laminate, la struttura del veicolo, ecc..

Maggiori interferenze elettromagnetiche:

- Emissioni ad alta frequenza di ogni tipo,
- Edifici, alberi, ecc.
- Caloriferi, cemento armato, ecc.
- Computer aperti, ecc.
- Forni a microonde, ecc,

La comunicazione (scambio di dati) dipende dal software delle periferiche WLAN o Bluetooth®.



Ar šo Micro Star International CO., LTD paziņo, ka šī ierīce atbilst direktīvas 1999/5/EK pamata prasībām un citiem saistītiem noteikumiem. Attiecīgā atbilstības deklarācija ir atrodamā tiešsaistē:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g un Bluetooth® 2.4 GHz darbība

Eiropa: Frekvences: 2.400 – 2.4835 GHz

Francija: Frekvences: 2.4465– 2.4835 GHz,

Ārpustelpu lietošana ir ierobežota līdz 10 mW e.i.r.p. frekvenču joslā 2454-2483.5 MHz

Italy:

Lietojot ārpus mūsu telpām, nepieciešama vispārēja atļauja.

Luxembourg:

Vispārēja atļauja nepieciešama publiskai apkalpošanai.

Informētās valstis:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Latvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Paredzētā lietošana:

Šis produkts apvieno WLAN- un/vai Bluetooth® ierīci.

Šī ierīce izveido radio saiti ar datoru. Papildus ir iespējams WLAN- vai Bluetooth® ierīci saistīt ar jebkuru citu WLAN- vai Bluetooth® ierīci, kas atbilst IEEE 802.11b/g vai Bluetooth® prasībām.

Darbības diapazons:

Pārraidēs diapazons starp dažādām WLAN- vai Bluetooth® ierīcēm mainās atkarībā no konkrētās vides - sienas, cementa grīda (dzelzs), lamināta logi, automašīnas korpuss u.c.

Lielāka elektromagnētiskā interference:

- jebkura veida augstfrekvences starojums
- ēkas, koki u.c.
- sildķermeņi, dzelzsbetons u.c.
- atvērtas datorsistēmas u.c.
- mikroviļņu krāsns u.c.

Komunikācija (datu apmaiņa) ir atkarīga no WLAN vai Bluetooth® ierīču programmatūras.



Šiuo dokumentu Micro Star International CO., LTD, MSI pareiškia, kad šis prietaisas atitinka pagrindinius 1999/5/EB direktyvos reikalavimus ir kitas atitinkamas sąlygas. Atitinkamą Atitikimo pažymėjimą galima rasti internete adresu:

IEEE 802.11b/g ir Bluetooth® 2.4 GHz veikimas

Europa: dažniai: 2.400 – 2.4835 GHz

Prancūzija: dažniai: 2.4465– 2.4835 GHz,

Naudojimas lauke ribojamas 10mW e.i.r.p. 2454-2483.5 MHz diapazono juostoje.

Italy:

Jei naudojamas ne savo patalpose, reikalingas bendras leidimas.

Luxembourg:

Visuomeniniam naudojimui reikalingas bendras leidimas.

Naudojama šalyse:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Latvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Naudojimo paskirtis:

Į šio produkto sudėtį įeina WLAN- ir (arba) Bluetooth® prietaisas.

Prietaisas nustato kompiuterio radijo ryšį. Be to, WLAN- arba Bluetooth® prietaisą galima prijungti prie bet kokie kito WLAN- arba Bluetooth® prietaiso, kuris pagamintas laikantis IEEE 802.11b/g arba Bluetooth® reikalavimų.

Veikimo zona:

Skirtingų WLAN- arba Bluetooth® prietaisų transmisija kinta atsižvelgiant į specifinę aplinką. Sienos, betoninės grindys (geležis), laminuoti langai, transporto priemonės kėbulas ir pan.

Elektromagnetiniai trukdžiai:

- bet kokios rūšies aukšto dažnio emisijos,
- pastatai, medžiai ir pan.
- šildytuvai, gelžbetonis ir pan.
- atidarytos kompiuterinės sistemos ir pan.
- mikrobangų krosnelės ir pan.

Komunikacija (duomenų apsikeitimas) priklauso nuo WLAN arba Bluetooth® prietaisų programinės įrangos.



B'dan, Micro Star International CO., LTD tidikkjara li dan l-apparat ihares il-htigijiet essenzjali u d-dispożizzjonijiet oħrajn relevanti tad-Direttiva 1999/5/KE. Id-Dikjarazzjoni rispettiva tal-konformità tista' tinstab fuq is-sit ta' l-internet:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

L-operat ta' l-IEEE 802.11b/g u l-Bluetooth® fuq 2.4GHz

L-Ewropa: Frekwenzi: 2.400 – 2.4835 GHz

Franza: Frekwenzi: 2.4465– 2.4835 GHz,

L-użu barra huwa limitat għal 10mW e.i.r.p. fi hdan il-faxxa 2454-2453.5 MHz

Italy:

Tinhtieg awtorizzazzjoni generali jekk jintuża 'l barra mill-post tas-sid stess.

Luxembourg:

Tinhtieg awtorizzazzjoni generali għas-servizz pubbliku.

Pajjiżi Notifikati:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Użu preskritt:

Dan il-prodott jintegra apparat ta' WLAN- u/jew Bluetooth®.

Dan l-apparat jistabbilixxi link bejn żewġ kompjuters. Barra minn hekk, huwa possibbli li jiġi stabbilit link bejn l-apparat tal-WLAN- jew Bluetooth® ma' kull apparat ieħor tal-WLAN- jew Bluetooth® li jħarsu strettament il-htigijiet ta' l-IEEE 803.11b/g jew tal-Bluetooth®.

Firxa operattiva:

Il-firxa tat-trasmissjoni bejn apparat differenti tal-WLAN- u jew Bluetooth® iwarja waqt li jiddipendi fuq l-ambjent speċifiku. Flitan, l-art tal-konkrit (ħadid), twieqi laminati, il-bodi tal-vetturi, eċċ..

Iktar interferenzi elettromanjetiċi:

- emmissjonijiet ta' frekwenza għolja ta' kull tip,
- Bini, siġar, eċċ.
- Fliters, konkrit bil-ħadid, eċċ.
- sistemi tal-kompjuter miftuħin, eċċ.
- Fran tal-majkrowejv, eċċ.

Il-kommunikazzjoni (skambju ta' data) hija dipendenti fuq is-*software* għall-apparat tal-WLAN jew Bluetooth®.



Niniejszym dokumentem Micro-Star International Co., LTD *zaświadcza, że urządzenie to jest zgodne z istotnymi wymaganiami Dyrektywy Unijnej 1999/5/EC*. Odpowiednią deklarację zgodności można odnaleźć pod adresem internetowym: http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

Zakres działania IEEE 802.11b/g i Bluetooth® 2.4 GHz

Europa: Częstotliwości: 2.400 – 2.4835 GHz

Francja: Częstotliwości: 2.4465– 2.4835 GHz,

Użycie na zewnątrz jest ograniczone do 10mW e.i.r.p. w zakresie pasma 2454-2483.5 MHz.

Włochy:

W przypadku zewnętrznego użycia we własnym zakresie, wymagane jest ogólne zezwolenie.

Luxemburg:

Wymagane jest odpowiednie zezwolenie do publicznego użytku.

Dotyczy krajów:

Niemcy, Wielka Brytania, Holandia, Belgia, Szwecja, Dania, Finlandia, Francja, Włochy, Hiszpania, Austria, Islandia, Portugalia, Grecja, Luxemburg, Estonia, Łotwa, Litwa, Czechy, Słowacja, Słowenia, Węgry, Polska i Malta.

Przeznaczenie:

Ten produkt łączy w sobie urządzenia WLAN- i/lub Bluetooth®.

Urządzenie to ustanawia łącze radiowe z komputerem. Dodatkowo jest możliwe połączenie tego urządzenia WLAN- lub Bluetooth® z innymi urządzeniami WLAN- lub Bluetooth®, pod warunkiem spełnienia wymagań IEEE 802.11b/g lub Bluetooth®.

Zakres działania:

Zasięg transmisji pomiędzy różnymi urządzeniami WLAN lub Bluetooth® zależy od warunków w jakich są one użytkowane. Ściany, betonowe podłogi (żelazo), okna laminowane, karoseria samochodowa itp. mogą powodować zakłócenia.

Inne zakłócenia elektromagnetyczne mogą być powodowane przez:

- różnego rodzaju wysokie częstotliwości,

- budynki, drzewa itd.

- grzejniki, beton, żelazo,

- otwarte obudowy komputerów,

- kuchenki mikrofalowe itp.

Połączenie (wymiana danych) zależy od oprogramowania urządzeń WLAN lub Bluetooth®.



Pela presente, Micro Star International CO., LTD declara que este dispositivo cumpre com os requerimentos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/EC. A Declaração de conformidade correspondente pode-se encontrar online:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

Operação IEEE 802.11b/g e Bluetooth® 2.4 GHz

Europa: Frequências: 2.400 – 2.4835 GHz

França: Frequências: 2.4465– 2.4835 GHz,

O uso ao ar livre está limitado a 10mW e.i.r.p. dentro da banda 2454-2483.5 MHz

Itália:

Se utilizar afora das próprias instalações, requiere-se autorização geral.

Luxemburgo:

Requiere-se autorização geral para serviço público.

Países Notificados:

Alemania, Reino Unido, Holanda, Bélgica, Suécia, Dinamarca, Finlândia, França, Itália, Espanha, Austria, Irlanda, Portugal, Grécia, Luxemburgo, Estónia, Letvia, Lituânia, República Tcheca, Eslováquia, Eslovénia, Hungria, Polónia e Malta.

Utilização:

Este produto integra o dispositivo Bluetooth® e/ou WLAN.

O dispositivo configura um vínculo de radio link com o computador. Além disso pode conectar o dispositivo Bluetooth® e/ou WLAN com qualquer outro dispositivo Bluetooth® e/ou WLAN que cumpra com as normas IEEE 802.11b/g ou requerimentos Bluetooth®.

Radio de Operação:

O alcance de transmissão entre diferentes dispositivos WLAN ou Bluetooth® varia dependendo do ambiente específico. Paredes, pisos de concreto (ferro), janelas laminadas, corpos condutores, etc..

Mais interferências eletromagnéticas:

- Emissões de alta frequência de qualquer classe,
- Edifícios, árvores, etc.
- Aquecedores, etc.
- Sistemas de computador abertos,
- Forno Microondas,

A comunicação (intercâmbio de dados) depende do software dos dispositivos WLAN ou Bluetooth®.



Micro Star International CO., LTD prehlasuje, že je zariadenie v súlade so základnými požiadavkami a inými príbuznými podmienkami Nariadenia 1999/5/EC. Príslušnú deklaráciu o zhode je možné nájsť na internetovej stránke:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

Činnosť IEEE 802.11b/g a Bluetooth® 2.4 GHz

Európa: Frekvencie: 2.400 – 2.4835 GHz

Francúzsko: Frekvencie: 2.4465– 2.4835 GHz,

Vonkajšie použitie je limitované na 10mW v pásme 2454-2483.5 MHz

Italy:

Ak sa používa mimo vlastných priestorov, vyžaduje sa všeobecná plná moc.

Luxembourg:

Pre verejné služby sa vyžaduje všeobecná plná moc.

Oboznámené krajiny:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia , Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Predpísané použitie:

Tento produkt v sebe zahŕňa WLAN- a/alebo Bluetooth® zariadenie.

Zariadenie nastavuje rádiové spojenie s počítačom. Navyiac je možné pripojiť zariadenie WLAN alebo Bluetooth® k inému WLAN- alebo Bluetooth® zariadeniu, ktoré sa viaže na požiadavky IEEE 802.11b/g alebo Bluetooth®.

Pracovný rozsah:

Rozsah vysielania medzi rôznymi WLAN alebo Bluetooth® zariadeniami závisí od špecifickosti prostredia.

Múry, betónová podlaha (železo), laminátové okná, karosérie áut, atď.

Ďalšie elektromagnetické interferencie:

- vysokofrekvenčné emisie rôzneho druhu,
- Budovy, stromy, atď.
- Ohrievače, železobetón, atď.
- otvorené počítačové systémy, atď.
- Mikrovlnná rúra, atď.

Komunikácia (výmena dát) je závislá od softvéru WLAN alebo Bluetooth® zariadení.



S tem, Micro Star International CO., LTD s polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta naprava skladna z pomembnimi zahtevami in vsemi bistvenimi predpisi direktive 1999/5/EC. Kopijo izjave o ustreznosti najdete na naslovu:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

Območje delovanja IEEE 802.11b/g in Bluetooth® 2.4 GHz

Evropa: frekvenčno območje: 2.400 – 2.4835 GHz

Francija: frekvenčno območje: 2.4465– 2.4835 GHz

Uporaba na prostem je omejena na 10 mW e.i.r.p. v frekvenčnem območju 2454-2483.5 MHz

Italy:

Če se uporablja izven določene meje, je potrebno ustrezno dovoljenje.

Luxembourg:

Za uporabo v javnosti je potrebno posebno dovoljenje.

Prijavljene države:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Latvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Predpisana uporaba:

Ta izdelek je sestavljen iz WLAN- in/ali Bluetooth® naprave.

Naprava je brezžično, radijsko povezana z računalnikom. Poleg tega je možno povezati WLAN- ali Bluetooth® napravo z katerokoli WLAN- ali Bluetooth® napravo, ki podpira IEEE 802.11b/g ali Bluetooth® zahteve.

Delovno območje:

Transmisijsko območje med različnimi WLAN- ali Bluetooth® napravami je odvisno od delovnega okolja. Npr. stene, betonska nadstropja (železo), laminirana okna, šasija vozila, ipd.

Vplivi silnega elektromagnetnega polja:

- kakršno koli visoko frekvenčno oddajanje
- zgradbe, drevesa, ipd.
- grelci, železobetoni, ipd.
- odprti računalniški sistemi, ipd.
- mikrovalovne peči, ipd.

Komunikacija (prenos podatkov) je odvisna od programske opreme WLAN ali Bluetooth® naprave.



Por la presente, Micro Star Internacional CO., LTD, declara que este dispositivo cumple las exigencias esenciales y otras previsiones importantes de la Directiva 1999/5/EC. La correspondiente declaración de conformidad puede encontrarse online en http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g y Bluetooth® 2.4 GHz operación

Europe: Frecuencias: 2.400 – 2.4835 GHz

France: Frecuencias: 2.4465– 2.4835 GHz,

El uso exterior está limitado a 10mW e.i.r.p. dentro de la banda de 2454-2483.5 MHz

Italia:

Se requiere autorización para su empleo fuera de sus propios establecimientos

Luxemburgo:

Se requiere autorización para su utilización pública

Países notificados:

Alemania, Reino Unido, Países Bajos, Bélgica, Suecia, Dinamarca, Finlandia, Francia, Italia, España, Austria, Irlanda, Portugal, Grecia, Luxemburgo, Estonia, Letonia, Lituania, República Checa, Eslovaquia, Eslovenia, Hungría, Polonia y Malta.

Modo de funcionamiento

Este producto integra un dispositivo WLAN y/o un dispositivo Bluetooth®

El dispositivo establece un radio enlace con el ordenador. Además, es posible enlazar el dispositivo WLAN o Bluetooth® a cualquier otro dispositivo WLAN o Bluetooth® que se atenga a las exigencias del IEEE 802.11 b/g o Bluetooth®.

Rango de Funcionamiento:

La tasa de transmisión entre los dispositivos WLAN y Bluetooth® varía dependiendo del entorno específico. Paredes, determinados suelos (hierro), ventanas laminadas, cuerpos transmisores, etc.

Más interferencias electromagnéticas:

- Emisiones de alta frecuencia de cualquier tipo
- Edificios, árboles, etc.
- Calentadores, hormigón armado, etc.
- Sistemas informáticos abiertos, etc.
- Microondas, etc

La comunicación (intercambio de datos) depende del software de los dispositivos WLAN o Bluetooth®



Härmed intygar Micro Star International CO., LTD att denna anordning överensstämmer med baskraven och andra relevanta föreskrifter i direktivet 1999/5/EC. Själva Deklarationen om överensstämmelse i fråga kan hittas on-line på:

http://www.msi-computer.de/support/dl_man.php

IEEE 802.11b/g och Bluetooth® 2.4 GHz- operation

Europa: Frekvenser: 2,400 – 2,4835 GHz

Frankrike: Frekvenser: 2,4465– 2,4835 GHz,

Användning utomhus är begränsat till 10mW e.i.r.p. inom bandet 2454-2483.5 MHz

Italy:

Om den används utanför den egna bostaden, krävs ett allmänt godkännande.

Luxembourg:

Allmänt godkännande krävs för offentlig service.

Aviserade länder:

Germany, UK, Netherlands, Belgium, Sweden, Denmark, Finland, France, Italy, Spain, Austria, Ireland, Portugal, Greece, Luxembourg, Estonia, Letvia, Lithuania, Czech Republic, Slovakia , Slovenia, Hungary, Poland und Malta.

Fastställt bruk:

Denna produkt integrerar en WLAN- och/eller Bluetooth®- anordning.

Anordningen sätter upp en radiolänk mellan två datorer. Det är dessutom möjligt att länka WLAN- eller Bluetooth®- anordningen till vilken annan WLAN- eller Bluetooth®- anordning som helst som följer kraven som anges i IEEE 802.11b/g eller Bluetooth®.

Funktionsräckvidd:

Programöverföringen mellan olika WLAN- eller Bluetooth®- anordningar varierar beroende på den specifika miljön. Väggar, betonggolv (järn), laminerade fönster, fordonets kaross o.s.v.

Fler elektromagnetiska störningar:

– någon slags emission på hög frekvens,

– Byggnader, träd o.s.v.

– Värmare, betongjärn o.s.v.

– öppna datorsystem o.s.v.

– Mikrovågsugn o.s.v.

Kommunikation (utbyte av data) är beroende av WLAN eller Bluetooth®- anordningarnas mjukvara.